



24.801 * 2k

**VERZEICHNIS DER ORIENTALISCHEN HANDSCHRIFTEN
IN DEUTSCHLAND · SUPPLEMENTBAND 24**

**VERZEICHNIS DER ORIENTALISCHEN HANDSCHRIFTEN
IN DEUTSCHLAND**

**IM EINVERNEHMEN MIT DER DEUTSCHEN
MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT HERAUSGEGEBEN VON
WOLFGANG VOIGT**

SUPPLEMENTBAND 24

ANNOTATED INDEX TO CENTAMIL

PART B

BY

P. R. SUBRAMANIAN



FRANZ STEINER VERLAG GMBH · WIESBADEN

1980

**ANNOTATED INDEX
TO
CENTAMIL**

THE JOURNAL OF THE MADURAI TAMIL SANGAM

PART B

BY

PAVOORCHATRAM RAJAGOPAL SUBRAMANIAN



FRANZ STEINER VERLAG GMBH · WIESBADEN

1980

CIP-Kurztitelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland / im Einvernehmen mit d. Dt. Morgenland. Ges. hrsg. von Wolfgang Voigt. – Wiesbaden : Steiner.

NE: Voigt, Wolfgang Hrsg.

Suppl.-Bd. 24. → Subramanian, P. R.: Annotated index to Centamil, the journal of the Madurai Tamil Sangam.

Subramanian, P. R.:

Annotated index to Centamil, the journal of the Madurai Tamil Sangam / by P. R. Subramanian. – Wiesbaden : Steiner, 1980.

(Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland; Suppl.-Bd. 24)

ISBN 3-515-03339-4

86 534 ε : D4B III E
Suppl
24

Alle Rechte vorbehalten

Ohne ausdrückliche Genehmigung ist es auch nicht gestattet, das Werk oder einzelne Teile daraus nachzudrucken oder auf photomechanischem Wege (Fotokopie, Mikrokopie usw.) zu vervielfältigen. Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft. © 1980 by Franz Steiner Verlag GmbH, Wiesbaden

Printed in Germany

K

Contents

| | |
|---|------|
| Preface | VII |
| Introduction | IX |
| Explanatory notes/ குறியீட்டு விளக்கம் | XXII |
| IA தொகுதிகளில் வெளியான கட்டுரைகளுக்கும் பதிப்பு நூல்களுக்கும் (கட்டுரைகள் ஆசிரியர் க்குள் வரிசையில், பதிப்பிக்கப்பட்ட நூல்கள் ஆரம்பவர் க்குள் வரிசையில் உள்ளன.) | 1 |
| Articles and works edited in the volumes 20-35 (Articles are arranged according to the authors, and the edited works according to their titles.) | |
| IB கட்டுரைகளுக்கும் நூல்களுக்கும் ஒரு பொருளடைவு Subject Index to the articles and edited works | 80 |
| II இறந்தவர் குறிப்புகளும் பிற நாள் பிறந்தவர் குறிப்புகளும் Obituary and Birth-day Notices | 87 |
| III நூல் வெளியீட்டு அறிவிப்புகள் Announcement of recent publications | 93 |
| IV 'மதிப்புரை' என்ற தலைப்பில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் இதழ்களையும் நூல்களையும் க்குள் வரிசை கட்டவேண்டும் An Alphabetical List of the Journals and Books given under 'Review' | 96 |

PREFACE

This volume is a General Index to the journal 'Centamiḷ' from its volume 20 (1921) to 35 (1937) of The Maturait Tamilc Caṅkam. The inventories are brought under four divisions viz., 1) Articles and Works (edited), 2) Obituary and Birth-day notices, 3) Announcements of recent publications and 4) An Alphabetical List of the journals and books given under 'Review'. Entries are complete in the first three divisions of the Index. In the fourth division entries like 'almanacs' have not been included. A few items, which are not relevant to Tamil studies, such as 'List of successful candidates who have passed the examinations conducted by the Maturait Tamilc Caṅkam' do not come within the purview of our inquiry. But nothing of importance is lost in such a selective process.

In order to make the Index more useful, as a tool of reference, a Subject Index to the Articles and Works edited in these sixteen volumes is provided. In the arrangement of articles, debates and discussions extending over a single issue - rejoinders, surrejoinders, replies to rejoinders etc. - are listed under the item which gave rise to the discussion. (See Explanatory notes for the general plan and arrangement of the Index.) A brief description of each item in English is also provided to allow non-tamil scholars to acquaint themselves with the lively exchange and vigorous interpretation of the early Tamil scholars who read the literary and grammatical texts avidly, as they were being made available to them for the first time (see Introduction).

The journal was started in 1902 with the support of The Maturait Tamilc Caṅkam. The backing of a good organisation was a vital factor for its uninterrupted publication (see Introduction). The journal contains not only interesting, useful, and thoughtful writings but also spurious writings; further it printed many editions of literary, grammatical, inscriptional and old 'nighaṇṇu' texts including a few which have been formed as source materials ('Tamiḷ-akarāṭiyiṅ ātāra nūṅṅokuti') for the Tamil Lexicon of the Madras University. Preparing an Index to the earlier volumes of 'Centamiḷ' may to some extent be compared to the act of opening Pandora's box! The contents of these volumes may thrill, inspire or irritate and disappoint its readers. The process of evaluation comes later. First let the matter be presented before the hot climate and vermin reduce the innumerable pages of the earlier volumes to powder.

I would like to express my thanks to Professor Dr. K.L. Janert, Director of the Institute of Indology, Koeln University for his constant encouragement and useful suggestions in the preparation of the Index. In fact it is he who first suggested the idea of preparing an Index to the back volumes of 'Centamiḷ'. I am indebted to him also for making arrangements for its

ultimate publication. I wish to record my thanks to Dr. Eric Grinstead, of the Scandinavian Institute of Asian Studies, Copenhagen for going through the English part of the Index, and to my wife Lalitha for checking the items and preparing the press copy.

Institut für Indologie
Universität zu Köln

P.R. Subramanian

INTRODUCTION

'Centamiḷ' (common spelling Send-tamil), the monthly publication of the 'Maturait Tamilc Caṅkam' (Madurai Tamil Association) is an important and valuable journal in many ways. (Occasionally it appeared not as a monthly but as a quarterly journal.) The Maturait Tamilc Caṅkam was founded in September 1901 by Ponnucāmi Pāṇṇitturait Tēvar of Pāḷavanattam (1867-1911), a close relative of the ruler of Rāmanātapuram of that period. The Association, with its limited financial resources, started 'Centamiḷ' towards the end of 1902 (first issue in November 1902?). It was the good fortune of the journal to have had three eminent scholars of Tamil as its editors in its early years. R. Rākava Aiyāṅkār (1870-1948), a traditional scholar of great repute served as its first editor until 1906. After him M. Rākava Aiyāṅkār (1878-1960), another eminent scholar of classical scholarship with a touch of modernity, became the editor and served until 1910. Then the journal came under the spell of Tiru Nārāyaṇa Aiyāṅkār (1861-1947), a great scholar of both Tamil and Sanskrit who won even his opponents over to his side by his skillful and logical arguments and personality. The volumes here indexed came out when he was serving as the editor.

Tamil printing: its origin

Before determining the important role the journal played in disseminating Tamil scholarship at a most appropriate period, it may be of interest to outline the birth and growth of journalism in Tamilnadu. The happy inception of the printing press, thanks to the efforts of the Spanish missionaries at Goa, in 1556 decidedly proved to be to the advantage of the Tamil language. The first printing types were prepared for Tamil, and again, it was the Tamil language which saw the first printed book.

The credit for preparing the first types of Tamil script goes to lay-brother Joam Gonsalves, who produced them in 1577 at Goa. But, it seems, they were perfected by Fr. Faria in 1578 at Quilon. To quote Fr. S. Rajamanickam: "We do not know what was printed with the Tamil letters made at Goa in 1577 ... but the letters made at Quilon in 1578 were made use of to print ... at least three [Tamil books]: 'Tampirāṇ vaṅakkam', 'Kiricittiyāṇi vaṅakkam', and the Tamil Flos Sanctorum" (in 'The First Oriental Scholar', 1972, p. 179). The first Tamil book was 'Tampirāṇ vaṅakkam', this was more a booklet than a book of 16 pages. It was printed on the 20th of October 1578 at Quilon. This was a translation of Doutrina Christā ('Christian Doctrine') from Portuguese written by St. Xavier and translated by Henrique Henriques with the assistance of Fr. Manuel of St. Peter. (See, A.K. Periolker's 'Printing Press in India', 1958, p. 11; and Fr. Rajamanickam's

'Oriental Scholar', p. 179.) Exactly one year later (November 14, 1579) the second Tamil book, 'Kir̥cittiyāṅi vaṇakkam', was printed at Cochin. This was also a Tamil translation of another Doutrina Christā, originally written in Portuguese by Marcus George and again translated by Henrique Henriques. The third book, the Tamil version of Flos Sanctorum, (its original title is lost,) was written by Henrique Henriques and printed in 1586 (at Punnaikayal?). (All these three books were recently reprinted by Fr. S. Rajamanickam, the first two in 1963 under the title 'Vaṇakkam', and the third under the given title 'Aṭṭiyār varalāṅgu' in 1967.)

The flurry of Tamil printing activities came to an end towards the beginning of the 17th c., numerous writings of the Italian Jesuit Roberto de Nobili (1577-1656) remaining unpublished. Some of his works, like 'Nāṇōpatēca kāṇṭam', appeared in print only after his death, i.e., in 1675 at Ambalakat. (See, Fr. S. Rajamanickam's 'Oriental Scholar' p. 248. The year 1665 given as the first edition of Nobili's 'kāṇṭam' on p. 229, in the same book, seems to be incorrect.)

Printing activities: Tranquebar Mission

Tamil printing activity was revived shortly after the arrival of Ziegenbalg in 1706, who was sent by the Royal Danish Mission to Tranquebar. Ziegenbalg realized that it would be essential for his missionary work to have access to a printing press. He succeeded in his efforts through the help of the Danish king Frederik IV and the mother-mission at Halle. In 1714 a Tamil book was printed at Tranquebar (Periolker's 'Printing Press', p. 45) though a few pamphlets could have been printed a year before. (See, Ove K. Nordstrand's paper 'Danish Mission Printing Press ...' in, 'Proceedings of the First International Conference Seminar of Tamil Studies, Kuala Lumpur, 1969, p. 367. Here, the following title of a Tamil pamphlet is given: 'akkianattei waelippaduttugira wedaporamanam', அக்கியாணத்திடை வெளிப்படுத்துகிற வேதப்பிரமாணம்?)

The printing technique soon began to spread in South India. It is interesting to note that Tamil printing came to be established in Madras, not through any missionary effort, but through the military adventure of Sir Eyre Coote who captured Pondicherry from the French in 1761 and found in the Governor's house a printing press and types which he brought back to Madras. (See, Periolker's 'Printing Press', p. 47.) This equipment was handed over to Johan Philip Fabricius (1711-1791), the well known missionary of the Tranquebar Mission, who was then living at Vepery, Madras. Fabricius printed his Tamil ('Malabar') - English Dictionary in 1779 making use of this printing machine.

Soon the printing presses in Madras multiplied rapidly. It is reported

that there were 10 printing presses owned by Indians alone in Madras city in 1863. The Indians too had had the opportunity to learn all aspects of printing and paper making. The manufacturing of paper in Tamilnadu was started by the Tranquebar Mission which established a paper-mill in 1716 at Tranquebar only to sell it in 1722. (See, Ove K. Nordstrand's paper on 'Danish Mission Printing Press'.) Though the concentrated effort to found a paper factory proved to be effective from 1870 (in Bengal) onwards, it is not wrong to assume that the knowledge and art of paper making had been passed on to the local artisans.

Tamil Periodicals: the beginning

In the beginning of the 19th century there was a very favourable climate for a periodical to be brought out in Madras; printing techniques had been introduced a century ago and continued to flourish; there were many printing presses under government and private control; elegant types were cast (to cite only one example of the elegant printing, Miron Winslow's 'Tamil - English Dictionary' printed at Madras in 1862 using P.R. Hunt's types); the Tamil language's adaptability to meet the demands in new political and cultural areas and as an acceptable communicative medium had been tested and proved by the writings and preachings of Christian and Hindu religionists.

Again the initiative to start a periodical was taken by the missionaries. The first Tamil journal, a monthly, was started by the Madras Religious Tract Society in 1831 with the name 'Tamilppattirikai'. (For this survey of Tamil printing and journalistic activity, that which was happening in Ceylon in this direction has not been included. It is however worth recording that a journal called 'Utaya tārakai' ['Morning star'] was brought out by the American Mission at Jaffna in 1841. Two Jaffna Tamils, Henry Martyn and Seth Payson, served as editors. It carried articles in English and in Tamil; such Tamil scholars as Vētakiri Mutaliyār contributed articles to it.) The first weekly Magazine, 'Tinaṅavarttaṅi', appeared in 1856. Outside Madras the London Mission branch at Nagercoil started a magazine, 'Tarmapaḷḷi pōtaṅ' in 1859 and an illustrated magazine, 'Tēcōpakāri' in 1861. (See, 'Catalogue of Tamil Books in the Library of the British Museum', London, 1909, column 236,237.) The Government of Madras soon took an interest in vernacular publications and started a monthly called 'Jana-vinōtiṅi' in 1870. It printed many informative articles on scientists and their achievements (most of them seem to be translations of English originals) and on topics of general knowledge and interest, rarely on vernacular literature. The publication of the journal was stopped in 1890. But it got a late recognition as a useful medium to promote general education. There was an attempt, in 1930, to reprint the articles of this

journal. K. Namacivāya Mutaliyār started reprinting them and issued a few volumes in his series, 'Tamiḷkkaṭal Veḷiyiṭu'. He had difficulties in finding the previous issues (see his introduction to vol. 4, pt. 1 of Jana vinōtini). We do not know whether he reprinted the whole lot or not.

Periodicals prior to 'Centamiḷ': their style and content

Towards the end of the 19th century there were approximately 86 periodicals of different frequency (weekly to quarterly) published in Madras and other towns of Tamilnadu. (See, 'Madras State Tamil Bibliography', vol. 1, pt. 3, 5; 'Catalogue of Tamil Books in the Library of the British Museum', under Periodicals; and 'Nāḷ, Kiḷamai, Tiṅkaḷ itaḷ viḷakka varicai', ['Descriptive Catalogue of dailies, weeklies and monthlies'] by Gu.A. Irāmacāmp Pulavar, 1961.) How many of them were still in print at the beginning of this century, or before the publication of 'Centamiḷ', is difficult to ascertain.

In order to show how 'Centamiḷ' differed in style and content from the journals that preceded it, it is necessary to analyse the 86 periodicals by subject. (It is to be admitted that some journals defy a single classification, nevertheless a rough sketch can be presented here.) There were 14 periodicals published by Christian Missions or supported by them to propagate Christianity in Tamilnadu; 19 periodicals were started, after the Hindus 'rediscovered' their religion, explaining the Vedas, Upaniṣads, Saiva Siddhānta etc. Another 16 journals appeared to educate students, teachers and public servants like policemen, village chiefs etc. Another 12 periodicals printed matter on religion, culture, literature and science; another 7 could be labelled as 'Home' journals; there were 3 for humour and another 3 for politics and social reform. A few, at least 3, have to be titled as very 'local', i.e. devoted more to local news and information. The purpose and aim of the remaining are not known.

The above break-down of periodicals according to their main aim enables us to make a few observations: 1) the great preoccupation of nearly 80 per cent of the journals, is with religious propaganda. The Christian missionaries were on the offensive and the Hindu revivalists, understably, were on the defensive. They had at first to defend and define their religion for their own purposes. A by-product of their defence and self-analysis was social reform. Hence there appeared quite a large number of periodicals discussing, reexamining and revitalizing religion and its holy scriptures and the philosophy contained therein. 2) This explains why there is no one journal devoted entirely to the cause of Tamil studies. Among the 12 journals which printed articles on culture, literature etc. the one that could be singled out for its literary activities is 'Nāṅapōtiṅi', which appeared in 1897 having had M.S. Pūrṇaliṅkam Piḷḷai and V.G. Cūriyanārāyaṇa Cāstiri as

editors. The editors were pioneers in the field of Tamil literary and language history. But their journal also carried articles on Saiva Siddhanta philosophy, on Tamil society, on current politics and so on.

Tamil education: traditional curriculum

While religion and culture had been undergoing a sort of critical examination in the periodicals, the Tamil literary heritage - including literature used in traditional Tamil teaching and texts that were recently re-discovered - did not get the same treatment. The second half of the nineteenth century witnessed the 'rediscovery' of ancient literature. Scholars like Ci. Vai. Tāmōtaram Piḷḷai and U. Vē. Cāmināta Aiyar had been engaged in printing the old grammatical and literary texts along with their old commentaries. All of a sudden, the scholars of that time had to acquaint themselves with two veritable sources: the medieval source which had been used as the curriculum of traditional learning, and the newly-found ancient source. It is necessary here to give a short account of the two sources in order to point out and appreciate the role 'Centamiḷ' played in promoting discussions on both the sources.

Traditional curriculum: the medieval pool

In the nineteenth century the traditional curriculum of Tamil learning consisted of the medieval and 'local' sources. We could explain the two pools of learning with the help of U. Vē. Cāmināta Aiyar's autobiography in which he recorded the works he had to learn as part of his Tamil education. A few grammatical, religious and literary texts constituted the medieval pool. The available texts of this pool had been graded, roughly, in different levels; minor works like 'Ātticcūṭi', 'Mūturai' and a few prabandha texts ('Maṇavāḷa nārāyaṇa catakam', 'Rattiṇacapāpati mālai' etc.) and, curiously, 'Tirukkuraḷ' and Nālaṭṭiyār' were taught to the beginners (see, 'Eṇ carittiram', abridged by K.V. Jakannātaṇ, 1958, p. 34).

At the next level, a more serious student had to study 'Nannūḷ', which was very popular then, the person who learnt it was taken for granted as a 'scholar' by the people ('Eṇ carittiram' p. 58). Then he had to take up 'Yāpparuṅkalakkārikai', a treatise on prosody, and 'Taṭṭiyalaṅkāram', a treatise on rhetoric. Then followed a prolonged study of the purāṇas and a few difficult prabandha texts and one or two metrical lexicons (nikaṭṭu). These were necessary because the traditional scholarship demanded not only a knowledge of Tamil but also the ability to compose, at least to a set pattern, verses which at once made him to be viewed as 'different' from others and also served to find a means of livelihood for him. Epics like 'Kamparāmāyaṇam' and 'Periyapurāṇam' were the texts taken up at the highest level. (To quote: 'I have been learning many prabandhas so far. I have not

reached the level of learning the epics', in 'En carittiram' p. 121.) Then according to the circumstances the student went in for religious and philosophical proficiency.

Traditional curriculum: the 'local' pool

The local pool, which was also part of the traditional curriculum, consisted of the works of the teachers themselves. A number of works U. Vē. Cāmināta Aiyar learnt under his teacher Tiricirapuram Mīṇāṭcicuntaram Piḷḷai were the compositions of the master. Or the teacher could make use of works composed by local poets confined in certain areas only. (When U.Vē. Cāmināta Aiyar quoted a few verses from the 'Tirukkurrāla-yamaka-antāti', the head of the Tiruvāvaṭuturai Mutt was taken by surprise and asked: "Is it not 'Tirukkurrāla-yamaka-antāti'? This is not being taught in this area [i.e., in Tanjore District], is it?" In 'En carittiram', p. 131.) The so called Caṅkam literature, the poetic anthologies known as 'Eṭṭuttokai' and 'Pattup pāṭṭu' were unknown in the circles of traditional scholarship. As also the twin epics, 'Cilappatikāram' and 'Maṇimēkalai', and the Jain epics, 'Cīvakacintāmaṇi' and 'Peruṅkatai'. When these texts had seen the light of day the two sources of traditional curriculum had either undergone drastic changes (in the case of the medieval source), or had ceased to be a source of learning (in the case of the local pool).

Expanded curriculum: the 'rediscovered' texts

Because of the publication of many Caṅkam literary texts and republication of the medieval texts, Tamil learning, at the beginning of this century, had been considerably widened. At the time the Maturait Tamil Caṅkam was founded and its journal appeared in 1902 the scholars of that time had access to works hitherto unknown and unobtainable. The 'new source' consisted of five anthologies of 'Eṭṭuttokai' (except 'Kūṇṭokai', 'Paripāṭal' and 'Akanānūṇṭu' these texts were printed rather late, after the founding of 'Centamiḷ', i.e., in 1915, 1918, 1920 respectively), 'Pattuppāṭṭu' (published in 1889), 'Cilappatikāram' (published with commentary in 1892), 'Maṇimēkalai' (in 1898), 'Cīvakacintāmaṇi' (in 1887) and grammatical works such as 'Tolkāppiyam' (all three parts from 1885-1892), 'Vīracōḷiyam' (in 1881) and the medieval source texts which were either in palm-leaf manuscripts or in printed books. What was missing really in 1900 was a medium which could help scholars to exchange their views on medieval and on ancient literature; the medium could also encourage them to print more texts from the perishable palm-leaves.

'Centamiḷ': a journal with a difference

When 'Centamiḷ' made its appearance in 1902 it was immediately taken as the long awaited journalistic medium to fulfil the two functions mentioned.

For scholars, it was at once refreshing and reassuring. Refreshing in the sense that it differed from the innumerable periodicals in its singular devotion to Tamil scholarship. To start a journal exclusively for Tamil literature and language was a new and fascinating concept. Reassuring, on the other hand, because the journal had the backing of an Association that gave an assurance of its survival. At this time it was not uncommon for periodicals to mushroom and then die out after a few issues.

'Centamiḷ' kept its promise and did not disappoint the majority of the scholars who read it. Apart from the occasionally delayed publication and the transformation at times from monthly to quarterly, 'Centamiḷ' [hereafter C.T.] has continued to appear regularly. The scholarly stand it took in treating the subject matter and the remarkably high standard of the articles it carried in each issue must have created a near sensation. It achieved, by its stand and standard, some very positive results: it raised the level of Tamil research from puranic-legend-ridden writings. As a result, research in the regional language obtained respect and recognition both from foreigners and the English-educated Tamils. In the beginning of this century, contributing an article to C.T. and getting an honour from the Maturait Tamilc Caṅkam were viewed as prestigious.

Scholars soon began to examine and exchange their views on language, literature and the history of Tamilnadu. The editors were liberal in their attitude and welcomed opposite views on matters of interest. They not only printed articles of disagreement but also published their own views on them. So in a single volume one can come across many lively rejoinders, surrejoinders, replies to refutals and so on. 'Centamiḷ' also published the requests of readers who sought information and interpretations on difficult passages and printed the replies received from scholars, who on many occasions responded astonishingly well.

'Centamiḷ' and 'Vivēkapānu'

To illustrate how different C.T. was from the other innumerable periodicals of that period, we compare the contents of C.T., volume 4, issue 3 (1906) with 'Vivēkapānu' volume 6, issue 2 (1907), published from the same city, Maturai under the editorship of Mu. Rā. Kantacāmik Kavirāyar. This particular issue of C.T. contains the following: 1. An article by Mu. Irākava Aiyāṅkar on the liberal chief 'Āy-aṅṅiraṅ' mentioned in old texts like Puṛaṇāṅṅu; 2. Difficult passages and words in 'Periyapurāṇam' explained by G. Catācivam Piḷḷai; 3. Textual variations in the Tamil Mahabhārata by Cēṅṅūr Cuppiramaṅṅiyak Kavirāyar; 4. On the Kalinga country by L. Ananta Aiyar; 5. On some synonymous nouns by A. Muttuttampi Piḷḷai; 6. Inscriptional texts of some Paṅṅṅiya kings by T.A. Gopinatha Rao; 7. The first and second

person pronouns by Prof. Julian Vinson; 8. Evaluating source materials by A. Mātava Aiyar; 9. An article on the components of milk by C.V. Rājakōpālācāri; 10. Book review (2 books reviewed); 11. The text of 'Aintiṇai-y-eḷupatu' with its old commentary (1st instalment).

Now let us list the contents of the 'Vivēkapānu': 1. Obituary on H.S. Olcott, co-founder of the Theosophical Society; 2. Jakatjōti (a pseudo historical fiction) by S. Cāmināta Aiyar; 3. Nrikurājan̄ katai (a puranic story) by M. Rākavēntirāccār; 4. Cintāmaṇi carittiram (a social novel) by Umā-tās; 5. Rama Rao and his Japan travel impressions, reproduced from the daily 'Cutēcamittiraṇ'; 6. News in brief; 7. Cuyarājyam (self-government as proposed by Raghunatha Rao); 8. Kumaṇa carittiram (the story of an ancient liberal chief in verse) by Mu.Rā. Kantacāmik Kavirāyar.

We need hardly point out the divergent nature of the two journals. There is not a single article in the issue of 'Vivēkapānu' that deals with any aspect of Tamil studies. Although it had devoted more pages to modern literary form - fiction, (the form that had been newly introduced at that time) the two novels serialised in the issue could be easily taken as purāṇas rather than as novels. Qualitatively speaking 'Vivēkapānu' did not contribute to the enrichment of Tamil literary scholarship. The two items, 'News in brief' and 'Cuyarājyam' indicate the journal's interest in the political situation of the day.

On the other hand, the 'Centamiḷ' issue contained a number of informative articles on 1) literary works (variant readings, lexical studies), 2) on the history of Tamilnadu (a chieftain mentioned in Caṅkam literature, an inscriptional text, on the sources of history), 3) on grammar (Vinson's observations on pronouns). The article on the 'properties of milk' falls outside the linguistic-literary-historical coverage, the cherished aim of the journal. It has also tried its hand in other fields, like Science and modern literary forms such as Drama. But these extra activities of the journal had never formed the main part of its pages. Another important feature is the edition of literary texts, in this case 'Aintiṇai-y-eḷupatu' with its old commentary. The contents of this issue of C.T. serve as a cross section of the trend and policy it pursued all along, including its silence about contemporary politics.

'Centamiḷ': its pro-British attitude

Another characteristic feature of C.T. was that not only did it avoid printing matter about the freedom movement it also took an attitude that would please the British rulers. To cite one example, while the Indian National Congress successfully boycotted the visit of the Prince of Wales to India in 1927, C.T. printed in its pages poems welcoming him! The care-

fully cultivated aloofness from politics and a favourable attitude towards the British regime, (perhaps because of its complete dependence on the pro-British ruler of Rāmanātapuram) had some positive and negative effects. On the positive side, it allowed more space for scholarly articles in different fields of Tamil language and literature. On the negative side, the blatantly pro-British stand and the pro-Sanskritic flavour (see below) drove a few scholars to other camps.

Before concluding this Introduction, a few words have to be said about the contributors and the language they used in their articles. The contributors to C.T. belonged to one of the following two groups: 1) those who were groomed up in the traditional way of learning and who wrote articles in a scholastic style, reminiscent of the old commentators, 2) those who had an English education, many being lawyers and high government officials; some in this group practised the scholastic style but gradually modified it to the need and scope of the subject. Later on, some contributors showed a pro-Sanskritic attitude both in subject-matter and in style, a high sprinkling of Sanskritic terminology. Although purists like Ca. Cōmacuntara Pārati contributed articles, not too infrequently to C.T. the Sanskritic flavour was a bit strong. In addition to this, the language crammed with English words that the journal employed to record the minutes of its committee meetings showed an indifference towards making any effort to find Tamil equivalents for loan words.

'Centamiḷ': a model

The great renown that the Maturait Tamilc Caṅkam achieved through its scholarly journal, and also through the Tamil courses it offered at its headquarters in Maturai, spurred on great activity in the direction of founding Institutions and bringing out periodicals through them. Mention must be made of 1) 'Caiva-cittānta Makā-camājam', founded in 1906 but very active in the thirties through its valuable editions of Saiva devotional literature, started a journal, 'Cittāntam'; 2) 'Karantait Tamilc Caṅkam', founded in 1911 but registered in 1914, started the journal, 'Tamiḷp polil' and offered Tamil courses, advocated purity in language and published scholarly articles (at times reacting to the views expressed in the articles of C.T.); 3) Tirunelvēli Tennintiya Caiva-cittānta Nūṛpatippuk Kaḷakam (South India Saiva Siddhanta Works Publishing Society), started in 1920 at Tirunelveli, the Madras branch in 1921, to promote the Saivite religion and the Tamil language, and it began publishing its journal, 'Centamiḷc celvi' from 1923. The two last mentioned had taken (and are taking) a pro-Tamil (sometimes extreme) attitude coupled with anti-Sanskriticism in questions concerning Tamil language and literary scholarship. And, they are also politically active.

In short, 'Centamil' was the first periodical to carry serious and scholarly discussion assessing Tamil literary and linguistic heritage; it printed in its pages a number of literary and grammatical and inscriptional texts of great importance; and finally served as an exemplary model for others to follow suit.

குறிப்பு விளக்கம்

Key to explanatory notes

- 1 2
193-232 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்
3 4
193 சோழன் மணக்கிள்ளி. 20,1:43-46.

5 Two propositions: (1) there was no Cola king by the name 'Cola Manakkilli'; (2) hence there could not be two genealogical lines of Colas.

6 பார்த்தீக, அப்ப ஐயங்கார், T.N. : சோழன் மணக்கிள்ளி. 20,3.

சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

7 [பதிப்பாசிரியர்]

8 பார்த்தீக, கீழ்வேளூர் உலா 24,6.
திருப்புறம்பயத்துக் கல்வெட்டுக்கள் 25,10.
ஆதிமலிங்க லீலை 28,2.

9 பழமொழி, மூலம் உரைகள்

[உரைப்பாசிரியர்:] திரு. நாராயணசுந்தரர்.
20,5:(201-208); 20,7:(209-220).

[இங்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்ற எண்கள், 1 முதல் 10 வரை, அடுத்த பக்கங்களில் விளக்கப்பட்டிருக்கின்றன.]

[The Numbers given here, 1 to 10, are explained in the following pages.]

குறியீட்டு விளக்கம்

1. **தொடர் எண்கள்:** எல்லாக் கட்டுரைகளுக்கும் பதிப்பிக்கப்பட்ட நூல்களுக்கும் தொடர்ச்சியாக எண்கள் தரப்பட்டுள்ளன. ஒர் ஆசிரியர் பல கட்டுரைகள் எழுதியிருப்பாரே யானால் அவைகளின் எண்ணிக்கை அவருடைய முதற் கட்டுரையின் எண்ணுடன் சேர்த்துக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும். கட்டுரைகளைப் பொருள் வாரியாகப் பிரித்து அமைக்கப்பட்டிருக்கும் பொருள்-அடைவில் இத்தொடர் எண்களே தரப்பட்டுள்ளன.
2. **அகர வரிசை:** கட்டுரைகள் எழுதியவர் பெயரிலும், பதிப்பிக்கப்பட்ட நூல்கள் அவைகளின் தலைப்புப் பெயரிலும் இவ்வடைவில் அகர வரிசைப்படி அமைந்துள்ளன. தமிழ் லெக்சிகலின் அகர வரிசை முறையே இவ்வடைவிலும் பின்பற்றப்பட்டுள்ளது. கிரந்த எழுத்தில் துவங்கும் பெயர்களும், ஆங்கிலத் தலைப்புக்களும் தமிழ் அகர வரிசையின் முடிவில் தரப்பட்டுள்ளன. ஒர் ஆசிரியரின் பெயர் பல முறையில் எழுதப்பட்டிருக்குமாயின் (எடுத்துக்காட்டு, V.S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி/V.S.R./ வி.எஸ். இராமசாமி சாஸ்திரி) ஏதேனும் ஒரு பெயரையே தெரிந்தெடுத்திருக்கிறோம். பிற முறையில் எழுதப்பட்ட ஏனைய பெயர்கள் அகர வரிசையில் அவை வரும் இடங்களில் கொடுக்கப்பட்டு ஆதாரமாக எடுக்கப்பட்டுள்ள பெயருடன் தொடர்புபடுத்தப்பட்டுள்ளன.
3. **கட்டுரைத் தலைப்பு:** ஒரு கட்டுரையின் நீண்டதலைப்பு சுருக்கமாக ஒரு முக்கியச் சொல்லால் தரப்பட்டுள்ளது. ஆயினும் நீண்டதலைப்பு சில விடயங்களுடன் காட்டப்பட்டிருக்கும். (எடுத்துக்காட்டு, அண்ணாமலைச் செட்டியார், ராஜா: விரிவுரை. தமிழன்பர் மகாநாட்டைத் திறந்து வைத்தபோது ... நிகழ்த்திய ...)
4. **தொகுதி, இதழ் சுட்டுமுறை:** தலைப்பை அடுத்துக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் எண்கள் அ) தொகுதிக்கும் ஆ) இதழிற்கும் இ) பக்கத்திற்கும் உரியன. ஒர் ஆசிரியரின் பல கட்டுரைகள் பொதுவாக அவை வெளியான காலமுறைப்படி ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டுள்ளன. ஆயினும் சில இடங்களில் இக்கால முறை மீறப்பட்டுள்ளது: ஒர் ஆசிரியரின் 'மறுப்பிற்கு மறுப்புக் கட்டுரை' மறுப்பிற்கு இடமான அவருடைய கட்டுரையை அடுத்தே கொடுக்கப்பட்டிருக்கும். இது போன்றே பல இடங்களில் பகுதி பகுதியாக வெளிவந்திருக்கும் கட்டுரையும் காலமுறை ஒழுங்கின்றித் தரப்பட்டிருக்கலாம். (எடுத்துக்காட்டு, பாரீக் கட்டுரை 195.)
5. **ஆங்கில விளக்கம்:** ஒவ்வொரு கட்டுரைக்கும் ஒரு சிறிய விளக்கம் ஆங்கிலத்தில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. சில இடங்களில் இவ்விளக்கம் கோண வளைவிற்குள் தரப்பட்டுள்ளது. (எடுத்துக்காட்டு, எண் 83: <Development of the Tamil language>.) அவ்வாங்கில விளக்கம் தமிழ்த் தலைப்பின் மொழி-பெயர்ப்பாகவும் இருக்கலாம். ஒரு கட்டுரை முக்கியமற்றது அல்லது தமிழியல் தொடர்பற்றது அல்லது திட்டமான குறிக்கோளின்றி எழுதப்பட்டது என்பதை உணர்த்தவே ஆங்கில விளக்கம் கோண வளைவிற்குள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

6. முற்புரை முதலியன: ஓர் ஆசிரியரின் கருத்தை மறுக்கும் அல்லது சோதித்தறியும் பிறரின் கட்டுரைகள் அவ்வாசிரியரின் மூலக்கட்டுரையின் கீழ் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. இது போன்றே ஒருவர் எழுப்பிய ஐயத்திற்கு ஆய்வாளர்கள் அளித்த பதில்களும் அவ்வைய வினாவை அடுத்தது தரப்பட்டிருக்கின்றன.
7. பதிப்பாசிரியர் முதலியன: ஒருவர் ஒரு நூலைப் பதிப்பித்தவர் அல்லது வெளிப்படுத்தியவர் அல்லது மொழிபெயர்த்தவர் என்பதைக் குறிப்பிடும் விவரம் பகர வளைவிற்குள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.
8. ஓர் ஆசிரியரின் கட்டுரைகள் முதலில் கொடுக்கப்பட்டு அவைகளின் முடிவில் அவர் பதிப்பித்த நூல்களின் பெயர்கள் தரப்பட்டுள்ளன. எனவே ஒரு நூலை அதன் தலைப்பு மூலமாகவும் அதனைப் பதிப்பித்தவர் வழியாகவும் அறியும் வாய்ப்பினை இவ்வடைவு தருகிறது.
9. நூற்பதிப்பு: நூலின் பெயரே அகர வரிசைக்கு எடுக்கப்பட்டுள்ளது. ஆய்வும் ஆசிரியரின் பெயர் அகர வரிசையில் உரிய இடத்தில் தரப்பட்டு நூலைக் காணுமாறு வழிப்படுத்தப்படுகிறது. நூலின் பெயருடன் பிற விவரங்களும் ('உரையுடன்' முதலியன) இணைக்கப்பட்டுள்ளன.
10. பதிப்பு நூல்களின் பக்க எண்களைக் குறிக்கும் முறை: ஒரு செந்தமிழ் இதழில் மூன்று விதமான பக்க எண்கள் காணப்படலாம். அ) செந்தமிழின் பக்க எண் ஓர் ஆண்டின் முதல் இதழில் தொடங்கிப் பின்னிரண்டாம் இதழில் முடிவடைகிறது. இத்தொடர் பக்க எண்கள் தமிழ் இலக்கத்தில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. அவைகளை அரேபிய இலக்கத்திற்கு மாற்றி வளைவுக்குறியுள் இடாது இவ்வடைவில் கொடுத்திருக்கிறோம்; ஆ) செந்தமிழ் வாயிலாக வெளிவந்த சில நூல்களுக்கு அரபு இலக்கத்தில் பக்க எண்கள் காணப்படுகின்றன; இ) பதிப்பிக்கப்பட்ட வேறு சில நூல்களுக்குத் தமிழ் இலக்க முறைப்படியும் பக்க எண்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. ஆகவே ஓர் இதழில் ஒரே சமயத்தில் இரு நூல்களின் சில பகுதிகள் வெளிவருகையில் மூன்று வகையான பக்க எண்களால் குழப்பம் நேரிகிறது. இக்குழப்பத்தைத் தவிர்க்க அரபு இலக்கமிடப்பட்ட பதிப்புநூல்களின் பக்க எண்கள் கோண வளைவிற்குள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. தமிழ் இலக்கமிடப்பட்ட நூல்களின் பக்க எண்கள் அரபு எண்களாக மாற்றப்பட்டுப் பகர வளைவிற்குள் தரப்பட்டுள்ளன. எனவே வளைவுகளுள் தரப்பட்டிருக்கிற பக்க எண்கள் செந்தமிழ் இதழின் தொடர் பக்க எண்களுடன் தொடர்புடையன அல்ல.

Explanatory notes

1. Serial number: All the articles and edition of texts are numbered. If one author has contributed many articles, the total number of them is indicated with the first entry of the author. In the Subject classification of the articles only these running numbers are cited instead referring the article to the particular issue of Centamil.
2. Alphabetical order: Articles are arranged according to the authors but the edition of texts according to the titles. The Tamil alphabetical order followed in this Index is that of the Tamil Lexicon. So the name or title which begins with any Grantha script and captions in English are given after the end of the Tamil alphabetical system. When the name of an author is spelled in different ways (e.g. V.S. Rāmasāmy Sastri/V.S.R./V.S. Irāmacuvāmi Cāstiri), a choice has been made and cross references are provided for the other spellings in their respective places.
3. Title of the article: In case the title runs into one or two lines, the most important phrase, which makes the title concise is taken (e.g. அகநானந்தம் உலகச் செட்டியார், ராஜா: வீரபகவதர். தமிழகப்பர் மகாநாட்டைத் திறந்துவைத்தபொது... நிகழ்த்திய...)
4. Volume, Issue reference: The numbers that follow immediately after the title etc. are a) the volume, b) the issue, c) the page. When there are many entries of one author, they are normally arranged according to the chronological sequence. There are ofcourse a few exceptions: a surrejoinder is placed immediately after the entry which gave rise to the debate; the sequence is also ignored when an article is serialised or continued in different issues (see entry 195 as an example).
5. Description in English: A brief description of each item in English is provided. When the description is placed in angle brackets (see entry 83, <Development of the Tamil language>) it is usually the translation of the Tamil title in order to indicate that the article is too general, unimportant, inessential or not concerned with Tamil studies.

6. Rejoinders etc. When the views of an author is questioned or challenged these rejoinders, refutals etc. are given under the item which gave rise to the discussion. In the same way the response of the scholars to the information seeking requests are also given under the request.
7. Distinguishing appellation: When an author edited or brought to light or translated some texts the exact appellation is given in square brackets.
8. In the above case the texts edited will be given after the entries of articles of the author. The user of the Index can find the text either through the title of the work or through the person who edited it.
9. Edition: Regarding the edition of a work the title, rather than the author or the editor, is taken for the alphabetical arrangement. But a reference from the author to the work (and editor to the work as noted in 8) is also provided. Other details such as 'with commentary' are also indicated.
10. Pagination of the texts published in Centamil: There are three types of paginations used in the journal. a) Tamil numbers for pages of the journal running through 12 issues of one volume which are converted into Arabic numbers and given in the Index without any brackets; b) Arabic numbers for the pages of some texts edited and published in instalments in the issues; c) Tamil numbers for pages of some texts edited. When two works are serialized simultaneously in one issue it can cause confusion. In order to clarify the above, the Arabic numbers used for pagination of texts are placed in angle brackets; the Tamil numbers used for the pagination are, first, converted into Arabic numbers and then, placed in square brackets. In any case the page numbers found in angle or square brackets are not to be confused with running page numbers of the journal.

IA

தொகுதல்களில் வெளிவராத கட்டுரைகளுக்கும் பதிப்பு நூல்களுக்கும்
(கட்டுரைகள் துணியாக அல்லது வரிசையிலும், பதிப்புகள் பட்ட
நூல்கள் நூற்பெயர் அகர வரிசையிலும் உள்ளன.)

Articles and works edited in volumes 20 - 35 (Articles
are arranged according to the authors and the edited
works according to their titles.)

IA: கட்டுரைகள்

அசதிக் கோவை

பார்க்க: சிதம்பரபுன் லைவனாதன், பு.

1

அண்ணாமலைச் செட்டியார், ராஜா

விரிவுரை. தமிழன்பர் மகாநாட்டைத் திறந்துவைத்தபோது ...
நிகழ்த்திய ... 31,3:66-70.

Transcript of a speech delivered at the "Tamil Lovers'
Conference", on Tamil studies in general.

அந்தக்கவி வீரராகவ முதலியார்

பார்க்க: கீழ்வெணர் உலா. [நூல்]

அநந்தகிருஷ்ண லையன்கார்

பார்க்க: அநந்தகிருஷ்ண லையன்கார்.

அநந்தன்

பார்க்க: அநந்தன்.

2-8

அப்ப லையன்கார், T.N.

2

சொழல் மணக்கினி. 20,3:101-106.

Disagreeing with the views of Cōmacuntara Tēcīkar (20,1)
and defending Mu. Irākava Aiyāñkār's thesis on the
Cōla king, Mañakkīḷi.

3

ஓர் ஐய நீக்கம். 20,10:392-393.

Providing information regarding the meaning of a
verse in Kamparāmāyaṇam as desired by Ci. Civacñkara
Aiyar (20,8).

4

பிந்துமதி. 20,12:485-488.

It is pointed out that a verse quoted in the
commentary (virutti) of Yāpparuñkalam for the
kind of verse 'pintumati' is not the right type.

5

சிலப்பதிகாரவாராய்ச்சி. 21,12:565-570; 22,1:17-24.

An appreciative article on Cilappatikāram.

IA: கட்டுரைகள்

- 6-8 அப்ப லையங்கார், T.N.
- 6 நத்தம் போற் கேடெஹும் குறகுரை. 24,11:433-438.
Disagreeing with the view expressed by a scholar
(published elsewhere) on a couplet of Tirukkural.
- 7 வெஹ்பாமா லை யாராய்ச்சி.
28,10:413-420; 28,11:449-456; 28,12:497-504;
29,1:21-24; 29,2:49-56; 29,4:127-134; 29,7:231-242.
General survey of the content of Puṅapporuḷ Veṅpāmālai,
a treatise on 'Puṅam' (war theme); it is pointed out
how this treatise differs from other works on Puṅam.
- 8 பற்சோதனத் தொடர்; சொல்-இளம்புரணம். 31,12:265-272;
32,1:1-8; 32,2:33-40; 32,3:65-72; 32,4:97-102;
32,5:133-136; 32,6:199-202; 32,8:219-226.
A few correct readings are suggested in the commentary
of Iḷampūraṇar for the part Collatikāram of Tolkāppiyam.
- 9 அப்பாவுப் பிள்ளை, தி.மா.
முத்திநெறி. [பதிப்பாசிரியர்:] ப.சி. சிவப்பிரகாசம்
பிள்ளை. 20,6:269-272; 20,9:375-380.
Catechism of Saiva Siddhānta Philosophy; edited on the
basis of a handwritten manuscript.
- 10-14 அப்புகவாயி ஐயர், P.N.
புத்தகம் இயற்றுவது ஏன்? 27,5:173-178.
(Why do we write books?)
- 11 புத்தகப் பாதுகாப்பு. 27,8:265-273.
(Preservation of books.)
- 12 இயற்கையும் மனிதனும். 29,8:285-290.
(Natural forces and human beings.)

IA: கட்டுரைகள்

- 13-14 அப்புசுவாமி ஐயர், P.N.
13 மறதி. 30,2:33-38.
<On forgetfulness.>
- 14 ஓயி பாஸ்டியர். 30,10:233-239.
On Louis Pasteur's fermentation experiments.
- அப்புஸ்வாமியயர், பி.என்.
பார்க்க: அப்புசுவாமி ஐயர், P.N.
- 15-18 அப்புவையங்கார், ரெ.
15 சுத்தர் 'தெய்வப் பரணி' யென்றது எது உை?
29,10:353-364.
An attempt to identify the kings and poets
mentioned by Oṭṭakkūttar in his works.
- 16 உலா. 32,11:293-306.
<On the literary type Ulā.>
- 17 கோவை. 33,1:1-6.
<On the literary type Kōvai.>
- 18 குடிக் கொடுத்த நாய்ச்சியார் தோத்திரப் பாமாலை;
மூலமும் உரையும். . . . அப்புவையங்கார் என்று பெயர்
விளங்குகின்ற . . . நரசிம்மாசாரியர் இயற்றியவை.
33,1:(1-8); 33,3:(9-16); 33,5:(17-24); 33,6:(25-32);
33,7:(33-40); 33,8:(41-48); 33,9:(49-56); 33,10:(57-59);
33,10:(அட்டைப்பக்கம், முகவுரை முதலியன) (1-6).
Tamil rendering, in verse, of Vedānta Deśikan's
Gōdāstuti. (Published as: Centamilp Piracuram-63.)
- 19 அபிஷேக நாடம்
பாச மஹாகவி இயற்றியது. [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
V. S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி.
35,8:265-276; 35,9:305-316; 35,10:353-366;
35,11:385-396; 35,12:433-440.
Tamil translation of Bhāsa's play Abhiṣeka-nāṭaka.

- 20 அர்த்த சாஸ்திரம்
 கௌடிலீயரது . . . [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
 G. உறரூறர சாஸ்திரி.
 22,7:238-240; 23,6:226-228; 23,7:233-235;
 23,11:401-408; [முற்றுப் பெறவில்லை]
 Tamil translation of Kautilya's Arthasāstra.
 (Incomplete, translated upto the 6th prakaraṇa.)
- 21 அரங்கராமாநுஜப் பிள்ளை, ஆ.
 பிரபந்தச் சாற்றுப்பாக்களின் ஆராய்ச்சி. 21,9:429-442.
 The view of Anantan (21,7) that the last verses
 (cāruppākkaḷ) of Ālvārkaḷ as later additions, is
 criticized on traditional grounds.
- அரிகர சாஸ்திரி
 பார்க்க: உறரூறர சாஸ்திரி.
- 22 அரும்பொருள் விளக்க நிகண்டு
 [பதிப்பாசிரியர்:] S. கையாபுரிப் பிள்ளை.
 27,9:[1-16]; 27,10:[17-32]; 27,11:[33-48];
 27,12:[49-56]; 28,1:[57-80]; 28,2:[81-96];
 28,6:[97-104]; 28,8:[106-112]; 28,10:[113-117],
 (அனுபந்தம் I) [1-8]; 28,11: (அனுபந்தம் II) [1-8];
 28,12:[9-16]; 29,1:[17-24]; 29,2:[25-29],
 (அனுபந்தம் III) [30-32]; 29,3:[33], (முக்குரை) [1-8];
 29,4:[9-32]; 29,5:(அட்டைப்பக்கம் முதலியன).
 18th c. Metrical lexicon; edited on the basis of
 palm-leaf and handwritten mss. (Published as: Cen-
 tamilp Piracuram - 54.)
- அனந்தகிருஷ்ணையங்கார்
 [பதிப்பாசிரியர்]
 பார்க்க: திருப்புல்லாணி வாகைக்கவிதைகள். 34,11:347.
- 23 அனந்தகிருஷ்ணையங்கார்
 திருப்புல்லாணிப் பாடல்கள். 34,11:348.
 Two stanzas from the author's poetical work
 on the presiding deity at Tiruppullāṇi.

IA: கட்டுரைகள்

- 24 அடைந்தல், கிடாய்பி
நாலாயிரப் பிரபந்தங்களின் சாற்றுப்பாக்கள்.
21,7:333-340.
The last verses (cāṅṅuppākkal), containing personal references and appeal of the poets to recite them, in certain compositions in Nālayira Tivviya-pirapantam are viewed as later additions.
பார்த்து, அரங்கராமாநுஜப் பிள்ளை, ஆ.: நாலாயிரப் பிரபந்தச் சாற்றுப்பாக்களின் ஆராய்ச்சி.
21,9:429.
- ஆசாரியர், பி.ஸ்ரீ.
பார்த்து: ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரியர், பி.
- 25 ஆதிநாதப் பிள்ளை, எல்.
மாறலங்காரத்திலுள்ள சில செய்திகள். 34,4:141-144.
A casual treatment of some place names attested in Māṅṅalaṅkāram.
- 26 ஆராவழகல், திருச்சேறை கோ.
யாப்பருங்கல விருத்தி அபிதான அகராதி. 30,2:49-58.
The verses cited in the commentary of Yāpparuṅkalam are compiled; the people and cities mentioned in those verses are also listed.
- 27 ஆரியன் வாகட வெண்பா
[பதிப்பாசிரியர்:] கி. இராமாநுஜையங்காரர்
28,3:121-124; 28,4:177-180.
A medical treatise in verse. Edited from a palm-leaf ms.
- 28 ஆம்மலிங்க லீலை
[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்
28,2:57-61.
A short poem in praise of Siva; dated 16th c.
Printed for the first time.

IA: கட்டுரைகள்

- 29 ஆ லைமங்கலம் செப்பேடு
[பதிப்பித்து மொழிபெயர்த்தவர்:] திருவாரூர்
சோமசுந்தர தேசிகர். 26,5:211-220; 26,6:249-252.
Sanskrit portions of the Leiden Copper-plates (also known as Āṇaimaṅkalam Copper-plates) are translated into Tamil. Original text is also given.
- 30 இரத்தினவேல் முதலியார், பெ. ச.
'குடம்பை' என்னுள் சொல்லக்கூட்ட வயிரக் குப்பாயம்.
21,7:301-316.
The meaning of the word 'kuṭampai' (Tirukkuraḷ 338) given by the commentator Parimēlaḷakar is pointed out as not in accordance with previous usages.
- 31,32 இரத்தினேசுவரையர், வ. மு.
31 வடமொழி தென்மொழி. 20,2:84-87.
<Sanskrit and Tamil.>
- 32 திருச்செந்துரைக் கழிக்கரைப் புலம்பல். 26,4:172-173.
A poem from a work known as 'Tiruccentūr Kaḷikkaraip pulampal' is printed with an appeal to those who have mss. to help bring the work to light.
- இரத்தினேசுவர ஜயன்
பார்க்க: இரத்தினேசுவரையர்.
- 33-43 இராகவையங்கார், மு.
33 திருமங்கையாழ்வாரும் தந்திரர்க்கும். 22,1:1-16.
Defending his interpretation of a poem of Tirumaṅkaiyālvār (which contains a historical reference to one Vayiramēkaṇ) from the criticism of S. Kuruṣṇacāmi Aiyāṅkār (whose article is published elsewhere).
- 34 தமிழரும் ஆந்திரரும். 22,8:265-293.
A survey of the historical and cultural contacts of Tamils and Andhras as recorded in Tamil literary works.

- 35-39 இராகவையங்கார், மு.
- 35 கலிங்கத்துப்பரணியாராய்ச்சி.
23,3:97-114; 23,5:179-192.
Interpreting and explaining words and phrases of kalinkattupparani that are, according to the writer, explained incorrectly in a new edition brought out by A. Kōpālaiyar.
பார்க்க, கோபாலையர், அ.: கலிங்கத்துப்பரணியாராய்ச்சியைப் பற்றிய சில குறிப்புகள்.
23,7:265.
- 36 கலிங்கத்துப்பரணியாராய்ச்சி சங்கோத்தரம்.
23,9:341-356.
A surrejoinder to the editor of Kalinkattupparani who defended (23,7) some of his readings.
- 37 கருணாகரத் தொண்டைமான். 23,8:285-307.
On Karuṇākaraṇ the army General of Kulōttuṅkaṇ I; the writer disagrees with the views of A.S. Rāmanāta Aiyar (who read a paper at the All India Oriental Conference, 1924) on this subject.
- 38 அமிதசாகரர். 24,4:161-170.
On the probable date of Amirtacākarar, the author of Yāpparuṅkalam and Yāpparuṅkalak kārikai. A few notes on Kuṇacākarar, the commentator of Yāpparuṅkalak kārikai are also added.
- 39 தொல்காப்பியனும் புள்ளியெழுத்துக்களும். 25,5:153-168.
A study of the views of Tolkaṇṇiyar on the letters bearing dots. (According to Tolkaṇṇiyar dots could be placed, other than on pure consonants, on a few more letters such as e, o, shortened u ['kurriyal ukaram'], etc.)

IA: கட்டுரைகள்

- 40-41 இராகவையங்கார், மு.
- 40 பெருந்தொகை. தொகுப்பாசிரியர்: மு. இராகவையங்கார்.
 (முன்னுரை) 21,11:533-534; (நூல்) 21,12:[1-16];
 22,1:[17-32] 22,3:[33-48]; 22,4:[49-64]; 22,6:[65-80];
 22,7:[81-96]; 22,9:[97-112]; 22,10:[113-128];
 22,11:[129-136]; 23,1:[137-152]; 23,2:[153-168];
 23,4:[169-184]; 23,6:[185-200]; 23,8:[201-216];
 23,9:[217-232]; 23,10:[233-248]; 23,12:[249-256];
 24,1:[257-264]; 24,2:[265-272]; 24,4:[273-280];
 24,5:[281-296]; 24,6:[297-312]; 24,7:[313-320];
 24,9:[321-336]; 24,10:[337-352]; 24,12:[353-368];
 25,2:[369-384]; 25,3:[385-400]; 25,4:[401-416];
 25,5:[417-440]; 25,6:[441-464]; 25,7:[465-488];
 25,8:[489-504]; 25,9:[505-512]; 25,10:[513-515]
 (முதற்சொகுதி முற்றும்). (விசேடக் குறிப்பு) 25,10:[517-520];
 25,11:[521-528]; 25,12:[529-536]; 26,1:[537-544];
 26,2:[545-552]; 26,3:[553-560]; 26,7:[561-568];
 31,1:[569-576]; 31,2:[577-584]; 31,3:[585-592];
 31,5:[593-600]; 31,6:[601-616]; 31,7:[617-624];
 31,8:[625-632]; 31,9:[633-640]; 31,10:[641-648];
 31,11:[649-654]; (செய்யுள் முதற்குறிப்பு முதலியன)
 31,11:[II]; 32,1:[III-X]; 32,2:[XI-XVIII];
 32,3:[XIX-XXVI]; 32,5:[XXVII]; (பொருட்குறிப்பு அகராதி)
 32,5:[1-6]; 32,6:[7-14]; 32,7:[15-22]; 32,8:[23-30];
 32,9:[31-38]; 32,10:[39-46]; 32,11:[47-54]; 32,12:[55-62];
 33,1:[63-70]; 33,2:[71-78]; 33,3:[79-86]; 33,4:[87-91];
 (அட்டைப்பக்கம், முகவுரை முதலியன) 33,4:[1-8].
- A compilation of verses cited in the commentaries on literary and grammatical works of different periods. With notes and glossary. (Published as: Centamilp Piracuram - 62.)

- 41 சேரவேந்தர் தாய வழக்கு. 27,10:329-358; 27,11:361-387.
- A rejoinder to Cōmacuntara Pārati's thesis on the system of inheritance in ancient Cēra country. Arguments are based on semantic and chronological grounds. Other historical and literary sources and cultural practices are cited in support of the new thesis, i.e., one's own sons not one's sister's sons become heirs in the Cēra country.

IA:கட்டுரைகள்

- 42-43 இராகவையங்கார், மு.
42 சேர வமிசாவளி. 28,1:15-16.
The genealogical (both patrilineal and materilineal) tables of the ancient Cēra dynasty.
- 43 சிறப்புப் பாயிரம். . . . ரா. இராகவையங்கார் தாம் பாடிய பாறிப்பாட்டு என்ற நூலை அரங்கேற்றிய திருநாளில் . . . மு. இராகவையங்கார் பாடிய . . . 31,4:90-93.
Introduction, in verse, to the book 'Pārippāṭṭu' (by Rā. Irākavaiyaṅkāṛ) read at the time it was released.
- 44 இராசநாயகம் முதலியார், C.
பல்லவ உற்பத்தி. 21,5:205-216.
Tracing the origin of the Pallava dynasty. Tamil literary accounts are favourably viewed.
- 45 இராமகிருஷ்ண சடகோபதாஸன்
ஓரையம். 28,11:491-492.
Clarification sought for a poem, that the writer had obtained from a Vaiṣṇava Pandit, regarding the authenticity of attributing it to Nammālvār and the meaning of it.
பார்க்க, நாராயணயங்கார், திரு.: அண்டகோள விருத்தி. 29,1; 29,3.
- 46 இராமச்சந்திர தீட்சிதர், V. R.: எயினர். 31,1:21-24.
A short description of the socio-cultural life of the hunting tribe Eyiṅar as recorded in ancient literary sources.
- 47 இராமசுப்பிரமணிய நாவலர்
நரிவிருத்த ஆராய்ச்சி. 31,4:97-108.
An outline of the story of the poem Nariviruttam (authorship attributed to Tiruttakkattēvar).

IA: கட்டுரைகள்

- 48 இராமசுவாமி, P. V.: ஸம்ஸ்கிருதமும் தமிழும்.
25,6:191-196.
(Sanskrit and Tamil.)
- இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V. S.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, வங்கீம் சந்திர சட்டோபாத்தியாயர்:
சங்கீதம் 31,11:249.
மனுஷ்யதீவம் 31,12:283.
சித்தசுத்தி 32,3:77.
- 49 இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V. S.: ரமாமணி.
(வங்கீம் சந்திர சட்டோபாத்தியாயரின் கபாலகுண்டலா
... கதையை அடிசரித்து ...) 33,9:241-250;
33,10:273-275; 33,11:301-312; 33,12:341-348; 34,1:31-34;
34,2:65-74; 34,3:107-116.
A free adaptation of Bankimchandra Chattōpādya's
novel Kapālakuṇḍala.
- இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V. S.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, மத்யம வியாயோகம் 34,4.
பாஞ்சராத்திரம் 34,7.
கர்ணபாரம் 35,2.
பிரகிஞ்சாயெளகந்தராயணம் 35,3.
அபிஷேகநாடகம் 35,8.
- இராமநாத பிள்ளை, த.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, Aristotle: Nichomachean Ethics. 30,1.
- 50 இராமநாத பிள்ளை, த.: யவனர் வரலாறு.
34,6:185-192; 34,7:217-218; 34,8:261-264;
34,9:301-306; 34,10:323-329; 35,1:29-30;
35,2:51-56; 35,3:79-88; 35,5:149-151; 35,6:175-184;
35,7:215-224; 35,8:277-285; 35,9:317-324;
35,10:367-375; 35,11:425-432; 35,12:449-458;
History of ancient Greece.

- 51 இராமநாதையர், A. S. : தொல்காப்பியதேவரிக்
காலக்குறிப்பு. 21,10:493-494.
The probable date of Tolkāppiyatēvar, the author of
Tiruppātirippuliyūrkalampakam, on the basis of
contemporaneity with Aruṇakirinātar and a reference
to a temple mentioned in the work is discussed.
- இராமநாதையர், A. S.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: கருணாகரத் தொண்டைமாவின் கல்வெட்டுகள்
23,3:92.
சின்னமூர் ராஜசிங்கம் சாசனம் 23,6:219.
- இராமலீவாயி
பார்க்க: இராமசுவாயி.
- 52-53 இராமானுஜையங்கார், கி.
52 கிலத்து (பரிசீலி விடை). 20,2:53-54.
On behalf of the Maturait Tamilc Caṅkam the
Sub-editor of Centamil expresses his gratitude
to the Government for honouring U.Vē. Cāminātaiyar
and others (on 13/1/1922).
- 53 பரிசோதனத்தொடர். 29,9:315-318; 29,11:381-384.
An attempt to interpret a few unintelligible phrases
and sentences of a work on poetics (Citamparap pāṭṭiyal)
and of a metrical lexicon (Piṅkalantai); a few correct
readings are also suggested.
- இராமானுஜையங்கார், கி.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க, கேசவப்பெருமாள் வண்ணம் 20,2
புருவசரிதை 20,3
கடற்புராணம் 20,8
மீழலிச சதகம் 24,1
சதுரங்க நூல் 24,5
குருபரம்பரை 25,12

IA: கட்டுரைகள்

இராமானுஜையங்கார், கி. [தொடர்ச்சி]
மாறவகப்பொருளும் திருப்பதிக்கோவையும் 27,1
ஆரியக் வாகட வெண்பா 28,3
உதரக்கிரியை 28,4
திருச்செந்நூற்ப் பரணி 28,5
பாப்பாவினம் 29,6
குருகைமாண்மியம் 30,1
பழனிக்கோவை 35,8

இராமானுஜையங்கார், T. K .
பார்க்க: இராமானுஜையங்கார், கி.

- 54-56 இராமையங்கார், ரெ.
54 ஒரு வீக்ஞாபநம். 21,1:43-45.
Reply to the enquiry of Civacañkara Aiyar (20,8):
the meaning of the word 'cātukai', used by Kampaḡ
in Ayōttiya-kāṇṭam is discussed.
- 55 ஒர் ஆராய்ச்சி. 27,3:83-87.
A solution to the 'guess the word' puzzle devised
in a verse cited in Yāpparuñkala virutti.
- 56 ஒரு மறுப்பு. 28,3:111-120.
A rejoinder to an article (published elsewhere) on
textual variations and correct readings suggested for
Tiruvāymoḷi of Nāḷāyira Tivviyapirapantam.
- 57 இராமோதந்தம்
அ. குமாரசுவாமிப் பிள் னை மொழிபெயர்த்தது. 20,3:(1-20).
Tamil translation, in verse form, of the Sanskrit
Rāmodanta. (Published as: Centamiḷp Piracuram - 46.)
- 58 இராஜராஜ தேவருலா
[பதிப்பாசிரியர்:] S. கையாபுரிப் பிள் னை.
23,10:377-394; 23,11:441-453; (அனுபந்தம்) 453-454.
A poem of the literary type Ulā by Oṭṭakkūttar (13th c.).
Edited from a paper ms.

IA: கட்டுரைகள்

இராஜராஜ தேவருலா [தொடர்ச்சி]

பார்க்க, வையாபுரிப் பிள்ளை, S. : ஒரு குறிப்பு. 23,12:499.
சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்:
இராஜராஜ தேவருலா. 24,2:49.

59

இராஜ முதலியார், ஜ.

சேனாவரையர் பதிப்புப் பிழைகளைத் தரும். 30,10:241-245.

Defending those who attempted to offer correct readings in Cēṇāvaraiyar's commentary on *Tolkāppiyam*; Ci. Kaṇēca-aiyar's views on this subject (30,7) had been criticized.

60

இராஜையன், ச.

தமிழ்மொழிக்கு வடமொழி செவித்தாயாகுமா? 20,10:397-417.

A rejoinder to the passing statement of S. Vaiyāpuri Pillai (20,8) that Tamil language had been indebted to Sanskrit for its development. The author misunderstood the meaning of the phrase 'cevilit tāy', hence a lop-sided view.

பார்க்க, கணேசையர், சி. : வடமொழி முதுமொழியிக்கு?
20:12:488.

இராஜையனார்

பார்க்க: இராஜையன்.

61

ஈசரமூர்த்திப் பிள்ளை, ஆ.

அல்குல். 20,3:125-126.

A rejoinder to the sweeping comment of K.N. Civarāja Pillai (19,6) on the usage of the word 'alkul'. It is pointed out that the meaning 'vagina' for this word is incorrect in many instances.

ஈஸ்வரமூர்த்தி

பார்க்க: ஈசரமூர்த்தி.

62

உதரக்கிரியை

([பதிப்பாசிரியர்:] சி. இராமாநுஜையங்கார்.)
28,4:149-176.

A medical treatise, in verse, on gastric disorders.
Edited from a palm-leaf ms.

IA.கட்டுரைகள்

உதவிப் பத்திராதிபர் (தொகுதி 20-35)
பார்க்க: இராமாநுஜையங்கார், கி.

உலகநாத பிள்ளை, L.

[பதிப்பாசிரியர்]

பார்க்க: ஒலோகமாதேவீச்சுர சிலாசாசனம்.

63

ஒலோகமாதேவீச்சுர சிலாசாசனம்

[பதிப்பாசிரியர்:] L. உலகநாத பிள்ளை. 21,9:425-428.

Text of an inscription inscribed on the wall of the
temple, Olakamāteviccuram at Tiruvaiyaru.

ஒளவையார்

பார்க்க, சிதம்பரபுன்னைவனநாதன், பு.:

... அசதிக் கோவை 20,3:123.

கீரே

பார்க்க: Gray Thomas.

64

கடம்பர்கோயில் உலா

[குறிப்புரையுடன் பதிப்பித்தவர்:] உ.வே. சாமிநாதையர்.

30,9:(1-8); 30,10:(9-24); 30,11:(25-40); 30,12:(41-48);

30,12:(அட்டைப்பக்கம் முதலியன)(I-XVI).

A poem of the literary type Ulā on the presiding deity
at Kaṭamparkōvil by an unknown poet. Edited with notes.
(Published as: Centamilp Piracuram - 59.)

கண்ணபுரத்துக் கவுணியன் வெண்ணெய்க் கண்ணன்

[புனைபெயர்]

பார்க்க: நவந்தகிருஷ்ணபாரதி, K.S.

65-90

கணேசயர், சி.

65

வடசொல். 20,7:277-279.

Words of Sanskrit origin and their acceptance in Tamil.

IA:கட்டுரைகள்

- 66-73 கணகையர், சி.
- 66 கவித்தகைம. 20,7:279-282.
<On the qualities of poetry.>
பாரீகீக, குமாரசுவாயிப் பிள்ளை, அ.: யாப்பருங்கலக்
காரிகை யுரைத்திருத்தம். 20,9.
- 67 வடமொழி மூலமொழியகற்றா? 20,12:488-493.
Criticising the remarks of Cu. Irājaiyaṅ (20,10)
regarding the status and age of Sanskrit.
- 68 உடம்பருமெய். 21,2:81-83.
Traditional grammatical views on the glides (v,y) are
restated; briefly compared with Sanskrit.
- 69 செந்தமிழ்த் தீஞ்சுவை. 21,3:113-122; 21,5:237-244.
Traditional grammatical views on native, poetic and
loan words are restated.
- 70 பாடாந்தரமும் பொருள்கோடலும்: இராமாவதாரம்.
21,7:345-347; 22,7:233-237.
Assigning meaning for a few words and phrases in
Kamparāmayānam and offering correct readings.
- 71 போலி எழுத்தி. 22,3:89-94.
A sūtra in Naṅṅūl is interpreted as a syllable (or
letter) resembling another in sound; not as a diphthong,
as some commentators say.
- 72 வசிட்டரும் வளிருவரும் கறிய அரசியல். 22,4:131-138.
<Polity as stated by Valluvar and Vaṣiṣṭha.>
- 73 சில ஆராய்ச்சி. 25,2:79-80.
It is pointed out that the statement of Naccinārkkinīyar,
regarding -ṅ ending, in his commentary on Tolkaṅṅpiyam
(Nūṅ-marapu, sūtra 1) is not acceptable.

- 74-80 கணேசயர், சி.
- 74 முன்னைத் தமிழ்நாட்டுப் பெண்களின் கற்புநிலை. 25,4:113-120; 25,5:149-151; 25,6:197-207.
<The concept of chastity of women in ancient Tamilnadu.>
- 75 ஆறனுருபு பிறிதுருபேற்றல். 25,9:265-270.
A discussion on the 6th case marker -atu which forms an oblique base for further declension. The views of the commentator Mayilainātar on this point are favoured.
மற்றும் பாரீக்க, (82) பிறிதுபிறிதேற்றல் 27,1.
- 76 அந்தணர் நூல். 25,11:361-370.
The notion that Tiruvalluvar had expressed 'varnāśrama-dharma' in his work Tirukkural is viewed favourably.
- 77 தொகைநிலை. 26,1:1-10.
Stating the different views held by the old commentators of Tolkāppiyam on compounds.
- 78 சிறுபொழுது. 26,2:57-68.
Are the divisions of a day 5 or 6? The views of the commentators, Ilampūraṇar and Naccinārkkinīyar, that they are six are favoured.
பாரீக்க, சிறுபொழுது பிள்ளை, சி.: சிறுபொழுதாராய்ச்சி.
29,5:159.
- 79 சிறுபொழுதாராய்ச்சி. 29,10:319-352.
A reply to Ci. Virapākup Pillai's criticism on the divisions of a day.
- 80 கவியின்பம். 26,4:121-134; 26,6:231-238; 26,8:353-360; 26,12:523-532; 27,3:99-108.
<Enjoyment of poetry.>

- 81-87 கணசையர், சி.
- 81 அளபெடை. 26,7:279-286.
Examining the two schools of thought on 'lengthening of sound', especially vowel lengthening.
- 82 பிறிது பிறிதேற்றல். 27,1:5-10.
Continuing the discussion (25,9) on the 6th case marker -atu which forms an oblique base for further declension. The view of P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri on this point (26,9) has been questioned.
- 83 தமிழ்மொழி வளர்ச்சி. 28,1:1-8.
(Development of the Tamil language.)
- 84 தொல்காப்பியச் சூத்திரப்பொருளாராய்ச்சி. 27,7:233-240; 27,9:305-310; 27,12:397-398; 28,3:69-74; 28,4:137-142.
An evaluation of the commentators' interpretations of a few sūtras of Tolkāppiyam; views of P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri in his serial 'Tolkāppiya-c collatikāra-k kurippu' (especially on compounds and cases) are also criticized in passing.
- 85 பரிசோதனைத் தொடர். 28,11:489-490.
Disagreeing, in one instance, with Nārāyaṇacuvāmi who offered new readings (28,10) to Cēṇavaraiyar's commentary on Tolkāppiyam.
- 86 இருபெயரொட்டாகு பெயரும் அக்மொழித் தொகையும். 28,12:531-541.
On 'nouns in apposition' and 'elliptical compound used figuratively'; the commentator Cēṇavaraiyar's view is favoured.
- 87 மதுரைக்காஞ்சியுட் சுறிய யாமப்பிரிவு. 29,11:375-380.
Interpreting the passage occurring in Maturai-k-kāñci of Pattu-p-pāṭṭu, on a division of a day.

IA: கட்டரைகள்

- 88-90 கணேசயர், சி.
88 சேனுவரையருரைப் பதிப்புப் பிழைதிருத்தமும். 30,7:167-172.
Cautioning those who found fault in and attempted to correct the commentary of Cēṇāvaraiyar on Tolkāppiyam (Cuppiramaṇiya Cāstiri 26,3; Nārāyaṇacuvāmi 28,10). Some of the inaccuracies of a few new readings are pointed out.
பார்க்க, இராஜு முதலியார், ஜ.: சேனுவரையப் பதிப்புப் பிழைதிருத்தமும். 30,10.
- 89 சில ஆராய்ச்சி. 33,4:105-106.
A few correct readings to the commentary of Cēṇāvaraiyar on Tolkāppiyam are offered.
- 90 சீவகசிந்தாமணி உரைநயம். 35,7:197-200.
Appreciating the comm. of Naccinārkkinīyar on Cīvakacintāmaṇi with random examples.
- 91 கதிரசே செட்டியார், மு.
(கரந்தைத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் பதினாறாம் ஆண்டு விழா) முன்னுரை. (பத்திராதிபர் குறிப்பு.) 23,12:457-484.
Transcript of speech delivered by Mu. Katirēcaṅ Ceṭṭiyār when he presided over the 14th Anniversary of Karantait Tamilc Caṅkam. Also added a note by the Editor of the Journal. Subject: Literary heritage of Tamil.
- 92 கம்பராமாயணம் (தொகுப்பு)
வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார் தொகுத்த கம்பராமாயண இக்கவித்திரட்டு.
(முன்னுரை) 21,1:25-32; (நூல்) 21,2:49-60;
21,4:169-184; 21,5:221-236; 21,6:269-284; 21,7:317-332;
21,8:365-372; 21,9:405-412; 21,10:461-474;
21,11:509-524; 21,12:573-588; 22,1:25-32; 22,3:95-102;
22,4:139-146; 22,7:249-254; 22,9:349-352; 22,10:369-384;
22,11:429-441; 22,12:459-466; 23,1:25-32; 23,2:61-68;

கம்பராமாயணம் (தொகுப்பில் தொடர்ச்சி)

23,4:141-150; 23,5:173-178; 23,7:243-256; 23,11:425-434;
23,12:485-499; 24,2:81-83; 24,3:131-136; 24,4:173-176;
24,6:209-220; 24,7:249-254; 24,8:299-304; 24,9:347-360;
24,10:401-416; 24,11:439-448; 24,12:481-488; 25,1:19-24;
25,2:67-70; 25,3:81-100; 25,4:121-132; 25,6:177-186;
25,8:233-240; 25,11:377-384; 25,12:401-416;
26,6:255-266; 26,7:287-296; 26,8:319-326; 26,9:389-394;
26,10:435-446; 26,11:475-482; 26,12:551-568; 27,1:1-4;
27,8:281-296; 27,12:405-414; 28,1:9-14; 28,2:29-42;
28,3:75-96; 28,4:125-136; 28,5:181-196; 28,6:237-252;
28,8:325-342; 28,9:405-412; 28,10:437-442; 29,3:119-126;
29,4:135-144; 29,6:203-220; 29,8:263-278; 29,11:407-414;
30,3:65-69; 30,11:249-252; 30,12:265-270; 31,1:1-16;
31,4:94-96; 31,5:113-116; 31,6:129-132; 31,7:159-163;
31,8:169-178; 31,9:209-216; 31,10:225-234; 32,1:9-18;
32,2:56; 32,3:73-76; 32,4:113-118; 32,5:137-144;
32,6:161-164; 32,7:195-198; 32,9:253-258; 32,10:261-276;
32,11:311-316; 32,12:325-332; 33,1:7-16; 33,2:49-56;
33,6:157-161; 33,9:233-240; 33,10:265-268;
33,11:277-284; 34,1:13-24; 34,3:97-106; 34,4:129-140;
34,5:155-166; 34,7:235-238; 34,8:243-250; 34,9:275-282;
34,11:331-344; 34,12:363-374; 35,1:1-5; 35,2:47-50;
35,3:77-78; 35,4:97-104; 35,5:129-136; 35,6:153-158;
35,7:193-195;

Selected verses of Kamban's Rāmāyaṇam with notes and
appreciative interpretations.

கமலை ஞானப்பிரகாச தேசிகர்

பார்க்க: ஞானப்பிரகாச தேசிகர், கமலை.

93

கர்ணபாரம்

பாஸ மஹாகவி யியற்றிய . . . கர்ணபாரம்.

[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] v.s.ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி.

35,2:33-46.

Bhāsa's one-act play, Karṇabhāra in Tamil prose.

IA: கட்டுரைகள்

- 94 கருணாகரத்தொண்டைமாணிக் கல்வெட்டுகள்
[பதிப்பாசிரியர்:] A.S. இராமநாதையர். 23,3:92-96.
25 verses in veṅpā metre on Karuṇākarat Toṅṭaimāṇi, the army chief of King Kulōttuṅkaṅ I. These verses are found inscribed on two pillars at Tīruvatikaivīraṭṭāṅgam temple.
- 95 கல்யாணசுந்தரன்: உந்தீற்று வினைச்சொல். 28,9:381-387.
A reply in defense of K.N. Civaṛāja Piḷḷai's thesis on the particle 'untu' which has been criticised by P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri (28,4).
- 96 கலைசக்கோவை
தொட்டிக்கலை சுப்பிரமணிய முனிவர் இயற்றியது. [குறிப்புரையுடன் பதிப்பித்தவர்:] உ.வே. சாமிநாதையர். 31,7:(1-8); 31,8:(9-16); 31,9:(17-24); 31,10:(25-32); 31,11:(33-48); 31,12:(49-64); 32,1:(65-80); 32,2:(81-96); 32,3:(97-112); 32,4:(113-128); 32,6:(129-132); (முகவுரை) 32,7:(I-VIII); 32,8:(IX-XXVIII, அட்டைப் பக்கம் முதலியன 1-2).
A poem of the literary type Kōvai on the presiding deity at Toṅṭikkalai in South Arcot Dt. Edited with notes and glossary. (Published as: Centamilp Piracuram - 61.)
- கிடாம்பி அனந்தன்
பார்க்க: அனந்தன், கிடாம்பி.
- 97 கிருஷ்ணசாமி, L.: சேரர் தாயமுறை. 28,7:277-321.
In defense of Cōmacuntara Pārati's thesis (27,4) on the system of inheritance among the ancient Cēra rulers.
- 98-99 கிருஷ்ணசாமி ஜயங்கார், N.R.
98 விபிஷண சரணுகதி. 33,4:99-103.
(Vibhīṣaṇa who sought refuge.)

IA: கட்டுரைகள்

99

கிருஷ்ணசாமி ஜயங்கார், N.R.

சந்திரகுப்தன்.

34,8:(1-6); 34,9:(7-14); 34,10:(15-22); 34,11:(23-30);
34,12:(31-38); 35,1:(39-46); 35,2:(47-54); 35,3:(55-62);
35,4:(63-70); 35,5:(71-82, அட்டைப்பக்கம் முதலியன 1-2).

Historical play in verse and prose. (Published as:
Centamilp Piracuram - 66.)

கிருஷ்ணசாமிப் பிள்ளை

[மொழிபெயர்ப்பாளர்]

பார்க்க: Shakespeare: Julius Caesar [Part]. 25,1.

Bacon, Francis: [Essay] பழிக்குப் பழி. 25,2.

100-101 கிருஷ்ணமூர்த்தி ஜயர், N.R.

100

பிரகிருதி சாஸ்திரம். (Physical Science)

25,9:289-296; 25,10:313-322; 25,12:393-400; 26,1:17-28;
26,2:41-44; 26,3:81-86; 26,5:223-230; 26,9:371-388;
26,10:427-434; 26,11:499-506; 27,2:41-48; 27,3:73-82;
27,5:161-172; [முற்றுப் பெறவில்லை]

(Introducing the principles of physical sciences. In-
complete.)

101

கலைவனார் சரிக் திரம். 29,4:151-158; 29,5:191-202;

[முற்றுப் பெறவில்லை]

(The life and the discoveries of the 16th c. Italian
astronomer Galileo. Incomplete.)

கிருஷ்ணவாமி, N.R.

பார்க்க: கிருஷ்ணசாமி ஜயங்கார், N.R.

கிரே

பார்க்க: Gray, Thomas.

- 102 கீழ்வேளூர் உலா
அந்தக்கக்கவி வீரராசவ முதலியார் பாடியது.
[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாளர் சோமசுந்தர தேசிகர்.
24,6:225-240; 24,7:257-277.
A poem of the literary type Ulā on the presiding deity at
Kilvēlūr near Tanjore, by Antakakkavi Vīrarākava Mutaliyār
(17th c.). Edited with notes.
- 103 குணரத்தினம், R.R.:கீதாஞ்சலி. 20,5:218-220.
Poems; it is not known whether they are the Tamil
rendering of Rabindranath Tagore's Gītāñjali or the
author's own.
குணரத்தினம்
பார்க்க: குணரத்தினம்.
குமாரசாயி
பார்க்க: குமாரசவாயி.
- 104 குமாரசவாயி, கு.
திருமுருகாரூப்புடைய நச்சிர்க்கினியர் உரைபடி.
28,8:357-364.
<Tirumurukāruppaṭai and the commentary on it by
Naccinārkkiniyar.>
- 105-107 குமாரசவாயிப் பிள்ளை, அ.
105 பழந்தமிழ் நற்சொல். 20,1:31-34.
Problems in assigning meaning for a few old Tamil
words. More questions posed than answered.
- 106 புலவர் சம்மாணம். 20,2:49-52.
<An appeal to support Tamil scholars.>
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க: இராமோத்திரம். 20,3.
- 107 யாப்பருங்கலக்காரிகை யுரைத்திருத்தம்.
[வெளிப்புத்தியவர்:] சி. கணேசயர். 20,9:350-351.

சுமாரசுவாமிப் பிள்ளை, அ. (தொடர்ச்சி)

The corrections intended to be carried out by the Editor (i.e., A. Kumāracuvāmiṭ Pillai) of Yāpparuṅkala-kārīkai in the 2nd edition have been brought to light posthumously by Ci. Kaṇṭaiyār.

108

சூருகைமாமியம்

திருக்குருகைப் பெருமான் கவிராயர் இயற்றியது.

[பதிப்பாசிரியர்:] T.K. இராமானுஜையங்கார்.

30,1:(1-16); 30,2:(17-32); 30,3:(33-48); 30,4:(49-64);
30,5:(65-96); 30,6:(97-112); 30,7:(113-136);
30,8:(137-144); 30,9:(145-160); 30,10:(161-176);
30,11:(177-192); 31,1:(193-200); 31,4:(201-216);
31,5:(217-224); 31,6:(225-240); 31,7:(241-248);
31,8:(249-256); 31,10:(257-264); 32,1:(265-272);
32,4:(273-280); 32,5:(281-296); 32,6:(297-312);
32,7:(313-320); 33,6:(321-328); 33,7:(329-336);
33,8:(337-344); 33,11:(345-352); 33,12:(353-360);
34,1:(361-368); 34,2:(369-376); 34,5:(377-392);
34,6:(393-400); 34,7:(401-416); 34,8:(417-432);
34,9:(433-448); 34,10:(449-456); 34,11:(457-472);
34,12:(473-480); 35,1:(481-496); 35,2:(497-512);
35,3:(513-528); 35,4:(529-544); 35,5:(545-560);
35,6:(561-574, (ஒரு குறிப்பு) 1-2); (ஒரு குறிப்பு) 35,7:248.

A poetical work by Tirukkurukai Perumāṭ-kavirāyar (16th c.). Edited from two incomplete palm-leaf mss.

109

சூரபரம்பரை (இரண்டாங்காண்டம்)

[பதிப்பாசிரியர்:] (சி. இராமானுஜையங்கார்.)

25,12:427-432; 26,1:29-32; 26,2:73-80; 26,3:113-120;
26,4:151-162; 26,5:187-198; 26,6:239-248; 26,7:309-318;
26,8:343-352; 26,10:451-464; 26,11:507-522; 26,12:533-542;
27,1:11-16; 27,2:49-58; 27,3:109-112; 27,4:151-155;
27,5:179-188; 27,6:207-216; 27,7:241-244; 27,12:415-420;
28,2:62-68; 28,3:101-110.

A poetical work about the lives and legends of Vaiṣṇava Āṭvars and Ācaryās. Only the 2nd part (kāṇḍa) is printed here from a partially recovered ms.

IA: கட்டுரைகள்

- 110 குருமூர்த்தி ஐயர், க.
ஓர் அருஞ்செய்யுளுரை. 35,1:31.
Meaning and variant reading suggested for a poem quoted in the commentary on Yāpparañkala-kārikai.
- 111 குறும்புரீசீ சாசனங்கள்
[பதிப்பாசிரியர்:] ஆ.மா. சடகோபராமாநுஜாசாரியர்
20,4:164-170; 20,6:240-244.
Texts of the inscriptions inscribed on the walls of the temples in Kurumpūr and nearby Civantalai(?), Tirunelveli District. With notes by the Editor.
- 112 குன்றத்தூர்க் கல்வெட்டுக்கள்
[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்.
28,4:143-145.
Texts of a few inscriptions found in and around Kurūttūr and another text inscribed on the wall of the temple Aruḷāḷapperumāḷ at Kāñcipuram.
- 113 கூடற்புராணம்
[பதிப்பாசிரியர்:] (சி. இராமாநுஜையங்கார்.)
20,8:(1-16); 20,9:(17-32); 20,10:(33-48); 20,11:(49-56);
20,12:(57-72); 21,1:(73-80); 21,2:(81-88); 21,3:(89-96);
21,4:(97-100); 26,11:(101, (முகவுரை முதலியன) I-IV);
(அட்கடப்பக்கம் முதலியன) 26,12:(1-3).
A purāṇa, in verse, on the presiding deity at Maturai.
Edited on the basis of a palm-leaf ms. (Published as: Centamiḷp Piracuram - 52.)
- 114 கேசவப்பெருமாள் வண்ணம்
தொட்டிக்கலை சுப்பிரமணிய முனிவர் இயற்றிய பிரபந்தத்
திரட்டிலிருந்து எடுத்தும்பதிப்பிக்கப்பட்டது.
[பதிப்பாசிரியர்:] சி. இராமாநுஜையங்கார். 20,2:90-95.
A short poem on the presiding deity at Toṭṭikkalai (South Arcot) by Cuppiramaṇiya-muṇivar (18th c.).

IA: கட்டுரைகள்

- 115 கோபாலசாமி, T.R.: நந்திகீ கலம்பகம். 20,10:394-396.
An appeal to reprint the literary work Nanti-k-kalampakam, emphasizing its usefulness for the Pallava period of the history of Tamilnadu.
- 116-117 கோபா லையர், அ.
116 கலிங்கத்துப்பரணி யாராய்ச்சியைப் பற்றிய சில குறிப்புகள். 23,7:265-269.
The Editor of Kalikattu-p-paraṇi, who has been criticized by Mu. Irākavaiyaṅkār (23,3; 23,5) for editorial laxity, is defending a few of his remarks and readings.
பார்க்க, இராகவையங்கார், மு.: கலிங்கத்துப் பரணியாராய்ச்சிச் சங்கோத்தரம். 23,9.
- 117 'நாம' என்னும் உரிச்சொல். 30,11:253-254.
A brief remark on the correct form and meaning of the qualifying word 'nām' which is used adjectively or adverbially in literature.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: நந்திகீ கலம்பகம். 24,8.
- கோபா லையன்
பார்க்க: கோபா லையர்.
- கொடிலியர்
பார்க்க: அர்த்த சாஸ்திரம்.
- 118 சங்கரநயினார் கோயில் அந்தாதி
[குறிப்புரையுடன் பதிப்பித்தவர்:] உ.வே. சாமிநாதையர். 31,1:(1-16); 31,2:(17-24); 31,3:(25-32); 31,4:(33-40); 31,5:(41-42, (செய்யுள் முதற்குறிப்பு, முகவுரை முதலியன)I-XII.)
A poem of the literary type Antāti on the presiding deity at Caṅkarāṅkōyil, Tirunelveli District. Edited by comparing two palm-leaf mss., with notes. (Published as: Centamilp Piracuram - 60.)

IA: கட்டுரைகள்

119-121 சங்கரன், K.G.

119 வேள்விக்ஞ்சுச் செப்பெடுகள், முன்னுரை. 20,5:205-209.

An Introduction to the texts of the Vēlvikkuṭi copper-plates by the Editor. In the Introduction he records a few observations, especially on the Kalabhra rulers and the Pāṇṭiya kings.

பார்க்க, சுப்பிரமணியன், தி.நா.: களப்ரர்கள். 20,9.

120 களப்ரரும் சங்ககாலமும். 20,11:441-444.

A reply to T.N. Cuppiramaṇiyaṅ (20,9) who criticized the author's thesis on the Kalabhra rulers and the period of Caṅkam literature; a list of the names of the Pāṇṭiya kings mentioned in the Vēlvikkuṭi copper-plates is also added.

பார்க்க, தம்பையா, மு.: களப்ரரும் சங்ககாலமும். 21,6.

121 களப்ரரும் சங்ககாலமும். 21,10:485-486.

A reply to the criticism of Mu. Tampaiyā (21,6) on the writer's thesis on the Kalabhra rulers and on the period of Caṅkam literature on the basis of it.

பார்க்க, சேகையர், K.G.: குச்சரம். 21,12.

[பதிப்பாசிரியர்]

பார்க்க: வேள்விக்ஞ்சுச் செப்பெடுகள். 20,5.

பாமணி சிலாலிணிதம். 21,1.

சடகோபரமாமாநுஜாசாரியன், A.M.

பார்க்க: சடகோபரமாமாநுஜாசாரியர், ஆ.மா.

122-125 சடகோபரமாமாநுஜாசாரியர், ஆ.மா.

122 அசோகன். 24,8:281-297.

A brief summary of the life, reign and edicts of the emperor Aśoka. The summary is based on the Tamil translation of the edicts prepared by R. Rāmaiyar.

IA: கட்டுரைகள்

- 123-125 சடகோபராமாஜாசாரியர், ஆ.மா.
- 123 கொண்கானத்து நன்னன். 24,11:449-466.
Citing evidences to distinguish two chieftains having the same name Nannan, mentioned in the literary texts of the Caṅkam period.
- 124 கோசர். 25,1:33-48; 25,3:101-108; (அதிகக் குறிப்புகள்) 25,3:109.
It is pointed out that the word 'kōcar' has been used to mean a caste, a royal family and members of a judicial assembly in the literary texts of the Caṅkam period.
- 125 கொண்கான நன்னனுடைய ஊர்களும் மலைகளும். 25,5:169-175.
On the chieftain Nannan of Koṅkāṇam, mentioned in literature.
- சுழுகராஜேசுவர நாகநாத சேதுபதி
பார்க்க: உசுழுகராஜேசுவர நாகநாத சேதுபதி.
- 126-127 சத்தியவாகீசுவரையர்
- 126 பிழையுந் திருத்தமும். 22,4:152.
The writer expresses his disagreement with the new interpretation offered to a couplet in Tirukkural and with the criticism levelled against Parimēlalakar's commentary on Tirukkural by R.P. Cēṭup Piḷḷai.
- 127 திருக்குற லையங்கள். 23,8:315.
Clarification sought for some of the passages in the commentary of Parimēlalakar on Tirukkural.
- 128-132 சதாசிவ பண்டாரத்தார், T.V.
- 128 முறக்கண்டராதித்த சோழதேவர். 21,8:385-388.
On the 10th c. Cōḷa king Kaṅṭarātittar I.

IA: கட்டுரைகள்

- 129-132 சதாசிவ பண்டாரத்தாரீ, T.V.
- 129 பெருமீழ லைக்குறும்பநாயகுரகு திருப்பதி. 21,10:486-489.
Identifying the place 'perumilalai', the native town of the canonized Saiva saint Kurumpa-nāyanar, with the present day 'milalai' near Māyūram.
- 130 கல்வெட்டுக்களால் அறியப்படும் சில தமிழ்ப் புலவர்கள். 29,9:291-296.
Information about a few Tamil poets gleaned from inscriptional texts.
- 131 உலாக்கொண்ட மூன்று சோழ மன்னர்கள். 29,12:415-428.
On the three Cōla kings who were praised by the poet Oṭṭakkuttar in his Ulā poems.
- 132 பாண்டியர் வரலாறு. 32,9:241-252; 32,10:277-292; 32,11:317-324; 32,12:339-351; 33,2:39-48; 33,4:107-109; 33,5:133-139; 33,7:189-192; 33,8:209-212; 33,12:339.
History of the Pāṇḍiya dynasty and the biographical details of some individual kings.
- 133 சதுரங்க நூல்
[பதிப்பாசிரியர்:] சி. இராமாநுஜையங்கார்.
(முத்துரை) 24,5:177-178, (நூல்) 179-192.
A small text, in verse, on the game of chess, indicating the movements of the pieces. Edited from a ms. A few diagrams are added by the Editor.
- சரீக்கரைப் புலவர்
[ஆசிரியர்]
பாரீக்க: மிழ லைச்சதகம். [நூல்]
- 134-136 சாயிநாதையர், உ.வே.
- 134 பண்டைத்தமிழரின் இசையும் இசைக்கருவியும். 27,6:193-206.
Transcript of a lecture delivered at a meeting; reproduced from a newspaper report. Subject: Tamil musical instruments.

IA:கட்டுரைகள்

135-136 சாமிநாதையர், உ.வே.

135 வரவேற்புப் பிரசங்கம். தமிழன்பர் மஹாநாடு
நடைபெற்றபொழுது ... செய்த வரவேற்புப் பிரசங்கம்.
31,3:71-79.

Transcript of a welcome address delivered at
'Tamil Lovers' conference'. Subject: Tamil studies
in general.

136 வரவேற்புப் பிரசங்கம். பாரதிய ஸாஹித்ய பரிஷத்தின்
முதல் வருஷ மகாநாட்டில் ... நிகழ்த்திய வரவேற்புப்
பிரசங்கம். 34,7:203-216.

Transcript of a welcome address. Subject: Tamil
literature in general.

சாமிநாதையர், உ.வே.

[பதிப்பாசிரியர்]

பார்க்க, மதுரை மும்மணிக் கோவை 30,3.

பழனிப்பிள்ளைத்தமிழ் 30,8.

கடம்பர் கோயில் உலா 30,9.

சங்கரநயனூர் கோயில் அந்தாதி 31,1.

கலைசகக் கோவை 31,7.

சிராமலைக் கோவை 32,9.

137-138 சாமிநாதையர், டி.வி.

137 'எண்ணெழுத்திகழெல்' 20,4:157-161.

A dubious interpretation of a maxim of Auvaiyār's
'Atticcūṭi.

138 அந்தணர் எஃபாரீ யாவர்? 20,6:222-225.

A vigorous denial to the interpretation that
'antapar' in Tirukkural does not refer to a caste.

139 சித்தராருட நொண்டிச் சிந்து 25,12:423-424.

A few verses from a work on poisonous creatures
and on counteracting the poison. No information
about the author or editor.

IA:கட்டுரைகள்

- 140 சிதம்பரபுண் ஔவணநாதன், பு.
ஒளவையார் அருளிச் செய்த அசுதிக் கோவை. 20,3:123-124.
Nine verses from the love-poem Acatikkovai (authorship attributed to Auvaiyār) are reproduced as they are quoted by Pa. Tiruvēṅkaṭam Pillai in his commentary on Nantamaṅṭala-catakam.
- 141 சிதம்பரமுத்தரையன், ப.மு.
முத்தரையர் சரித்திரம். 23,9:321-330; (முற்றுப்பெற வில்லை)
(History of the [feudal chiefs,] Muttaraiyar. Incomplete.)
- 142-143 சிதம்பரனார், குடிசைகிழார் அ.
142 சீமாறன் பரசகீகரகோலாகவ பாண்டியன். 33,2:62-64.
Providing some details about the Pāṇṭiya king Cīmāraṅ (9th c. A.D.).
143 சடையவரீமன் குலசேகரபாண்டியன். 33,6:165-172.
Providing some details about the Pāṇṭiya king Caṭaiyavarmaṅ Kulacēkara (12th c. A.D.).
- 144 சிராம ஔகீகோவை
இது . . . உ.வே. சாமிநாதையரவர்களால் பரிசோதித்து . . .
எழுதிய குறிப்புரை முதலியவற்றுடன். 32,9:(1-8); 32,10:(9-16);
32,11:(17-24); 32,12:(25-32); 33,1:(33-40); 33,2:(41-48);
33,3:(49-56); 33,4:(57-64); 33,5:(65-72); 33,6:(73-80);
33,7:(81-88); 33,8:(89-96); 33,9:(97-104);
33,10:(105-112); 33,11:(113-120); 33,12:(121-128);
34,1:(129-136); 34,3:(137-139, (முகவுரை) I-XII);
34,4:(அட்டைப்பக்கம் முதலியன) (I-XXXI).
A poem of the literary type kōvai on the presiding deity (Tāyumaṅavar) at Tiruccirāppaḷli.
- 145 சிவசங்கர ஜயர், சி.
ஜயவினா. 20,8:337.
An appeal to scholars to clarify the meaning of two verses: one in Kamparāmaṅgam, another in Miṅṅṅcicuntaram Pillai's Turacaiy-antāti.

சிவசங்கர ஐயர், சி. [தொடர்ச்சி]

- பார்க்க, சேஷையர், K.G.: ஐயவினாவுக்கு விடை. 20,10:391.
அப்பனையங்கார், T.N.: ஓர் ஐயநீக்கம்.
20,10:392.
சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.: ஐயவினாவுக்கு
விடை. 20,10:394.
இராமையங்கார், ரெ.: ஒரு விக்கோபநம்.
21,1:43.
வையாபுரிப் பிள்ளை, S.: சாதுகை மாநகர்.
21,3:103.
சேஷையர், K.G.: சாதுகை மாநகர்.
21,3:107.

146 சிவசுப்பிரமணிய ஐயர், சூ.

நியமச் சூத்திரம். 30,5:129-135.

Disagreeing with the view of P.S. Cuppiramaniya Cāstiri (30,4) regarding the status of sūtra 17 in Akattinaiyiyal of Tolkāppiyam. It is pointed out that the sūtra in question is to be taken as a 'niyamasūtra'.

147 சிவஞானம் பிள்ளை, சே.

கலித்தொகை - ஐயநீக்கம். 20,1:34-38.

Four verses that are found in a ms. are cited and interpreted for the probable authors and the compiler of Kalittokai.

சிவப்பிரகாசம் பிள்ளை, ப.சி.

[பதிப்பாசிரியர்]

பார்க்க, அப்பாவுப் பிள்ளை, தி.மா.: முத்திநெறி. 20,6.

148 சிவபாதம், சூ.

ஓர் ஐயவினா. 28,12:520.

An appeal to scholars to clarify the word 'maraiyavar' in Cilappatikāram and the meaning given by the commentators for it.

சிவராஜ பிள்ளை, நா.ரா.

பார்க்க: சிவராஜ பிள்ளை, K.N.

IA:கட்டுரைகள்

- 149-150 சிவராஜ பிள் னை, K.N.
- 149 அருவியன் காதை. [Story of Orpheus and Eurydice.]
21,2:89-94; 21,3:131-136; 21,4:167-168; 21,5:217-220;
21,6:293-296.
The Greek mythological story of Orpheus and Eurydice is freely adopted in this narrative poem.
- 150 கம்பராமாயணக் கவுகீதுவ மணிமா லை. 26,4:163-168;
28,11:485-488; 29,1:31-32; 29,2:81-83; 30,2:59-62.
A poem of the literary type 'Mani-mālai' in praise of the poet Kampan.
- 151 சின்னமனூர் ராஜசிங்கன் சாசனம்
[பதிப்பாசிரியர்:] A.S. இராமநாதையர். 23,6:219-224;
(சாசனக் கீழ் வடமொழிப் பகுதி) 23,7:257-262.
The Tamil and Sanskrit texts of the Cinnamanūr copper plates. The hand written ms., as prepared by T.A. Gopinatha Rao, is followed for this edition.
- சீனிவாச ஐயர்
பார்க்க: ஸ்ரீநிவாஸ ஐயர்.
- சீனிவாச ஐயங்கார்
பார்க்க: ஸ்ரீநிவாஸையங்கார்.
- 152-157 சுந்தரேச வாண்டையார், வை.
152 திருவிசைய மங்கை. 27,1:28-30.
An attempt to identify the place Vijayamankai attested in the devotional hymns Tevāram.
- 153 திருப்புறம்பயகீதுக் கல்வெட்டுக்களிலும் செப்பேடுகளிலும் கண்ட சில செய்திகள். 30,6:149-152.
Some salient historical information contained in the inscriptions and copper plates belonging to the place Tiruppurampayam.

IA: கட்டுரைகள்

- 154-157 சுந்தரேசவாண்டையார், வை.
- 154 ஞாயிற்றினை வழிபடல். 31,5:117-120.
<Sun-worship in Tamilnadu.>
- 155 சாத்தனூர் கோயில்கள். 32,6:165-168.
Identifying the present day Tiruppattūr near Viruttācalam with the ancient Piṭṭavūr, which is mentioned in Puranānūru, on the basis of inscriptional evidence.
- 156 தமிழ் நூல்களும் கல்வெட்டுக்களும். 34,1:25-30.
Identifying a few place names attested in literature with the help of inscriptional sources.
- 157 சேக்கிழார் காலம். 35,7:235-240.
The date of Cēkkilār, author of Periyapurānam. A few sentences of an inscription, unpublished according to the writer, are also cited for the dating.
- 158-165 சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.
- 158 தமிழ்க்கல்வி வளரச்சீ. 20,9:345-349.
<Promoting Tamil learning.>
- 159 ஐயவினாவுக்கு விடை. 20,10:394.
Reply to the enquiry of Civacaṅkara Aiyar (20,8): interpreting a verse in Turacaiy-antāti.
- 160 இறைவனெண்குணம். 21,3:97-102.
Eight attributes of God, as described in the Saiva Siddhānta works.
- 161 நால்வகைப்பொருள். 21,6:261-268.
<On the four objectives, i.e., puruṣārtha.>

IA:கட்டுரைகள்

- 162-165 சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.
162 கஜவிகி நூல். 23,10:361-368.
Prose version of an incomplete work, in verse and unpublished, dealing with the common diseases of elephants.
- 163 பணியம். 23,11:455-456.
The various meanings and usages of the word 'punya' in philosophy.
- 164 ஐயவினாவுக்கு விடை. 24,4:172.
Reply to the enquiry of Jakanāṭaṅ Cettiṅiyar (24,4): interpreting a verse of Kantapurānam.
- 165 [தொகுப்பாசிரியர்:] பல கவிக்கிரட்டு. 21,5:197-204; 21,8:357-364; 21,9:398-404; 21,10:445-458; 21,11:549-556; 22,2:53-60.
A compilation of occasional verses of some poets with notes.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: திருக்குறளுல ஊடற் பிரபந்தம். 25,11.
- சுப்பிரமணியக் கவிராஜர்
பார்க்க: சுப்பிரமணியக் கவிராயர்.
- 166-172 சுப்பிரமணிய சாஸ்திரி, P.S.
166 தமிழ்தொகை மொழி. 26,4:135-140.
Comparing the construction of Tamil compounds with Sanskrit.
- 167 தொல்காப்பியமும் வடமொழி சிக்ஷப் பிராதிசாகீகிய நிருக்தங்களும். 28,2:43-45.
Pointing out the similarities between the sūtras of Tolkāppiyam and phrases in Sanskrit grammars, viz., Sikṣa, Prātiśākhya and Nirukta.

168-170 சுப்பிரமணிய சாஸ்திரி, P.S.

168 புறநானூற்றின் பழமை. 28,4:146-148.

A rejoinder to K.N. Civarāja Pillai's thesis (published elsewhere) on the particle 'untu' in Puraṇānūru.

பார்த்தீக, கல்யாணசுந்தரன்: உந்தீற்று வினைச்சொல். 28,9.

வேதாசல ஐயர், P.S.: உம்முந்தாகு

மிடனுமாருண்டே. 29,8.

169

தொல்காப்பியச் சொல்லதிகாரக் குறிப்பு. 25,11:371-374;
25,12:417-422; 26,1:33-40; 26,2:45-54; 26,3:97-108;
26,4:141-150; 26,5:175-186; 26,6:271-278; 26,7:303-308;
26,8:327-342; 26,9:411-426; 26,10:447-450;
26,12:543-550; 27,1:31-38; 27,2:59-64; 27,3:90-98;
27,4:157-160; 27,5:189-192; 27,6:217-224; 27,8:279-280;
27,9:319-327; 27,10:359-360; 27,11:391-396;
27,12:421-430; 28,2:46-56; 28,8:353-355.

Notices, observations, and comparisons of the commentaries on the sūtras of collatikāram of Tolkāppiyam.

பார்த்தீக, வேலுச்சாமிக்கீ கவிராயர், சொ.: மானம்

என்பதற்குக் குற்றம் என்னும் பொருளுக்கமை.

26,11:498.

170

தொல்காப்பியர் காலத்திற் குற்றம் என்று பொருள்படுக்து சொல் ஆமை? மானமா? 29,3:116-118.

A surrejoinder to Vēlucāmik Kavirāyar's objection (26,11) for having suggested (26,9) 'āṅgam' as the word, not 'māṅgam', to mean 'fault' in Tolkāppiyam.

(169: தொல்காப்பியச் சொல்லதிகாரக் குறிப்பு.

மறுப்புரைகள்)

பார்த்தீக,

கணேசயர், சி.: பிறிது பிற்தேற்றல். 27,1.

: தொல்காப்பியச் சூத்திரப்

பொருளாராய்ச்சி. 28,3; 28,4.

: சேனுவலையருரைப் பதிப்பும் பிழை

திருத்தமும். 30,7.

IA:கட்டுரைகள்

171-172 சுப்பிரமணிய சாஸ்திரி, P.S.

171 புறநானூற்றுக் குறிப்பு. 28,9:377-380; 29,1:25-30;
29,3:107-115; 29,9:307-314; 29,11:402-406;
(முற்றுப்பெற வில்லை).

Interpreting a few verses of Pūṇāṇūṟṟu which contain historical and cultural information. Grammatical points of these verses have also been discussed.

172 தொல்காப்பியத்து அகத்திணையலின் 19-ம் சூத்திரம்.
30,4:95-96.

Questioning the appropriateness of giving a separate status to an Akatipaiyiyal sūtra (17) in Tolkāppiyam; it is suggested that the sūtra in question can be clubbed together with the following. [NB. Discrepancy in the number of the sūtra ('mutal eṅappaṭuvatu...'): it is 17, not 19, according to the edition consulted here.]

பார்க்க, சிவசுப்பிரமணிய ஜயர், ஆ.: நியமச்சூத்திரம். 30,5.

173 சுப்பிரமணிய பிள்ளை, ஆ.: ஒர் ஜயம். 29,5:189-190.

An appeal to scholars to clarify some points regarding vowel lengthening ('aḷapeṭai').

174-175 சுப்பிரமணிய பிள்ளை, இ.மு.

மணிமேகலை. 22,1:33-40.

On the basis of contradictory incidences, presence and absence of information about characters in Maṇimēkalai, (when compared with Cilappatikāram) later date, (i.e. a few centuries later than Cilappatikāram,) is favoured for that epic.

பார்க்க, நவந்தகிருஷ்ணபாரதி, K. S.: மணிமேகலையுள் சிலப்பதிகாரமும். 22,5.

175 மணிமேகலை. 23,6:207-214.

A surrejoinder to K.S. Navanītakirūṣṇa Pārati's criticism (22,5) on Maṇimēkalai and its date.

- 176 சுப்பிரமணிய பிள்ளை, ச.
ஓய்வு விடுதி. 33,7:196.
An appeal to scholars to clarify some doubts regarding the examples cited in the 'Pāyiram' of Tolkāppiyam.
பார்க்க, வீரராகவையங்கார், T.R.: ஒலியெழுத்துக்களும் உருவம் உண்டு. 33,10;33,11.
- சுப்பிரமணியம், தி.நா.
பார்க்க: சுப்பிரமணியன், தி.நா.
- 177-179 சுப்பிரமணிய முதலியார், வெ.ப.
177 தனிப்பாடல். 20,2:88-89.
An occasional verse of the author; with auto-commentary.
- 178 ஸர்வ ஜன ஜபம் என்னும் அனைவரும் வேண்டல்; Universal prayer. 24,2:75-80.
A free adaptation of Champat Rai Jain's 'Confluence of opposites'.
- 179 அகலிகை வெண்பா; மூன்றாம் பதிப்புக்கு உபயோகமாகச் செய்திருக்கிற திருத்தங்களும் புதுப்பாட்டுக்களும். 27,9:311-317.
A supplement of corrections and additional poems to the third edition of 'Akalikai venpā', a poetical work of the author himself.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, ரவீந்திரநாத தாகூர்: கடவுட் பிரார்த்தனைக் கவி. 20,8.
[தொகுப்பாசிரியர், உரையாசிரியர்]
பார்க்க, கம்பராமாயணம்: கம்பராமாயண இன்கவித்திரட்டு. 21,1-
- சுப்பிரமணிய முனிவர், தொட்டிக்கலை
[ஆசிரியர்]
பார்க்க, கலைசைக்கோவை
கேசவப்பெருமாள் வணம். [நூல்கள்]

IA:கட்டுரைகள்

- 180-181 சுப்பிரமணியன், தி.நா.
- 180 பல்லவர் கோயில்கள். 20,4:176-180; 20,5:189-193;
20,6:233-239; 20,7:287-300; 21,11:539-548.
The characteristic features of temple architecture
in the Pallava period.
- 181 களப்பீரர்கள். 20,9:351-356.
A rejoinder to K.G. Cañkaraṅṅ's thesis (20,5) about
the Kalabhras and their rule in Tamilnadu.
- 182 சுப்பிரமணியன், வை.
மணிமேகலை யாராய்ச்சி. 30,6:137-148.
(A study of the epic Maṇimēkalai.)
- சுவாமி விபுலானந்தர்
பார்க்க: விபுலானந்தர், சுவாமி.
- சுவாமிநாதன்
பார்க்க: சுவாமிநாதன்.
- சூடிக் கொடுத்த நாய்ச்சியார் தோத்திரப் பாமாலை
பார்க்க, அப்புவையங்கார் [ஆசிரியர்].
- 183 செய்யுட் பொருத்த விலக்கணம்
[பதிப்பாசிரியர்:] ந. பத்மாசனி அம்மாள்.
22,4:149-151; 22,7:246-248; 22,12:454-458.
A treatise on the rules of propriety of a poem;
edited from a palm-leaf ms.
- செலுவையயர்
பார்க்க: செலுவையர்.
- 184-185 செலுவையர், C.S.
- 184 வஞ்சிமாநகர். 21,4:145-166.
The problem of locating the ancient capital of Cēra
kings, Vañci. The views of Rā. Irākavaiyañkār and Mu.
Irākavaiyañkār (published elsewhere) are questioned.

IA:கட்டுரைகள்

- 185 செலுவையர், C.S.
குறுந்தொகை. 21,7:341-342.
The author, a long resident of hilly regions, provides some information about the 'kugifci' plant and flower which are referred to in *Kuṟuntokai* (poem 3).
- 186-192 சேகையர், K.G.
- 186 ஐய வினாவுக்கு விடை. 20,10:391-392.
A reply to the enquiry of *Civacaṅkara Aiyar* (20,8) regarding the meaning of a verse in *Kamparāṁāyaṇam*.
- 187 சாதுகை மாந்தர். 21,3:107-110.
Defending his interpretation of the word 'cātukai' in *Kamparāṁāyaṇam*. A sequel to the discussion on *Civacaṅkara Aiyar's* appeal.
- 188 குச்சரம். 21,12:557-559.
A reply to a passing remark on the author's interpretation of 'kuccarakaṭṭikai' in *Maṇimēkalai*. The passing remark has been made by *K.G. Caṅkaraṅ* (21,10) without mentioning the name.
- 189 தமிழ் வளர்ச்சி. 22,2:41-51.
Transcript of a presidential address on Tamil studies in general.
- 190 ஓர் ஐயறவு. 22,2:52.
Questioning the etymology of the word 'tirāviṭar' and the preference of 'tiruviṭar' to the first by some extremists.
- 191 கம்பர். 25,10:305-312.
Transcript of a presidential address on *Kampan* and his epic.
- 192 தமிழ் மக்கள் கடமை. 28,9:365-376.
Transcript of a presidential address on Tamil studies in general.

IA:கட்டுரைகள்

சொக்கநாதபிள்ளை, பலபட்டை
[ஆசிரியர்]
பார்க்க: மதுரை மும்மணிக்கோவை. [நூல்]

- 193-232 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்
- 193 சோழன் மணக்கீர். 20,1:43-46.
Two propositions: (1) there was no Cōla king by the name 'Cōlan Maṇakkīr'; (2) hence there could not be two genealogical lines of Cōlas.
பார்க்க, அப்பையங்கார், T.N.: சோழன் மணக்கீர். 20,3.
- 194 சோழன் மணக்கீர். 21,8:373-384.
Defending his thesis on Maṇakkīr and the Cōla genealogical line.
- 195 நல்லந்துவனார் சோழன் பொருத்தமும் காலமும். 20,5:182-188; 22,8:301-312; 22,9:353-360; 22,10:389-400; 23,3:87-91.
Discussion on an astronomical point found in the 11th verse of Paripāṭal and its interpretation by the commentator of that work and, recently, by L.D. Cāmikkaṇṇup Piḷḷai.
- 196 பெரியபுராணச் செய்யுட்டொகை யாராய்ச்சி. 20,8:321-332.
An attempt to sort out the verses interpolated in Cēkkaḷār's Periyapurāṇam on the basis of context, poetic diction, etc. A dissenting note, in one instance, is added by the sub-editor as a footnote.
- 197 பெரியபுராணச் செய்யுட்டொகை யாராய்ச்சி. 20,12:499-502.
A reply to the question raised by the sub-editor regarding interpolation in Periyapurāṇam.

198-202 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

- 198 புதிய கல்வி முறை
(டால்டன் கல்வி முறை) 21,2:69-80; (மாண்டிஸோரி முறை)
21,3:137-142; (தற்காலக் கல்வி விமர்சனம்) 21,4:193-196;
(மாண்டிஸோரி முறை) 21,6:285-292; (மேம்பலக் கல்வி
முறைகள், மாண்டிஸோரி முறை) 23,10:369-375;
23,11:435-440; 24,6:221-224.
A discussion on the pedagogical methods of Helen
Parkhurst, i.e. the Dalton Plan, and D.R. Montessori
and a review of present-day methods of teaching.
(Different headings are given as indicated.)
- 199 இரண்டாம் ராஜாதிராஜன். 21,9:413-424.
Deciding the period of the rule of Rajātirāja II;
he is identified with Caṅkamaṅ of Caṅkara-cōḷaṅ ulā.
- 200 அறிய வேண்டிய சில பழங்கதைகள்.
(1. கழககாணி) 21,12:571-572;
(2. வன்றெட்டர் கோயில்) 22,4:147-148.
A few traditional tales, legends, and accounts on
temples and persons.
- 201 இராமகுடநாடு. 22,2:61-68.
Questioning the interpretation of the inscriptional
phrase 'irāmakuṭa' by K.V. Subramaniya Aiyar in his
article (in 'Journal of the Royal Asiatic Society',
London 1922). It is pointed out that K.V.S. has wrongly
segmented the words, hence a very different
interpretation is offered by the writer.
- 202 இராஜராஜதேவருலா. 24,2:49-58.
It is pointed out that the text 'Irājarājatēvar-ulā'
(edited and published by S. Vaiyāpurip Pillāi in this
journal 23,10ff.,) has been interspersed with couplets
of two other ulā poems by the same poet. The editor
of that work admitted his mistake (23,12) even before
the publication of this article.

IA:கட்டுரைகள்

- 203-209 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்
- 203 பதினெண்கீழ்க்கணக்கு. 24,3:117-129.
A summary of the discussions of scholars in deciding what exactly are the eighteen texts called 'Patiṅṅ-kiṭṭakkaṅku' and the problems connected with it.
- 204 பராந்தகன் I. 24,7:241-248.
A short historical account of the Cōḷa king Parāntakaṅ I (907-948 A.D.), based on inscriptional and literary evidences.
- 205 இராஜாதித்தன் I. 24,12:477-480.
A short historical account of the Cōḷa king Rājātittaṅ I (10th c.), with inscriptional evidences.
- 206 தமிழின் தற்கால நிலை. 25,5:147-148
<State of Tamil education today.>
- 207 சுந்தரசோழன். 25,8:241-264.
Source materials, literary and inscriptional to study the reign of the Cōḷa king Cuntara-coḷaṅ (954-970 A.D.) are presented with a brief introduction.
- 208 (இராஜராஜ கேசரி எல்லும்) கண்டராதித்த தேவர். 25,9:297-303.
Source materials to study the reign of the Cōḷa king Kaṅṭarātittar (947-955 A.D.) are presented with a brief introduction.
- 209 சுத்தரும் கல்வெட்டும். 25,11:345-348.
Inscriptional evidence to prove that the 12th c., court-poet Oṭṭakkūttar belonged to the place 'Malari'.

- 210-215 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்
- 210 அநபாய குலோத்தங்கன். 25,11:385-388.
A rejoinder to L. Srinivāsa Aiyar's remark (25,9) that the title 'Anapāyaṅṅ' should refer to Kulōttuṅkaṅ I. The contradictions in the chronology of succession are pointed out.
பார்க்க, ஸ்ரீநிவாஸ ஜயர், L.: அநபாய குலோத்தங்கன். 26,1.
- 211 அநபாய குலோத்தங்கன் - விடைக்கு ஒரு மறுப்புரை. 26,4:169-172.
A surrejoinder to L. Srinivasa Aiyar's reply (26,1).
- 212 ஐந்திரம். 26,3:87-96; 26,5:199-210.
It is pointed out (taking inspiration from A.C. Burnell's study on 'Aindra school' [1875]) that there must have been a grammar in Sanskrit by the name 'aindra' which is mentioned in the preface of Paṅampāraṅar to Tolkāppiyam. Grammatical terminologies of Sanskrit treatises, viz., Kātantra, Kaccāyana's Kaccāyanagandha etc., are compared with Tolkāppiyam in order to prove this point.
- 213 நம்பியாண்டார் நம்பி காலம். 26,7:297-302; 26,8:361-365; 26,11:483-487.
Giving the second half of the 10th c. A.D. as the possible date of Nampiyāṅṅār Nampi, the classifier of Tēvāram hymns.
- 214 இரண்டாம் ராஜராஜன். 26,10:465-474.
Source materials to study the reign of the Cōḷa king Rājarājaṅ II (1146-1152 A.D.) are presented with an introduction.
- 215 பொம்மாணிகைத் துஞ்சின தேவர். 27,1:17-25.
Identifying the Cōḷa king who was indicated by the phrase 'poṅṅāḷikai-t tuṅciṅa tēvar' with Ātittiya Karikāḷaṅ (970 A.D.), the son of Cuntara-cōḷaṅ.

IA:கட்டுரைகள்

- 216-222 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்
- 216 அருணந்தி சிவாசாரிய கவாயிகள். 27,1:25-27.
Providing information regarding the birth-place of Arunanti-civācāriyar, the author of Civañāna cittiyār.
- 217 மறைஞான சம்பந்தர். 27,2:65-72.
Distinguishing two different authors having the name 'Maraināna-campantar'.
- 218 கொண்டை நாடு. 27,7:257-264.
On the formation of 'Tontai-nāṭu', an ancient division of the Tamil country.
- 219 வாணர்கள். 29,11:387-401.
On the Bāna dynasty and its members, who ruled parts of Tamilnadu either as independent kings, or as chieftains accepting overlordship.
- 220 தக்துவப்பிரகாசர். 30,9:223-232.
Biographical sketch of the Saiva saint-poet Tattuvappirakācar (16th c.).
- 221 எல்லப்ப நாவலர். 30,11:255-264.
An attempt to distinguish three different poets who have had the same name 'Ellappan'.
- 222 பிறர் நம்மைக் கண்ட விதம்: ஒடொரிக் பாதிரியார் யாத்திரைக் குறிப்பு. 31,1:17-20; (முற்றுப்பெற வில்லை)
Extracts from the travel accounts of the Italian monk Friar Oderic of Pordenone (1274-1331) are given in Tamil. (The writer had intended to serialise excerpts of foreigners' travel accounts under the general heading, 'How foreigners viewed us'.)

IA:கட்டுரைகள்

- 223-230 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்
- 223 தழிச்சீசங்கம் செய்ய வேண்டிய வேலை. 31,2:39-40.
An appeal to Maturait Tamilc Caṅkam to encourage and welcome contributions on history and other disciplines to its journal, 'Centamil'.
- 224 பல்லவரீ. [சுருக்க மொழிபெயர்ப்பு.] 31,8:179-184.
A summary, in Tamil, of the part which deals with Pallava kings in K.P. Jayaswal's History of India, A.D. 150-350.
- 225 ஒலீலையூர். 32,2:51-53.
Identifying the place 'Ollaiyūr' which is mentioned in the Caṅkam literature.
- 226 பெருவாயில். 32,2:53.
Identifying the place 'peruvāyil' which is found prefixed to Muḷḷiyār, the author of Ācārakkōvai.
- 227 மலரி. 33,5:140.
Problems in identifying the place 'Malari' which was supposed to be the birth-place of the poet Oṭṭakkūttar.
- 228 இரண்டாம் இராஜாதிராஜன். 33,11:293-299; 33,12:327-337.
A short account on the Cōḷa king Rājātirāja II (12th c.), based on inscriptional and literary sources.
- 229 காவை வடமலையப்ப பிள்ளையார். 35,7:225-234.
Biographical sketch of Kāvai Vaṭamalaiyappa Piḷḷaiyaṅ (17th c.), an administrator to Tirumalai Nayak and a patron of poets.
- 230 ஒரு பெரிய திருமடற்கதை. 35,8:292-294.
The story which is alluded to in Tirumaṅkaiyālvār's Periya-tirumaṅal, Nāḷāyira Tivviya-pirapantam, is explained.

IA:கட்டுரைகள்

- 231-232 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்
- 231 மாகை திருவேங்கடநாதர். 35,8:295-304.
Biographical sketch of Mātai Tiruveṅkaṭanātar (17th c.), an administrator and patron of poets.
- 232 இரகச வடம லையப்ப பிள்ளையன். 35,11:409-416.
Life and works of Iracai Vaṭamalaiyappa Pillaiyan (17th c.) who, himself was a poet, and patronized poets.
- [பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க, கீழ்வேளூர் உலா 24,6.
திருப்புகழும்பயத்துக் கல்வெட்டுக்கள் 25,10.
ஆன்மலிங்க லீலை 28,2.
குன்றத்தூர்க் கல்வெட்டுக்கள் 28,4.
பிராசாத தீபம் 28,10.
பிராசாத அகவல் 28,12:521.
பிராசாத விருத்தம் 28,12:528.
பெரியநாட்டு மடம் சாசனம் 29,4.
- [பதிப்பாசிரியர், மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, பட்டத்தான் மங்கலம் செப்பேடுகள் 23,5.
ஆன்மலிங்கலம் செப்பேடு 26,5; 26,6.
- சோமசுந்தர தேசிகர், S.
பார்க்க: சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்.
- 233-242 சோமசுந்தர பாரதி, ச.
- 233 தசரதன் குறையும் கைகேயி நிறையும். 24,1:1-18;
24,2:59-73; 24,3:89-115; 24,4:137-160.
Characterisation in Rāmāyaṇa: an 'anti-hero' approach.
- 234 திருவள்ளுவர். 24,9:337-346; 24,10:377-396.
An evaluation of the legends on and about Tiruvalluvar.
- 235 ஜாதமத வேற்றுமையும் சமுதாய ஒற்றுமையும். 24,11:417-432.
(Caste-religious divisions and social solidarity.)

IA:கட்டுரைகள்

- 236-242 சோமசுந்தர பாரதி, ச.
- 236 கிழமையும் கடமையும். 25,1:1-5.
<On rights and duty.>
- 237 அழகு. 25,2:49-52.
<On beauty.>
- 238 தமிழும் தமிழரும். 25,5:145-146.
<On Tamil and Tamilians.>
- 239 ஷட்கம். 25,6:187-190.
<On ethics.>
- 240 சேரர் தாயமுறை. 27,4:113-149.
A basic article on the system of inheritance, known as 'marumakkal t̄ayam' i.e., sister's sons become heirs, is being traced as an ancient practice of the Cera dynasty as evidenced in Patirruppattu of Caṅkam literature.
பார்த்தீ, இராகவையங்கார், மு.: சேரவேந்தர் தாயவழக்கு. 27,10; 27,11.
சாமி, L.: சேரர் தாயமுறை. 28,7.
வைகீதியநாதசாமி தேசிகன், திருவாரூர்: சேரர் தாயமுறை. 28,12.
- 241 மெய்மை. 27,9:301-304.
<On truth.>
- 242 பெண்மை. 27,12:399-404.
<Etymology and the meaning of the word 'pen'.>
- [மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்த்தீ, Bacon, Francis: காதல்; அழகு. 24,12.
: இளமையும் முதுமையும். 25,1.

IA:கட்டுரைகள்

- 243-245 சோமசுந்தரம் பிள்ளை, ம.நா.
- 243 கிழவோன் என்கும் சொல்முடிபு. 20,4:133-141.
Disagreeing with the views expressed by Nārāyaṇaiyaṅkār on the suffix -ōṅ (Centamil, vol. 17). It is argued that the suffix -ōṅ can be the alteration of -āṅ but the words that are suffixed with -ōṅ should be treated separately because of the distinctive vocative declension.
பார்க்க, நாராயணையங்கார், திரு.: முன்னதன் எதிருரை.
20,4:133-141.
- 244 தொல்காப்பியச் சொல்லதிகாரவுகரையாசிரியரும் தெய்வச்சிலையாரும். 28,11:456-484.
A basic article dealing with the distinguishing factors in the commentaries on Tolkāppiyam which would help to decide and separate commentators from one another.
- 245 கருமகருத்தா. 31,7:149-158.
Criticizing the view of Caṅkaranamacivāyar, the commentator on Naṅṅūl, on 'karmakarta'.
ஞானப்பிரகாச தேசிகர், கமலை
[ஆசிரியர்]
பார்க்க: பிராசாத மாலை. [நூல்]
- 246-254 ஞானப்பிரகாசர், நல்லூர் சுவாமி
- 246 தமிழ்ப்பாடையின் விசித்திரங்கள். 28,8:343-352.
Etymology and derivatives of three words.
- 247 தமிழிலுள்ள நிறச்சொற்கள். 28,9:389-400.
Etymology and derivatives of the words which are used to denote colours in Tamil.
- 248 குட்குட்கு. 32,1:19-24.
Etymology of the word 'kuṭam(-cuṭṭu)'.

IA:கட்டுரைகள்

- 250-254 ஞானப்பிரகாசர், நல்லூர் சுவாமி
- 250 தமிழிற் சகர முதற் சொற்கள். 33,3:75-80.
A rejoinder to the statement of Naracimman (33,2) on words beginning with 'ca' as loan words. A few words are shown belonging to Dravidian stock.
- 251 ஏடர், இடைர் (அடைர்), இடையர். 34,1:35-40.
Etymology of the word 'itaiyar'.
- 252 பனையின் பெயர்கள். 34,2:75-80.
The words for the Palmyra tree and their etymology.
- 253 பூனையும் பூசையும். 34,6:193-199.
Etymology of the word 'pūnai'.
- 254 பழையவற்றிற் பழைய குறள் வெண்பாக்கள். 34,7:229-234.
Inspired by the consultation Fr. Heras had with him, the writer claims that the language of the Mohenjodaro and Harappa seals is not only Tamil but also in discernible Tamil metre!
- 255 கம்பையா, மு.
களப்ரரும் சங்க காலமும். 21,6:256-260.
A rejoinder to K.G. Caṅkaran's thesis on Kalabhras (20,5; 20,11).
பார்க்க, சங்கரன், K.G. : களப்ரரும் சங்ககாலமும். 21,10.
- த.கோ.ந.
பார்க்க: ஆராவழதன், திருச்சேறை கோ.
- 256-258 திம்மப்ப ஐயர், ரா.
- 256 ஒர் பாடந்தரம். 23,1:33-36.
Interpreting a verse in Nattuppatalam of Kamparāmāyaṇam.

IA:கட்டுரைகள்

- 257-258 திம்மப்ப ஐயர், ரா.
257 கம்பர் கவிநயம். 23,6:215-218.
An appreciative article on Kamban's Rāmāyaṇam.
- 258 சங்க நூல்களும் கம்பரும். 29,9:297-306; (முற்றுப்பெறவில்லை)
Ideas and phrases of Caṅkam literature in
Kamparāmāyaṇam.
- திரிகூடராசப்பக் கவிராயர், மேலகரம்
[ஆசிரியர்]
பார்க்க: திருக்குறறல ஊடற் பிரபந்தம். [நூல்]
- திருக்குருகா மாணியம்
பார்க்க: குறகை உரக்கியம்.
- திருக்குருகைப் பெருமாள் கவிராயர்
[ஆசிரியர்]
பார்க்க, குறகை உரக்கியம்
மாறகைப்பொருளும் திருப்பதிக்கோவையும். [நூல்கள்]
- 259 திருக்குறறல ஊடற் பிரபந்தம்
[ஆசிரியர்:] மேலகரம் திரிகூடராசப்பக் கவிராயர்.
[பதிப்பாசிரியர்:] மே.சொ. சுப்பிரமணியக் கவிராயர்.
25,11:389-392.
A short poetical work by Tirikūtarācappār (19th c.).
Printed for the first time. Source not mentioned.
- திருச்செந்துரக் கழிக்கரைப் புலம்பல்
பார்க்க: இரத்தினேசுவரையர், வ.மு.
- 260 திருச்செந்துரப் பரணி
[பதிப்பாசிரியர்:] (சி. இராமாநுஜையங்கார்.)
28,5:221-234; (முற்றுப்பெறவில்லை)
A poem of the literary type Parani on the presiding
deity at Tiruccentūr. Edited from a damaged palm-leaf
ms. Incomplete.

IA:கட்டுரைகள்

திருப்பதிக் கோவை

பார்க்க: மாறகைப்பொருளும் திருப்பதிக் கோவையும்.

261

திருப்புல்லாணி வாகனக்கவிகள்

திருப்புல்லாணி எம்பெருமான் பேரில் வாகனக்கவிகள்.

[பதிப்பாளர்:] அநந்தகிருஷ்ண ஸ்ரீயங்கார். 34, 11:347-348.

Two poems on the presiding deity at Tiruppullāṇi
by an unknown poet.

262

திருப்புறம்பயத்துக் கல்வெட்டுக்கள்

[பதிப்பாளர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்.
25, 10:339-342.

The texts of a few inscriptions found at the place
Tiruppurampayam.

திருவநந்தைவாசன்

பார்க்க: திருவநந்தைவாசன்.

263

திருவநந்தைவாசன்

வரவேற்புச் செய்யுள். 20, 2:98-100.

A poem greeting and welcoming the Prince of Wales
(later on King Edward VIII of England) on his
visit to India.

திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்

பார்க்க: சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்.

குடிசைகிழார் அ. சிதம்பரனார்

பார்க்க: சிதம்பரனார், அ. குடிசைகிழார்.

தொ.ரா.ப.

பார்க்க: பத்மநாபையர், தொ.ரா.

தொட்டிக்கலை சுப்பிரமணிய முனிவர்

பார்க்க: சுப்பிரமணிய முனிவர், தொட்டிக்கலை.

ந.கி.

பார்க்க: நவந்தகிருஷ்ணபாரதி, K.S.

IA:கட்டுரைகள்

- 264 நந்திக்கலம்பகம்
[பதிப்பாசிரியர்:] அ. கோபாலையர். 24,8:313-335;
(சில பிரதிகளில் அதிகமாகக் காணப்பட்ட பாட்டுக்கள்)
24,9:361-364.
A Kalampakam poem on the Pallava king Nantivarman III
(9th c. A.D.). 23 verses found additionally in some
mss. are also given separately.
- 265-270 நரசிம்மன், K.
265 இனவெழுத்தாராய்ச்சி. 28,12:505-517.
On the relevance of two sūtras in Naṅṅūl (Eḷuttīyal
16, 17) and their implications.
- 266 கால்டுவெல் ஆசிரியரும் வேற்றுமையும். 32,11:307-310.
What Robert Caldwell had written about cases in Tamil is
summed up in order to solicit more information on them,
in the light of the publication of Tolkaṅṅiyam.
- 267 புறப்பாட்டின் முறைவெப்ப. 33,1:17-24.
An attempt to find out the bases of the system of
compiling verses in Puraṅṅāṅṅū. It is pointed out
that there is a system discernible up to verse 195.
- 268 சகர முதன்மொழி வரலாறு. 33,2:57-61.
An attempt to show that words which begin with
'ca' are of loan origin, thus antiquating
Tolkaṅṅiyam, since it excludes 'ca' as the initial,
from Caṅṅkam literature.
பார்க்க, ஞானப்பிரகாசர், நல்லூர் சுவாமி: தமிழிற்
சகர முதற்சொற்கள். 33,3.
- 269 திருவள்ளுவர் காலம். 33,3:81-88; 33,5:129-132;
33,7:181-188; 33,8:213-220.
The prevalent views and theories on the probable
date of Tiruvaḷḷuvar are critically examined.

IA:கட்டுரைகள்

- 270 நரசிம்மன், K.
'தமிழ்' எனும் சொல் வரலாறு. 34,2:53-64.
Etymology of the word 'tamil'; Sanskrit origin is denied; concluded as the derivative of 'ten-moli'.
- நரசிம்மாசாரியர்
பார்க்க: அப்புவையங்கார்.
- நரசிம்மன்
பார்க்க: நரசிம்மன்.
- 271-282 நவந்தகிருஷ்ண பாரதி, K.S.
- 271 தொல்காப்பிய வாராய்ச்சி. 20,6:265-268; 20,12:495-498;
21,10:458-460; 23,7:269-271; (முற்றுப்பெற வில்லை)
Explanation for the sūtras of Eṭuttatikāram of
Tolkāppiyam. Incomplete.
- 272 நற்றுணைநாற்பது. 21,11:508; 24,8:335-336;
24,10:399-400; (முற்றுப்பெற வில்லை)
Ethical poems.
- 273 மணிமேகலையுள் சிலப்பதிகாரமும். 22,5:185-200;
22,6:225-229; 22,7:257-262; (இரு பெரு நூலின்
நிகழ்ச்சிக்கிரியை கால அட்டவணை) 22,7:263-264.
A rejoinder to I.Mu. Cuppiramaṇiya Piḷḷai's discussion
(22,1) on Maṇimēkalai and ascribing a later date to
that epic.
பார்க்க, சுப்பிரமணிய பிள்ளை, இ.மு.: மணிமேகலை. 23,6.
- 274 பிழையுந் திருத்தமும். <மணிமேகலையுள் சிலப்பதிகாரமும்.>
23,9:360.
Not willing to admit the errors, that were pointed out
by I.Mu. Cuppiramaṇiya Piḷḷai (23,6), the writer, gives
instead, an 'errata' list.
- 275 தமிழ்ச்சொல்லமைப்பு. 24,12:499-504.
<Formation of Tamil words.>

IA:கட்டுரைகள்

- 276-282 நவந்தகிருஷ்ண பாரதி, K.S.
- 276 அன்பினைந்தினை. 'கண்ணபுரத்துக் கவுணியன் வெண்ணெய்க்
கண்ணன்' [புனைபெயர்] பாடியது. 25,9:278-280;
(முற்றுப்பெற வில்லை)
Poems patterned after the love poems of Caṅkam
literature.
- 277 யாப்பருங்கலக்காறிகையும் புத்துரையும். 27,8:274-275.
Disagreeing with the interpretation given for the
metre 'veḷḷaic-centurai' in a new commentary (neither
the commentator nor the editor mentioned) of
Yāpparuṅkalak-kārikai.
- 278 பெருமணிக்கொத்து. 27,8:276-278.
Poem
- 279 உதிரீ மலர்மாலை. 30,4:89-94; 31,5:121-125;
35,11:417-424;
The probable dates of old commentators (on the basis
of their agreement and disagreement over issues) and
notes and observations on literary terms and words.
- 280 இறப்பு. 30,7:172-176.
(On death.)
- 281 செழுங்கதிர்ச் செல்வம். 31,5:126-128; 31,6:137-141;
31,7:164-166.
Poems
- 282 அழாலும் புழாலும். 33,11:299-300.
It is pointed out that the two words 'alāṅ' and
'puḷāṅ', cited by old commentators in their
commentaries on grammatical works, were not in
practical use even at the time of the commentators.

நவந்தகிருஷ்ணன்

பார்த்தக: நவந்தகிருஷ்ண பாரதி, K.S.

நாராயணசாயி

பார்க்க: நாராயணசுவாயி.

- 283-286 நாராயணசுந்தரம், ஜெ.
283 வள்ளுவர் சொற்கருக்கம். 27,7:245-256.
<Brevity in Tiruvalluvar's Tirukural.>
- 284 கம்பருவம நயம். 28,6:253-276.
<Effectiveness of comparison in Kambar's Rāmāyaṇam.>
- 285 புறநானூறுக் கடவுள் வாழ்த்தின் கருத்தமைதி. 32,4:103-112.
An appreciative interpretation of the Invocatory
verse of Puranānūru.
- 286 புறநானூறுச் செய்யுட்சிறப்பு. 35,12:441-448.
An appreciative interpretation of a verse of
Puranānūru.
- நாராயணசுந்தரமையங்காரர், ஜெ.
பார்க்க: நாராயணசுந்தரம், ஜெ.
- 287 நாராயணசுவாயி: கருவி. 25,7:217-222.
<Medium of learning.>
- 288 நாராயணசுவாயி, கே.வி.
தமிழ்ப் பஞ்சாங்க ஆராய்ச்சி. 25,7:212-216.
<On the Tamil almanac.>
- 289-294 நாராயணசுவாயி, சித.
289 ஐய வினா. 28,5:197-220.
The views of Va.U. Citamparam Pillai (published
elsewhere) on the first three chapters of Tirukkural,
as interpolations, are questioned.

IA:கட்டுரைகள்

- 290-294 நாராயணசுவாமி, சித.
- 290 சேனுவரையம், பரிசோதனத் தொடர். 28,10:443-448.
 Pointing out the unintelligible phrases and sentences in the commentary of Cēṇāvaraiyar on Tolkāppiyam, partly due to scribal errors; a few correct readings are offered.
 பார்த்தீக, கணேசயர், சி.: பரிசோதனத் தொடர். 28,11.
- 291 பரிசோதனத் தொடர். 30,3:70-72.
 A reply to Kaṇēcaiyar's disapproval (28,11) of his new readings in the commentary of Cēṇāvaraiyar on Tolkāppiyam.
 பார்த்தீக, கணேசயர், சி.: சேனுவரையருரைப் பதிப்பும் பிழை திருத்தமும். 30,7.
 இராஜு முதலியார், ஜ.: சேனுவரையப் பதிப்பும் பிழை திருத்தமும். 30,10.
- 292 நண்டும் வண்டும். 29,2:57-66.
 On the classification, spoken of in Tolkāppiyam and Nannūl, of living creatures as having four senses.
- 293 நண்ணூர் குத்திர விளக்கம். 29,7:243-252;
 Discussion of grammatical categories and other issues in Nannūl.
- 294 பரிமேலழகரும் மணக்கூடவரும். 30,7:161-166;
 30,9:221-222; 30,12:271-279;
 Comparison and evaluation of the commentaries of Parimēlaḷakar and Maṇakkūṭavar on Tirukkuraḷ.
- 295-298 நாராயணசுவாமி, R.S.
- 295 சோதிடக் குறிப்புகள். (வராஹமிஹிரரின் பஞ்ச-சித்தாந்திகாவிஸிநுநு பொறுக்கீத் தொகுத்தது.) 20,1:39-43; 20,2:57-64; 20,3:117-123.
 Selecting and commenting some astronomical notes from Varāhamihirā's Pañcasiddhāntikā.

IA:கட்டுரைகள்

- 296-298 நாராயணசுவாமி, R.S.
- 296 சிருங்கேரி மடம். 20,4:162-164.
Exchange of letters between the administration of Tipu Sultan and Srīṅgeri Matha in 1791-92, dealing with giving protection to the Matha's territory etc., are presented.
- 297 ஸம்ஸ்கிருத வ்ருத்தமஞ்சீரீ. 20,8:333-336; 20,9:367-374; 21,2:95-96; 21,3:111-112; 21,7:343-344; 21,10:490-492; 21,11:531-532.
Sanskrit prosody, titled 'saṅskṛta vṛtamañjari'.
- 298 இந்துதேச சரிதீர காலக்குறிப்புகள். 22,2:80-84.
Chronological notes of Indian History (contd. from vol. 17).
- 299 நாராயணசுவாமி முதலியார், சி.சு.
பழநி மாம்பழக்கவிச்சிங்க நாவலர் சரிதம். 34,12:387-396; 35,1:6-16; 35,2:57-64; 35,3:65-76; 35,4:105-112; 35,6:159-162;
Life and works of the 19th c. poet Māmpaḷakkaviccīṅka nāvalar.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, வேங்கடரங்கையா: நம் முன்னோர்கள் இயற்றிய ராஜநீதி நூல்கள். 35,7.
- 300 நாராயணன், ந.
ஆரியர் - மிலேச்சர். 29,12:431-434.
A note of caution in equating 'milēccaṅ' (mileccha) with Aryans.
- 301 நாராயணன், வே.
ஒரு நிரூபம். 25,10:332.
Requesting more information from L. Srinivasaiyar on his statement (25,9) that the title 'Anapāyaṅ' is found in the Sanskrit Daṇḍiyalañkāra as well as the Tamil version of it.

IA:கட்டுரைகள்

நாராயணஸ்வாமி ஐயர், R.S.
பார்க்க: நாராயணஸ்வாமி, R.S.

- 302-310 நாராயணஸ்வாமி ஐயர், திரு.
- 302 முன்னதன் [= 'கிழவோன் என்னும் சொல்முடிபு']
எதிருரை. 20,4:133-141.
Defending his views on the -oṅ suffix, which were criticized by Ma.Nā. Cōmacuntaram Piḷḷai (20,4). The defensive arguments are printed on each page of Cōmacuntaram Piḷḷai's article, hence page numbers are identical.
- 303 அண்டகோள விருத்தி. 29,1:1-20; 29,3:87-106.
Interpreting the context, meaning and implication of a verse as a reply to the request of Irāmakirusṣṇa-caṭakōpatāsaṅ (28,11).
- 304 தமிழின் பழமை. 30,1:1-16.
<The antiquity of the Tamil language.>
- 305 வினையெச்ச முடிபு. 31,9:193-208.
A theoretical discussion on verbal participle (Vinaiyeccam) construction in Tamil; the views of traditional grammars on it are also examined.
- 306 பரிமேலழகருரைத் திறம். 31,10:217-224.
It is pointed out that the salient feature of the commentary on Tirukkural by Parimēlalakar is its 'semantic orchestration'.
- 307 தருக்கசங்கிரக சோதனம். 31,11:241-248.
Pointing out some errors and suggesting something new in the printed text of 'Tarkkacaṅkirakam' (which is a Tamil version of the Sanskrit Tarka-saṅgraha) by Civaṅṅa muṇivar, edited by Ārumuka-nāvalar.

IA:கட்டுரைகள்

- 308-310 நாராயணையங்காரர், திரு.
- 308 தமிழின் சிறப்பியல்பு. 34,3:93-96.
Treatment of themes of literature as 'akam' and 'pugam' is pointed out as the special feature of Tamil scholarship.
- 309 தமிழ் வழக்கு. 34,9:291-294.
Interpreting the two terms, viz. 'ulaka-valakku' and 'ceyyul-valakku'.
- 310 நியாயப்பிரவேச மணிமேகலை. 32,2:25-32; 32,3:57-64; 32,4:89-96; 32,6:153-160; 32,7:181-194; 32,8:205-218; 32,9:239-240; 32,12:333-338; 33,1:26-29; 33,2:33-38; 33,3:65-67; 33,4:89-98; 33,5:117-128; 33,6:149-156; 33,7:173-180; 33,8:197-208; 33,9:221-232; 33,10:253-264; 33,11:285-292; 33,12:317-326; 34,1:1-12; 34,2:41-52; 34,3:81-92; 34,4:121-128; 34,5:145-154; 34,6:177-184.
A systematic attempt to find the Sanskrit source for the logical arguments found in the epic Maṇimēkalai by comparing similarities and differences in Sanskrit texts.
- நாராயணையங்காரர், திரு.
[பதிப்பாசிரியர், உரையாசிரியர்]
பார்க்க: பழமொழி; மூலமும் உரையும். 20,5-
- 311 நாராயணையர், வே.
தென்றிருப்பேரெயில். 26,1:14-16.
Suggesting the correct form of a place-name in Tirunelveli District, Tamilnadu.
- 312 நீலமேகலை, K.
திருமங்கையாழ்வாரின் காலம் எது? 21,11:525-530.
A synopsis of discussions so far held on the probable date of the poet, Tirumāṅkaiyālvār.

- 313 பட்டத்தாண்மங்கலம் செப்பேடுகள்
[பதிப்பாசிரியர், மொழிபெயர்ப்பாளர்:] திருவாநூர்
சோமசுந்தரதேசிகர். 23,5:193-200.
The Sanskrit text, in Grantha script, of the
Pattattāṅmankalam Copper-plates is edited and
provided with a Tamil translation. The translator
disagrees with the archaeologist's view that the Pallava
king mentioned in this text is Nantivarman III.
Nantivarman II according to the translator.
- பண்டிதமணி
பார்க்க: கதிரேசச் செட்டியார், று.
- பத்திராதிபர்
பார்க்க: நாராயணையங்கார், கிரு.
- பத்மாசனி அம்மாள், ந.
[பதிப்பாசிரியை]
பார்க்க: செய்யுட்பொருத்த விலக்கணம். 22,4-
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, Gray, Thomas: [Elegy] இரங்கற்பா. 25,9-
- பத்மாஸநி
பார்க்க: பத்மாசனி.
- 314 பதிற்றுப்பத்து
[உரை:] R. வீரராகவன். 31,8:185-192; (முற்றப்பெற வில்லை)
Patirruppattu of Ettuttokai with a modern commentary
(for students). Incomplete.
- 315 பரசுராமதாஸ் பாத்தேரா
அக்கிராசன பிரசங்கம். 22,12:449-453.
Tamil version of the presidential address delivered
at the 22-23 Anniversary of Maturait Tamilc Caṅkam.
A plea to promote regional languages.
- பலபட்டடை சொக்கநாத பிள்ளை
பார்க்க: சொக்கநாத பிள்ளை, பலபட்டடை.

IA: கட்டுரைகள்

- 316 பழமொழி, மூலமும் உரையும்.
[உரையாசிரியர்:] திரு. நாராயணையங்கார்.
20,5:(201-208); 20,7:(209-220).
Palamoli-nāṇṇūru, one of the 18 ethical works, with a modern commentary up to verse (177-)200; continued from previous issues.
- 317 பழனிக் கோவை
[பதிப்பாசிரியர்:] (T.K. இராமாநுஜையங்கார்.)
35,8:249-264; 35,9:325-342; 35,10:376-380;
35,11:397-408; 35,12:459-469;
A poem in the Kōvai genre on the presiding deity at Palāṇi. Printed for the first time.
- 318 பழனிப் பிள்ளைத்தமிழ்
சின்னப்ப நாயக்கர் இயற்றியது. [பதிப்பாசிரியர்:]
உ.வே. சாமிநாதையர். 30,8:(முகவுரை) <I-III>, (நூல்)
A poem in the Piḷḷaittamiḷ genre on the presiding^{<1-22>}
deity at Palāṇi, with explanatory notes. (Published
as: Centamiḷp Piracuram - 58.)
- பாசன்
பார்க்க, அபிஷேக நாடகம்
கர்ணபாரம்
பாஞ்சராத்திரம்
பிரதிஜ்ஞாயெளகந்தராயணம்
ஸ்வப்ன வாசவதீதம். [நாடகங்கள்]
- 319 பாமணி சிலாலிசிதம்
[பதிப்பாசிரியர்:] K.G. சங்கரன். 21,1:45-46.
The text of an inscription on a wall of the temple at Pāmaṇi, near Tirutturaippūṇṇi.
- 320 பாஞ்சராத்திரம்
மஹாகவி பாஸரால் இயற்றப் பெற்றது.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] (V.S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி.)
34,7:219-228; 34,8:251-260; 34,9:283-290; 34,10:307-318;
34,11:349-360; 34,12:375-386; 35,1:17-28.
Tamil prose version of Bhāsa's play Pāñcarātra.

IA: கட்டுரைகள்

- 321 பாப்பாவினம்
[பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமாநுஜையங்கார்.) 29,6:
(முடிஞ்சுரை) 230, (நூல்) [1-16]; 29,7:[17-40];
29,8:[41-68]; 29,9:[69-96]; 29,12(அட்டைப்பக்கம்) [1-2],
(முகவுரை) [I-III], (பாயிரம் முதலியன) [97], (செய்யுள்
முதற்குறிப்பு) [98-99], (பிழையுந்திருத்தமும்).
A literary work employing varieties of metrical types;
authorship and date of the work are not known; edited
from a privately-owned palm-leaf ms. (Published as:
Centamilp Piracuram - 56.)
பாரதி, எஸ்.எஸ்.
பார்க்க: சோமசுந்தர பாரதி, ச.
பாரதி, ச.சோ.
பார்க்க: சோமசுந்தர பாரதி, ச.
- 322-323 பாலசுப்பிரமணியம், S.R.
322 சிலாலேகைகளும் அவைகளின் பாதுகாப்பின் அவசியமும்.
28,9:401-404.
An appeal to preserve historical documents such as
inscriptions.
323 நரலோகவீரன். 29,7:253-259.
Historical sketch of Nalōkavīra, the army-general
of Kulōttuṅkaṇ I (12th c. A.D.).
பாஸ மஹாகவி
பார்க்க: பாசன்.
பி.ஸ்ரீ.
பார்க்க: ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரியர், பி.
- 324 பிரதிஜ்ஞாயெளகந்தராயணம்
பாஸ மஹாகவி இயற்றியது. [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
V.S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி. 35,3:89-94; 35,4:113-128;
35,5:137-148; 35,6:163-174; 35,7:201-214.
Tamil translation of Bhāsa's play, Pratiḡñā-
yauḡandharāyaṇa.

பிரபோதசை தநீயர்

[ஆசிரம நாமம்]

பாரீகீக: விபுலாணந்தர், சுவாமி.

(NB: Articles published under the two previous names, viz. given name 'Mayilvākaṇṇa' and āsrama name 'Pirapōtacaitanyar', are brought under: Vipulāṅantar.)

325

பிராசாத தீபம்

[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்.

28,10:421-433.

A small poetical work of Saiva Siddhānta philosophy is printed for the first time; a brief introduction is also added by the Editor.

326

பிராசாத மாலை

கமலை ஞானப்பிரகாச தேசிகர் செய்தது. 28,10:433-436.

A work of 11 verses on Saiva Siddhānta philosophy, already published, is printed again by the Editor of Pirācāta-tīpam for the comparison of the two.

327

பிராசாத அகவலி

[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்.

28,12:521-527.

A poetical work on Saiva Siddhānta philosophy; a brief introduction is also added by the Editor.

328

பிராசாத விருத்தம்

குருஞான சம்பந்த சுவாமிகள்... அருளிய சோடசகலாப் பிராசாத விருத்தம். [பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 28,12:528-530.

A poetical work on Saiva Siddhānta philosophy.

329

புருவ சரிதை

[பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமானுஜையங்கார்.)

20,3:111-116; 20,4:142-146; 20,5:193-198; 20,6:226-232;
20,7:283-286; 20,8:317-320; 20,9:357-366; 20,12:476-480;
21,1:33-40; 21,10:476-484; 21,11:535-538; 22,5:173-175;

IA: கட்டுரைகள்

புருவ சரிதை [தொடர்ச்சி]

22,10:385-388; 22,11:423-427; 22,12:490-500;
23,7:272-273; 23,9:331-340; 23,10:395-398; 23,11:409-424.

A literary work dealing with the story of Purūrava.
Edited from a palm-leaf ms.

330

புல் லையந்தாதி

[பதிப்பித்தவர்:] ரெ. இராமையங்காரர். 34,5:167-176;
34,8:267-274; 34,9:295-300; 34,10:321-322; 34,11:345-346.

A poem of the literary type Antāti on the presiding
deity at Tiruppullāṇi. Author and date of the poem are
not known.

331

புவராகப் பிள்ளை, A.

திருவள்ளுவர் நூல்நய ஆராய்ச்சி. 23,5:153-160.

Criticizing some of the remarks made by R.P. Cēṭup
Piḷḷai in his book on Tiruvaḷḷuvar.

332-338

பெயர்விழையாண் (த.மு. சொர்ணம் பிள்ளை ?)

332

காக்கை சிறுபாடியினார். 20,2:55-56.

An attempt to distinguish four different authors
of the same name 'Kākaippāṭṭiṇi' on the basis of their
views on 'taḷai' as a separate category in Tamil metrics.

333

பல்காப்பியனார். 20,3:107.

On Palkāppiyanār, said to be the contemporary of
Tolkāppiyar, and his work; the scanty information
available in Pērācīriyar's commentary is restated.

334

பல்காயனார். 20,3:108-110.

On Palkāyaṅār, said to be the contemporary of
Tolkāppiyar, and his work on prosody which, according
to the writer, reflects a distinct school of thought.

335

யாப்பறி புலவோர் நீப்பரு விருந்து. 20,4:171-175.

Development of prosody written in an unacademic,
frivolous way.

IA: கட்டுரைகள்

- 336-338 பெயர்விழையாணி (த.மு. சொர்ணம் பிள்ளை ?)
- 336 கந்தியார். 20,5:199-204; (முற்றப்பெறவில்லை)
An article on the interpolator Kanti, who is said to have interposed many poems in Tiruttakkattevar's epic Cīvakacintāmaṇi.
- 337 சிற்றூராய்ச்சி. 20,12:503-504.
Two short notices: (1.) on an introductory verse ('cirappuppāyiram'), found in a ms., to the commentary of Ilampūraṇar on Poruḷatikāram of Tolkāppiyam; and (2.) on recovering the last two lines of the first poem of Tinaimoliyaipatu. (There are reasons to believe that this particular ms. is not authentic. Ref. M. Arunachalam's 'Tamil Ilakkiya Varalāru, Patinōram nūrrāntu', 1971, p. 400.)
- 338 அரிசில் கிழார். 21,2:84-88.
On the poet Aricil Kilār of Cankam literature and his association with the Cēra king Peruñcēral Irumporai.
- 339 பெரியநாட்டு மடம் சாசனம்
[பதிப்பாசிரியர்:] (திருவாரூர்) சோமசுந்தர தேசிகர்.
29,4:145-150.
Editing the text of the copperplate of Periyāṅṅattu Maṭam in Tiruvannāmalai which contains the details of the division of the province Tōṅṅaimaṅṅalam.
- பெருந்தொகை
பார்க்க: மு. இராகவையங்கார். (தொகுப்பாசிரியர்)
- பேகன்
பார்க்க: Bacon, Francis.
- 340 மகரபூட்சனம்
தாவரங்களின் வாழ்க்கை மருமம். 25,4:133-137.
<The achievements of the Indian botanist Jagadish Candra Bose.>

IA: கட்டுரைகள்

- 341 மதீயம வியாசோகம்
வடமொழியிலிருந்து மொழிபெயர்த்தவர்: V.S. ராமஸ்வாமி
சாஸ்திரி. 34,4:(1-8); 34,5:(9-16); 34,6:(17-27),
(அட்டைப்பக்கம் முதலியன) (I-III).
Tamil prose translation of Bhāsa's play, Madhyama-
vyāyoga. (Published as: Centamiḷp Piracuram - 65.)
- 342 மதுரை மும்மணிக்கோவை
பலபட்டடைச் சொக்கநாத பிள்ளை பாடியது. (குறிப்புரையுடன்
பதிப்பித்தவர்:) உ.செ. சாமீநாதையர். 30,3:(1-16);
30,4:(17-32); 30,6:(33-34), (அட்டைப்பக்கம் முதலியன)
(I-VIII).
A poem of the literary type 'Mummaṅikkōvai' on the
presiding deity at Maturai. Edited with explanatory
notes. (Published as: Centamiḷp Piracuram - 57.)
- மயிலீவாகணம்
பார்க்க: விபுலானந்தர், சுவாமி.
(NB: For explanation see, Pirapōtacaitanyar.)
- 343 மாறணகப்பொருளும் திருப்பதிக் கோவையும்
திருக்குருகைப் பெருமாள் கவிராயர் இயற்றியது.
[பதிப்பாசிரியர்:] (சி. இராமானுஜையங்கார்.)
27,1: (குறிப்பு)40,(நூல்) [1-16]; 27,2:[17-32]; 27,3:[33-40];
27,5:[41-64]; 27,6:[65-80]; 27,7:[81-104]; 27,8:[105-116];
27,9:[117-120]; 27,11:[121-124]; 29,11:[125-132];
29,12: (அட்டைப்பக்கம் முதலியன)[1-2,I-VII], (பிழைநிரூபணம்).
Two texts together, the first one is a treatise on the
poetic theme, 'akam' and the second is its illustrative
literature. Both by a 16th c. poet. (Published as:
Centamiḷp Piracuram - 55.)
- 344 மிழலைச் சதகம்
சர்க்கரைப் புலவரால் பாடப்பெற்றது. [பதிப்பாசிரியர்:]
(சி. இராமானுஜையங்கார்.) 24,1:19-24.
A poem on the Vēḷāḷar community of Miḷalai. Edited
from a paper ms.

IA: கட்டுரைகள்

345

முத்துசுவாமி ஐயன், வே.

நவமணிமாலை. 30, 12:281-283.

A poem in praise of the services of U.Ve. Cāminātaiyar.

முத்துசுவாமி

பார்க்க: முத்துசுவாமி.

யவன மஞ்சரி

பார்க்க, Aristotle: Nichomachean Ethics.

ரங்கராமாநுஜம் பிள்ளை

பார்க்க: அரங்கராமாநுஜப் பிள்ளை.

ரத்தேநல்வர ஐயர், வ.மு.

பார்க்க: இரத்தேநல்வரையர், வ.மு.

ரத்தேநல்வர முகலியார்

பார்க்க: இரத்தேநல்வர முகலியார்.

ரவீந்திரநாத தாகூர்

பார்க்க: Rabindranath Tagore.

ராகவையங்கார்

பார்க்க: இராகவையங்கார்.

ராசநாயகம் முகலியார்

பார்க்க: இராசநாயகம் முகலியார்.

ராமகிருஷ்ணசடகோபதாஸன்

பார்க்க: இராமகிருஷ்ணசடகோபதாஸன்.

ராமச்சந்திர தீட்சிதர்

பார்க்க: இராமச்சந்திர தீட்சிதர்.

ராமசுப்பிரமணிய நாவலர்

பார்க்க: இராமசுப்பிரமணிய நாவலர்.

ராமநாத

பார்க்க: இராமநாத.

IA: கட்டுரைகள்

ராமஸ்வாமி

பார்க்க: இராமசுவாமி.

ராமாநுஜையங்கார்

பார்க்க: இராமாநுஜையங்கார்.

ராமையங்கார்

பார்க்க: இராமையங்கார்.

ராமோதந்தம்

பார்க்க: இராமோதந்தம்.

ராஜநாயகம் முதலியார்

பார்க்க: இராசநாயகம் முதலியார்.

ராஜராஜ தேவருலா

பார்க்க: இராஜராஜ தேவருலா

ராஜு முதலியார்

பார்க்க: இராஜு முதலியார்.

ராஜையன்

பார்க்க: இராஜையன்.

- 346-348 வங்கீம்சந்திர சட்டோபாத்தியாயர்
346 சங்கீதம். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] v.s. இராமசுவாமி
சாஸ்திரி. 31,11:249-255.
Tamil translation of Bankimchandra Chattopadyaya's
essay on music. (Title of the original is not mentioned.)
- 347 மனுஷ்யத்வம். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
v.s. இராமசுவாமி சாஸ்திரி. 31,12:283-287.
Tamil translation of Bankimchandra Chattopadhyaya's
essay on humanism. (Title of the original is not
mentioned,)
- 348 சித்தசுத்தி. [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
v.s. இராமசுவாமி சாஸ்திரி. 32,2:41-44; 32,3:77-80.

IA: கட்டுரைகள்

வங்கீம்சந்திர சட்டோபாத்யாயர் [தொடர்ச்சி]

Tamil translation of Bankimchandra Chattopadhyaya's essay on purity of mind. (Title of the original is not mentioned.)

கபாலகுண்டலா. பாரீக்க, இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V.S.:
ரமாமணி. 33,9.

வராஹமிஹிரர்

பஞ்சசித்தாந்திகா. பாரீக்க, நாராயணசுவாமி, R.S.:
சோகிடக் குறிப்புகள். 20,1-

349

விசுவநாத சாஸ்திரி, K.S.

காலம். 32,2:45-50; 32,5:145-151; 32,6:169-178.

The division of time as described in Tamil literature.

350-355

விபுலாணந்தரீ, சுவாமி

350

மேற்றிகைச் செல்வம் (The Wealth of the West).
20,10:381-390; 20,12:469-475; (எகிப்திய நாகரீகம்)
21,4:185-192; (யவனபுரத்தூக் கலைச் செல்வம்)
21,11:501-507; 22,4:121-130; (முற்றுப்பெற வில்லை)

History of Western Civilization. Sanskrit and Tamil literary works are quoted at random for comparison. Separate captions are given for each instalment as indicated in round brackets. Incomplete.

351

விஞ்ஞான தீபம் (The Light of Science).

(நுழுகம்) 20,11:431-440; 21,1:1-10; (சூரியசந்திரோற்பத்தி)
21,5:245-251; (மலைகடலுற்பத்தி) 21,8:349-356;
(பூதோற்பத்தி) 22,6:209-222; (முற்றுப்பெற வில்லை)

Introduction to the study of the many branches of natural science. Separate captions are given for each instalment as indicated in round brackets. Incomplete.

352

விஞ்ஞானதீபம் மொழிபெயர்ப்பு முறை. 21,2:61-68.

About translating scientific terms in Tamil.
Transcript of a speech.

353-355 விபுலானந்தர், சுவாமி

353 பொருணாற் சிறப்பு. 21,3:123-130; 21,12:560-564.
A broad sketch of the Tamil classification of poetic themes, as 'akam' and 'puram'.

354 மஹாலக்ஷ்மி ஸ்தோத்திரம். 22,7:241-245.
A devotional poem.

355 மதங்குளாமணி. 22,9:321-344; 22,10:361-368;
22,11:401-422; 22,12:467-489; 23,1:1-24; 23,3:73-86;
23,4:121-130; 23,5:161-172; 23,6:201-206.
On Western and Sanskrit dramaturgy; some plots of Shakespeare's plays are discussed.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, Rabindranath Tagore: பூஞ்சோலை காவலன். 20,7; 22,2.

விஸ்வநாத சாஸ்திரி
பார்க்க: விசுவநாத சாஸ்திரி.

356-357 வீரபாகுப் பிள்ளை, சி.

356 நெடுநல்வாடை. 24,1:25-48.
An appreciative essay on Neṭunalvātai the 7th text of Pattuppāṭṭu.

357 சிறுபொழுதாராய்ச்சி. 29,5:159-188.
A rejoinder to Ci. Kaṇēcaiyar's view on the division of a day as six units (26,2). The writer agrees with the view of Civañāṇa-cuvāmi on this issue.

வீரராகவ முதலியார், அந்தகக்கவி
[சுரேயர்]
பார்க்க: கம்வேளூர் உலா. [நூல்]

வீரராகவன், R.
[உரையாசிரியர்]
பார்க்க: பதிற்றுப்பத்து. 31,8.

IA: கட்டுரைகள்

- 358 வீரராகவையங்காரீ, T.R.
ஒலியெழுத்துகீகும் உருவம் உண்டு.
33,10:269-272; 33,11:313-316.
Explaining the examples cited in the 'pāyiram' of
Tolkāppiyam, as sought by Ca. Cuppiramaṇiya Pillai (33,7)
- 359-362 வீரராகவையர், K.C.
359 கட்டுறவுப் பண்டகசாலை. 20,2:64-83.
<Marketing of goods on a cooperative basis.>
- 360 கோசைமத் திராவிடப் பிரமாணரீகள். 20,12:481-484.
Narrating the traditional accounts of a Tamil community
that migrated to the region of Godavari some centuries
ago (30 generations according to tradition).
- 361 ஒரு வேண்டுகோள். 21,1:41-42.
An appeal to use Tamil as the medium of instruction.
- 362 'மணவாளன்' அல்லது பிடிவாதம்.
ஒற்றை அங்க உறாண்மை நாடகம். 29,1:33-46; 29,2:67-80.
A one act humorous playlet; a free adoption of the
English version of one of Roderich Benedix's playlets.
- 363 வெண்கடராமை சரீமாம
மலையாளம். 21,10:495-499.
A random collection of the references to Malayāḷam in
Tamil literature.
- 364-368 வெண்கடராமையர், அ.சா.
364 தாய்மொழியை வளர்த்தல். 22,5:155-172.
<Promoting regional languages.>
- 365 உலோச்சுஞர். 31,2:25-38.
A summary account of the poems of the Caṅkam poet,
Ulōccaṅār.

IA: கட்டுரைகள்

- 366-368 வெங்கடராமையர், ஊ.சா.
366 வாங்குவோர் வன்மை. 31,6:133-136.
<Purchasing power.>
- 367 புத்தகங்களின் பயன். 31,10:235-237.
<Value and usefulness of books.>
- 368 வெளிவிதியார். 31,12:273-282.
A summary account of the poems of the Caṅkam poet,
Vellivitiyār.
- வெண்கடரங்கை, கண்ணபுரத்துக் கவுணியன்
[புனைபெயர்]
பார்க்க: நவந்தகிருஷ்ண பாரதி, K.S.
- 369 வேங்கடரங்கையா
நம் முன்னோர்கள் இயற்றிய ராஜநீதி நூல்கள்.
[மொழிபெயர்த்தவர்:] சி. கு. நாராயணசாமி முதலியார்.
35,7:241-247; 35,8:286-288;
An article on Sanskrit ethical works written in Telugu
(published elsewhere), translated into Tamil.
- வேங்கடராமன், ஊ.சா.
பார்க்க: வெங்கடராமையர், ஊ.சா.
- 370-371 வேதாசல ஐயர், P.S.
370 உம்முந்தாகு மீடாமாருண்டே. 29,8:279-284.
Siding with P.S. Cuppiramaniya Cāstiri's views
(28,4) on the particle 'untu'.
- 371 நன்னூல் ஆராய்ச்சியுரை - சார்பெழுத்து. 29,6:221-228.
Discussing the views stated in Nannūl on secondary
letters (carp'-eluttu).
- வேதாசலையர், பி.எஸ்.
பார்க்க: வேதாசல ஐயர், P.S.

IA: கட்டுரைகள்

- 372 வேலுச்சாமிக்கீ கவிராயர், சொ.
மாணம் எப்பதற்குக் குற்றமென்னும் பொருளுக்கை. 26,11:498.
An objection to P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri's suggestion (26,9) that the word 'māṇam' (meaning 'fault') might very well have been 'āṇam'.
- 373 வேள்விக்குடிச் செப்பேடுகள்
முன்னுரையுடன் பதிப்பித்தவர்: K.G. சங்கரன். 20,5:209-216.
The Sanskrit and Tamil texts of Vēḷvikkūḍi copper-plates are published for the first time; also added is an introduction pointing out some salient features of the Tamil texts.
- 374 வைத்தியநாதசாமி தேசிகன், திருவாரூர்
சேரர் தாயமுறை. 28,12:518-519.
On the system of inheritance among the ancient Cēra rulers; a summing up.
- 375-381 வையாபுரிப் பிள்ளை, S.
375 பாணிய லகுதீபிகை. 20,8:313-316; 20,11:421-430;
(முற்றுப்பெற வில்லை.)
A simplified Tamil prose version of Pāṇinī's grammar titled: Pāṇinīya Laghudīpika. In the introduction, the writer made the remark that Tamil had been indebted to Sanskrit for its development (in certain periods). Incomplete.
பார்த்த, இராஜையன், சு.: தமிழ் மொழிக்கு வடமொழி செவித்தாயாகுமா? 20,10.
- 376 வடமொழியும் தமிழும், ஒர் எதிருரை. 21,1:11-24.
A refutal to Irājaiyaṇ's rejoinder (20,10) to his statement on Tamil's indebtedness to Skt. The writer points out that his remark has been grossly misinterpreted.
- 377 சாதுகை மாந்தர். 21,3:103-106.
Another interpretation of the word 'cātukai' in Kampa-rāmaṇyaṇam on the basis of a variant reading. A sequel to the discussions ensuing from Civacaṅkara Aiyar's appeal (20,8).

IA: கட்டுரைகள்

- 378-381 வையாபுரிப் பிள் லை, S.
- 378 வளிருவர் திருநாள். . . . மாணவர் சங்கத்திற் செய்த பிரசங்கத்தில் குறிப்பின்று . . . 23,4:131-139.
The reasons for a few legends on Tiruvalluvar.
Transcript of a speech.
- 379 ஒரு குறிப்பு. 23,12:499.
The writer admits that the text 'Irājarājatēvar-ulā' which he had edited (23,10) seemed to have been mixed up with two other poems of the same poet, Oṭṭakkūttar.
பார்க்க, சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்: இராஜராஜ தேவருலா. 24,2.
- 380 கைவ சமயத்தைச் சார்ந்த ஒர் உலா நூல். 24,2:86-88.
An appeal for more information on an 'ulā' poem, a few lines of which were found written on a palm-leaf ms. of another work.
- 381 கம்பர் திருநாள். 24,5:193-204.
(A festival for Kamban.)
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க, இராஜராஜதேவருலா 23,10-
அரும்பொருள்விளக்க நிகண்டு 28,1-
- 382 ஜகநாதன் செட்டியாரீ, பெரி. பெரி. சுப.
ஐய வினா. 24,4:172.
An appeal to scholars to clarify the meaning of a verse in Kantapurāṇam.
பார்க்க, சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.: ஐய வினாவுக்கு விடை. 24,4.

IA: கட்டுரைகள்

- 383-384 ஸ்ரீநிவாஸ ஜயர், L.
383 அநபாய குலோத்தங்கம். 25,9:271-275.
Arguing that the title 'Anapāyaṅ', mentioned in Cēkkīlar's Periyapurāṇam, should refer to Kulōttuṅkaṅ I and not to Kulōttuṅkaṅ II.
பார்க்க, சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்: அநபாய குலோத்தங்கம். 25,11.
நாராயணம், வே.: ஒரு நிருபம். 25,10.
- 384 அநபாய குலோத்தங்கம். 26,1:11-13.
A reply to Cōmacuntara Tēcīkar's rejoinder over identifying Kulōttuṅkaṅ I as referred to in Periyapurāṇam.
பார்க்க, சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்: அநபாய குலோத்தங்கம் - விடைக்கு ஒரு மறுப்பு. 26,4.
- 385 ஸ்ரீநிவாஸ பிளி ஜை, கே.எஸ்.
தமிழ் வரலாறு. 20,1:1-30.
A brief account of the development of prosody, poetic compositions, poetic subject matter etc. Originally appeared as a part of the first volume of the author's book with the same title.
- 386 ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரியர், பி.
கம்பரைக் கற்கும் முறை. 25,9:281-288; 25,10:323-331; 25,11:349-360; (முற்றுப்பெற வில்லை.)
A general survey of the epic style of Kamparāmaṅgaṅam. Incomplete.
- 387 ஸ்ரீநிவாஸையங்கார், ச.
திருமுருகாற்றுப்படையாராய்ச்சி. 20,6:245-264.
<Studies in Tirumurukāṅṅruppaṅṅai.>
- 388 உக்ஷுகராஜேசுவர நாகநாத ஜேஷுபதி, R.
விரிவுரை. தமிழ்ப் புத்தகக்காட்சிச் சாலை யைத் திறந்துவைத்தபோது நிகழ்த்தியது. 31,3:62-64.
Transcript of a speech delivered at the opening of a book exhibition.

IA: கட்டுரைகள்

- 389 ஸ்வப்ன வாசவதத்தம்
 [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] G.உறநீறர சாஸ்திரி.
 24,9:365-376; 24,11:467-471; 24,12:489-498;
 25,1:25-32; 25,2:57-66.
 Tamil prose translation of Bhāsa's play
 'Svapnavāsavadatta'.
- ஸ்வாமிநாதையர்
 பார்க்க: சாமிநாதையர்.
- ஸத்திய வாசுவரையர்
 பார்க்க: சத்திய வாசுவரையர்.
- உறநீறர சாஸ்திரி, G.
 [மொழிபெயர்ப்பாளர்]
 பார்க்க, அர்த்த சாஸ்திரம். 22,7-
 ஸ்வப்ன வாசவதத்தம். 24,9-
- 390-392 Anonymous
- 390 இளங்கீரந்தையார். 22,4:138.
 A brief account of the Caṅkam poet Iḷaṅkīrantai.
 An attempt to identify the 3 poets of the same name.
- 391 இளங்கீரன். 22,4:148-149.
 A brief account of the Caṅkam poet (Eyiṅantai makaṅ)
 Iḷaṅkīraṅ.
- 392 இளங்கீரஞர். 22,11:428.
 A brief account of the Caṅkam poet Iḷaṅkīraṅ of
 Porunttil.
- 393 Aristotle: [Nichomachean Ethics]
 நிக்சொமகீசியன் ஒழுக்க நூல். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
 த. இராமநாத பிள்ளை. 30,1:17-32; 30,2:39-48;
 30,3:73-88; 30,4:97-112; 30,5:113-128; 30,6:153-160;
 30,7:177-192; 30,8:193-208; 30,9:209-220.
 Aristotle's Nichomachean Ethics has been translated into
 Tamil, based on F.H. Peter's English translation. The
 Tamil translation is entitled 'Yavaṅga-māṅcari'.

IA: கட்டுரைகள்

A.S.R.

பார்க்க: இராமநாதையர், A.S.

394-396 Bacon, Francis

394 காதல்; அழகு. <பெகன் கட்டுரைகளின் மொழிபெயர்ப்பு.>
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] ச. சோமசுந்தர பாரதி.
24,12:473-475; 475-476.

Translation of Bacon's two essays on 'love' and 'beauty'.
Original titles are not given. (NB: The translation of
the second essay has no separate entry. Details are
furnished with the first.)

395 இளமையும் முதுமையும். <பெகன் கட்டுரையின் மொழிபெயர்ப்பு.>
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] ச. சோமசுந்தர பாரதி.
25,2:52-54.

Translation of Bacon's essay on 'youth and old age'.
Original title is not given.

396 பழிக்குப்பழி. <பெகன் கட்டுரையின் மொழிபெயர்ப்பு.>
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] கிருஷ்ணசாமிப் பிள்ளை.
25,2:55-56.

Translation of Bacon's essay 'taking revenge'.
Original title is not given.

Balasubrahmanyam/Balasubramanian

பார்க்க: பாலசுப்பிரமணியம்.

Bankimchandra Chattopadhyaya

பார்க்க: வங்கீம் சந்திர சட்டோபாத்தியாயர்.

Champat Rai Jain: Confluence of opposites.

பார்க்க, சுப்பிரமணிய முதலியார், வெ.ப.: ஸர்வ ஜன ஜபம்
என்றும் அனைவரும் வேண்டல். 24,2.

IA: கட்டுரைகள்

397

Gray, Thomas: [Elegy]

இரங்கற்பா. ஒரு நாட்டுப்புரத் தேவாலய முற்றத்தில் எழுதப்பட்ட இரங்கற்பா. க்ரே எனும் ஆங்கிலப் புலவரால் இயற்றப்பட்டது. [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] ந. பத்மாஸநி. 25,9:276-278; 25,10:337-338; 26,3:111; 26,6:268-270.

Translation, in verse, of Thomas Gray's 'Elegy in a Country Churchyard'.

Jayaswal, K.P.: History of India, A.D. 150-350.

பார்க்க, சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்: பல்லவர். 31,8.

398

Rabindranath Tagore

பூஞ்சோலை காவலன். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] சுவாமி விபுலானந்தர். 20,7:301-307; 22,2:69-77.

A few poems of Rabindranath Tagore are translated into Tamil, in verse. The name of the original work is not mentioned.

Ramachandra Dikshitar, V.R.

பார்க்க: இராமச்சந்திர தீட்சிதர், V.R.

Rasanayagam Mudaliyar, C.

பார்க்க: இராசநாயகம் முதலியார், C.

399

Shakespeare: Julius Caesar. [Part]

உரோமநாவலரிருவரின் உபந்யாஸம். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] கிருஷ்ணசாமிப் பிள்ளை. 25,1:6-18.

Speeches of Brutus and Antony from the play 'Julius Caesar' by Shakespeare are translated.

Thimmappa Aiyar, R.

பார்க்க: திம்மப்ப ஐயர், R.

V.S.R.

பார்க்க: இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V.S.

IB

கட்டுரைகளுக்கும் பதிப்பு நூல்களுக்கும் பொருள் அடைவு
(எண்கள் கட்டுரைகளின் தொடர் எண்களைக் குறிக்கும்)

Subject Index to the articles and edited works.
(The numbers refer to the serial numbers of the
articles.)

IB: பொருள் அடைவு

அந்நியம்

இயற்கை 351
சடப்பொருள் 100
அறிஞர்கள் 14, 101, 340.

இசை, இசைக்கருவிகள் 134

இந்திய அரசியல் வரலாறு
பார்க்க: வரலாறு, இந்திய அரசியல்.

இயற்கை விஞ்ஞானம்
பார்க்க: அறிவியல், இயற்கை.

இலக்கண ஆராய்ச்சி

: இலக்கணக்கொள்கை 68, 69, 71, 75, 77, 81, 82, 86, 95, 168,
169, 243, 245, 266, 282, 302, 305, 309, 370.

: இலக்கண நூல்கள்

சிதம்பரப்பாட்டியல் (பாடபேதம்) 53

தொல்காப்பியம் (நூல், உரை குறித்து) 39, 73, 78, 79, 84,
166, 167, 169, 170, 212, 244, 271, 290, 357.

தொல்காப்பியம் (பாடபேதம்) 8, 59, 85, 88, 89, 146, 172,
290, 291.

நன்னூல் (நூல், உரை குறித்து) 245, 265, 293, 371.

பிங்கலநீதை (பாடபேதம்) 53

புறப்பொருள் வெண்பாமாலை 7

யாப்பருங்கலம், யாப்பருங்கலக் காரிகை 4, 55, 107, 110,
277, 335.

இலக்கிய ஆராய்ச்சி

: இலக்கிய நூல்கள்

கம்பராமாயணம் 92, 98, 191, 233, 256, 257, 258, 284, 381,
386.

கம்பராமாயணம் (பாடபேதம்) 3, 70, 186, 187, 377.

கலிங்கத்துப்பராணி (பாடபேதம்) 116

IB: பொருள் அடைவு

இலக்கிய ஆராய்ச்சி

: இலக்கிய முக்கிய (நொடர்ச்சி)

கலித்தொகை (காலம்) 147

சீவப்பதிக்காரம் 5

சீவகசிந்தாமணி 90

திருக்குறள் (நூல், உரை குறித்து) 6, 30, 72, 76, 126, 127, 138, 283, 289, 294, 306, 331.

சீருழங்காற்றுப்படை 104, 387.

நறிவிருத்தம் 47

நாலாயிர திவ்வியப் பிரபந்தம் 21, 24, 56.

நெடுநல்வாடை 356

பதிற்றுப்பத்து 314

பரிபாடல் 195

புறநானூறு 168, 171, 267, 285, 286, 370.

பெரியபுராணம் 196, 197.

மணிமேகலை 174, 175, 182, 188, 273, 274, 310.

மதுரைக்காஞ்சி 87

இலக்கிய வரலாறு (இலக்கியவகை, பாகுபாடு, புலவர்) 16, 17, 130, 203, 279, 385.

ஊர்ப்பெயர் ஆராய்ச்சி 25, 125, 129, 152, 156, 184, 218, 225, 226, 227, 311.

கம்பராமாயணம்

கலிங்கத்துப் பரணி

கலித்தொகை

பார்க்க, இலக்கிய ஆராய்ச்சி.

கவிதைகள் 23, 103, 149, 150, 177, 178, 263, 272, 276, 278, 281, 354.

கவிதை ஆராய்ச்சியும், பொழிப்புரையும் 66, 80, 140, 365.

காப்பியம்

பார்க்க: வரலாறு, தமிழ்நாடு அரசியல்.

கால ஆராய்ச்சி (புலவர், புரவலர், ஆசிரியர், நூல்) 33, 38, 51, 147, 157, 174, 175, 195, 209, 213, 216, 217, 220, 221, 234, 269, 279, 312, 332, 333, 334, 336, 338, 378, 390, 391, 392.

IB: பொருள் அடைவு

கிரேக்க வரலாறு

பார்க்க: வரலாறு, பிறநாட்டு அரசியல்-பண்பாடு.

சடப்பொருள் விஞ்ஞானம்

பார்க்க: அறிவியல், சடப்பொருள்.

சமஸ்கிருதம் (யாப்பு, இலக்கணம்) 60, 297, 375.

சிதம்பரப்பாட்டியல் (பாடபேகம்)

பார்க்க: இலக்கண ஆராய்ச்சி, நூல்கள்.

ஸ்வப்பதிகாரம் }

பார்க்க, இலக்கிய ஆராய்ச்சி.

சீவகசிந்தாமணி }

சேரர்

பார்க்க: வரலாறு, தமிழ்நாட்டு அரசியல்.

சொல்-சொற்பொருள் ஆராய்ச்சி 61, 105, 117, 170, 242, 246-253, 268, 270, 275, 300, 309, 372.

சோழர்

பார்க்க: வரலாறு, தமிழ்நாட்டு அரசியல்.

தத்துவ ஆராய்ச்சி 160, 161, 163.

தமிழ் இலக்கிய வரலாறு

பார்க்க: இலக்கிய வரலாறு, தமிழ்.

தமிழ்நாட்டு அரசியல் வரலாறு

பார்க்க: வரலாறு, தமிழ்நாட்டு அரசியல்.

தமிழ்நாட்டு மக்கள்-பண்பாட்டு வரலாறு

பார்க்க: வரலாறு, தமிழ்நாட்டு மக்கள்-பண்பாடு.

தமிழியல் (பொது) 1, 83, 91, 106, 135, 136, 158, 189, 192, 206, 223, 238, 304, 308, 315, 353, 364, 388.

கிருக்குறள் }

பார்க்க, இலக்கிய ஆராய்ச்சி.

கிருமுருகாற்றுப்படை }

IB: பொருள் அடைவு

தொல்காப்பியம் (நூல், உரை, பாடபேதம்)

பார்க்க: இலக்கண ஆராய்ச்சி, நூல்கள்.

நரிவிருத்தம்

பார்க்க, இலக்கிய ஆராய்ச்சி.

நன்னூல் (நூல், உரை)

பார்க்க: இலக்கண ஆராய்ச்சி, நூல்கள்.

நாடகம் 99, 362.

நாடகக்லை 355

நாவாயிர தீர்வியிர்பத்தம் (பாடபேதம்)

பார்க்க, இலக்கண ஆராய்ச்சி.

நெடுநவீகாடை

பார்க்க, இலக்கண ஆராய்ச்சி.

பதிப்பிக்கப்பட்ட நூல்கள்

இலக்கிய-இலக்கண நூல்கள் 18, 32, 58, 64, 96, 102, 108, 113, 114,
118, 144, 259, 260, 261, 264, 316, 317, 318, 321, 329, 330, 342,
343, 344.

கல்வெட்டுக்கள், செப்பேடுகள் 29, 63, 94, 111, 112,

151, 262, 313, 319, 339, 373.

கவிதைத்தொகுப்பு 40, 165.

நிகழ்வு 22

பாடடியல் 183

பதிப்பிக்கப்பட்ட நூல்கள்

மத, தத்துவ நூல்கள் 9, 28, 109, 325, 326, 327, 328.

மருத்துவ நூல்கள் 27, 62, 162.

பிற நூல்கள் 133, 139.

பதிப்பு நூல்களுக்கு முன்னுரை, திருத்தம் 43, 107, 179, 202, 307, 379.

பதிப்பு நூல்களுக்கு மதிப்புரை 35, 36, 116.

பதிற்றுப்பத்து

பரிபாடல்

} பார்க்க, இலக்கிய ஆராய்ச்சி.

IB: பொருள் அடைவு

பல்லவர் } பார்க்க: வரலாறு, தமிழ்நாட்டு அரசியல்.
பாண்டியர் }

பாராட்டு 52, 345.

இலக்கண (பாடபெயர்)

பார்க்க: இலக்கண ஆராய்ச்சி, நூல்கள்.

பிற துறை (தமிழியல் அல்லாத பிற) 10, 11, 12, 13, 198, 235, 236, 237, 239, 241, 280, 287, 288, 359, 366, 367.

புறநானூறு

பார்க்க, இலக்கிய ஆராய்ச்சி.

புறப்பொருள் வெண்பாமாலை

பார்க்க: இலக்கண ஆராய்ச்சி, நூல்கள்.

பெரியபுராணம்

மணிமேகலை } பார்க்க, இலக்கிய ஆராய்ச்சி.
மதுரைக்காஞ்சி }

மேற்கோள் அடைவு 26

மொழிபெயர்ப்பு

அரசியல் 20

கதை, கவிதை, நாடகம் 19, 93, 149, 178, 320, 324, 341, 389, 397, 398, 399.

பிரயாணக் குறிப்பேடு 222

புதினம் 49

பிற 57, 295, 296, 346, 347, 348, 369, 393, 394, 395, 396.

மொழிபெயர்ப்புக்கலை 352

மொழியாராய்ச்சி (ஒப்பிடல், குறிப்புகள்) 31, 48, 60, 65, 67, 212, 254, 363, 376.

IB: பொருள் அடைவு

யாப்பருங்கலக்காரிகள் } பார்க்க: நுவல்கள ஆராய்ச்சி, நல்கல்.
யாப்பருங்கலம் }

வரலாறு, அரசியல்: இந்தியா 122, 298.

: தமிழ்நாடு

பொது 15, 153, 201, 218.

களப்பிரர் 119, 120, 121, 181, 255.

சேரர் 41, 42, 97, 184, 240, 374.

சோழர் 2, 131, 193, 194, 199, 204,
205, 207, 208, 210, 211, 214, 215, 228,
383, 384.

: பல்லவர் 44, 180, 224.

: பாண்டியர் 132, 142, 143.

: பிறர் 37, 123, 124, 129, 141, 219, 323.

வரலாறு, பண்பாடு: தமிழ்நாடு 34, 46, 74, 154, 155, 180, 240, 349, 360.

வரலாறு, ஐரோப்பா (அரசியல், பண்பாடு) 50, 350.

வாழ்க்கை வரலாறு 229, 231, 232, 299.

விஞ்ஞானம்

பார்க்க, அறிவியல்.

விஞ்ஞானிகள்

பார்க்க, அறிவியல் அறிஞர்கள்.

விளக்கம் (வினா-விடைகள், புதிய விளக்கங்கள்) 3, 45, 54, 137, 145, 148, 159,
164, 173, 176, 185, 186, 187, 190, 200, 230, 256, 301, 303, 337, 358,
382.

வேண்டுகோள் 115, 322, 361, 380.

II

இரங்கல் குறிப்புகளும் பிற்பிறப்பு விழாக் குறிப்புகளும்
(சுத்தாதி பெயர்களும் வாழ்த்தப்பட்டவர்களின் பெயர்களும்
அகர வரிசையில் உள்ளன. இரங்கல், வாழ்த்து தெரிவித்தவர்களின்
பெயர்களும் இடம்பெற்றுள்ளன.)

Obituary and Birth-day notices.

(Names of the deceased and of persons felicitated are
alphabetically arranged. Names of those who have written
obituaries, elegies, and felicitations are also given.)

II: இரங்கற் குறிப்பு

அரங்கராமாநுஜம் பிள்ளை, ஆ.

அநுதாபகீ குறிப்பு எழுதியவர் (அநு.குறி.எழு.): கோ.வா. சாரங்கபாணி
ராமாநுஜதாசன். 34,6:200.

Obituary on A. Arāṅkarāmānujam Piḷḷai, a Tamil scholar
(died 3-4-1937).

கனகசுந்தரம் பிள்ளை, த.

அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,8:338.

Obituary on Ta. Kaṅakacuntaram Piḷḷai, a Tamil scholar
(died 28-6-1922).

குமாரசுவாமி முதலியார், குன்றிப் பெரிய வீடு

அநு.குறி.எழு.: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார். 33,5:141-146.

இரங்கற்பா : மு.ரா. அருஞ்சலகீ கவிராயர். 33,5:146-148.

Obituary on Kumāracuvāmi Mutaliyār of Kuṅṅūr, a scholarly poet
(died 31-12-1935). Elegies are also added.

குமாரசுவாமிப் பிள்ளை, அ. சுக்குகம்

அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,4:147.

ச. சுந்தைய பிள்ளை. 20,4:147-152.

சி. கணேசயர். 20,4:153-155.

Obituary on Kumāracuvāmi Piḷḷai of Cuṅṅākam (Ceylon), a scholarly
poet (died [on the 25th of the Tamil month Māci] 1922).

கோபாலகிருஷ்ண ஸ்வாமி, ம.

அநு.குறி.எழு.: ? 25,6:207.

இரங்கற்பா : நா. லக்ஷ்மீநரசிம்மையன். 25,6:208.

சு. நல்லசிவன் பிள்ளை. 25,7:223-224.

Obituary on Ma. Kōpālakirugaṅṅaiyār, a Tamil teacher and Editor of
a Journal (died 17-4-1927). Elegies are also added.

சிரத்தானந்தர், சுவாமி

இரங்கற்பா : ம. கோபாலகிருஷ்ண ஸ்வாமி. 25,2:73-79.

Obituary on Svāmi Sraddhānanda, an educationist written in verse.
(The date of his death is not given.)

II: இரங்கற் குறிப்பு

சுந்தரராஜையங்கார், T.N.

அந்.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,10:417.

Obituary on T.N. Cuntararājaiyāṅkāṅ, a member of Maturait Tamilc Caṅkam (died 1922).

சுப்பிரமணியக் கவிராயர், செ.ரா.

அந்.குறி.எழு.: ? 25,5:176.

Obituary on Cē. Rā. Cuppiramanīyak Kavirāyar, a scholar and editor of a few texts (died [on the 14th of the Tamil month Paṅkuni] 1927).

சுவாமிகண்ணுப் பிள்ளை, எல்.டி.

அந்.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 23,10:400.

Obituary on L.D. Cuvāṁikkannup Pillai, author of 'Indian Ephemeris' and other books (died 10-9-1925).

சேஷையர், K.G.

அந்.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 35,9:351.

இரங்கற்பா : அனந்தகிருஷ்ணையங்கார். 35,9:352.

Obituary on K.G. Ceṣaiyar, a Tamil scholar but a judge by profession (died 26-6-1938).

சோமசுந்தரம் பிள்ளை, N.A.V.

அந்.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,10:417.

Obituary on N.A.V. Cōmacuntaram Pillai, a member of the Maturait Tamilc Caṅkam (died 1922).

நடராஜையர், T.S.

அந்.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,8:338.

R. கிம்மப்ப ஐயர். 20,8:338-339.

Obituary on T.S. Naṭarājaiyar, a Tamil teacher (died 2-7-1922).

பெத்தாச்சி செட்டியார், சா. ராம. மு. சுக.

அந்.குறி.எழு.: ? 22,6:201.

இரங்கற்பா : சு. நல்லசிவன் பிள்ளை. 22,6:202-204.

வி. திருஞானசம்பந்தக் கவிராயர். 22,6:204-207.

காந்தகைத் தமிழ்ச்சங்கத்தகார். 22,6:207-208.

Obituary on Cita. Pettācci Ceṭṭiyar, the Vice-president of the Maturait Tamilc Caṅkam (died 30-4-1924). Elegies are also added.

II: இரங்கற் குறிப்பு

மாரீத்தாண்ட பைரவதீ தொண்டைமான், புதுக்கோட்டை அரசர்
அந்.குறி.எழு. : ? 26,3 (இதழில் இறதியில்).

Obituary on Mārttāṇṭa Pairavat Toṇṭaimāṇ of Puttokkōṭṭai, the
ruler of that state (died 28-5-1928).

முத்துராமலிங்க சேதுபதி

அந்.குறி.எழு. : ? 26,6 (இதழில் இறதியில்).

இரங்கற்பா : உ.வே. சாயிநாதையர். 26,9:395-396.

ரா. இராகவையங்கார். 26,9:397-400.

மு. இராகவையங்கார். 26,9:400-402.

சரீக்கரை இராமசாயிப் புலவர். 26,9:402-403.

ஜி. சதாசிவம் பிள்ளை. 26,9:403-404.

கு. மணிவாசக சரஸ்வதசாயி. 26,9:404-405.

சு. நல்லசிவன் பிள்ளை. 26,9:406.

மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 26,11:487-488.

Obituary on Mutturāmalika Cētopati of Ramnad, the President of the
Maturait Tamil Caṅkam (died [on the 19th of the Tamil month Āṭi]
1928). Elegies are also added.

மூலத்திருநாள் அரசர், திருவாங்கூர்

இரங்கற்பா : திருவனந்தைவாசலி. 22,10:368.

Obituary, in verse, on Mūlattirunāḷ, the ruler of Travancore state
(died [on the 23rd of the Tamil month Āṭi] 1923?).

ரங்கலாமி ஐயங்கார், A.

அந்.குறி.எழு. : பத்திராதிபர். 31,3:88.

Obituary on A. Raṅkasāmi Aiyaṅkāṅ, the Editor of the newspaper
'The Hindu' (died [on the 22nd of the Tamil month Tai] 1934).

ராமசுவாமி ஐயங்கார், நெடுவை

அந்.குறி.எழு. : பத்திராதிபர். 23,3:115.

Obituary on Rāmacuvāmi Aiyaṅkāṅ, a Tamil teacher (died [on the 27th
of the Tamil month Tai] 1925).

வேலுசாயிதீ தேவரீ

அந்.குறி.எழு. : ? 23,4:150.

இரங்கற்பா : M.K.M. அப்துல் காதிர் ராவுத்தரீ. 23,4:151.

Obituary on Vēlucāmit Tēvar of Mēlāykkuṭi, a member of Maturait
Tamil Caṅkam (died [on the 29th of the Tamil month Māci] 1925).

Elegies are also added

II: இரங்கல் குறிப்பு

ஹரிஹர ஐயர்

அந்.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 35,8:304.

Obituary on Harihara Aiyar, a Tamil teacher
(died 30-5-1938).

ஐந்தாம் ஜார்ஜ் மன்னர்

அந்.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 33,4:114.

இரங்கற்பா : சு. நல்லசிவன் பிள்ளை. 33,4:115-116.

Obituary on King George V (died 20-1-1936).

II: வாழ்த்துக்கள்

சாமிநாதையர், உ.வே.

புகழரை: சே.ரா. சுப்பிரமணியக் கவிராயர். 23,8:281-284.

மகிழரை: கே.ஜி. சேகையர். 30,10:246.

Poems in praise of U.Vē. Cāminātaiyar on the occasion
(1) when a sum of money was handed over to him, and (2) when an
honorary degree was conferred on him.

சாமிநாதையர், உ.வே. என்பதாம் ஆண்டு நிறைவு விழா.

பத்திராதிபர் குறிப்பு 32,4:(I)

விழாக் குழுவினர் அறிவிப்பு 32,4:(1-2)

கொண்டாட்டம் 32,5:121-124.

வாழ்த்துப் பாக்கள்: மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம் 32,5:125-126.

உறரீஉறர ஐயர் 32,5:126-127.

க.சு. நவந்தகிருஷ்ண பாரதி 32,5:127-129.

ஊ.சா. வேங்கடராமையர் 32,5:127-129.

தொ.ரா. பத்மநாபையர் 32,6:179.

கே.ஜி. சேகையர். 32,6:180.

80th Birthday celebrations of U.Vē. Cāminātaiyar: circulars of the
celebration Committee, report of the celebration, and poems by
scholars on that occasion.

சுப்பிரமணிய முதலியார், வெ.ப.

ராவ்ஸாஉறிப் பட்டம் பெற்றமைக்கு வாழ்த்து: மே.சொ. சுப்பிரமணியக்
கவிராஜர். 24,7:278-280.

Poems in praise of Ve.Pa. Cuppiramaṇiya Mutaliyār when the title
of honour Rao Saheb was conferred on him.

சுப்பிரமணிய முதலியார், வெ.ப. என்பதாம் ஆண்டு நிறைவு விழா.

வாழ்த்துப் பாக்கள்: மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம். 34,10:319-320.

அவந்தகிருஷ்ணையங்கார். 34,11:361-362.

Poems for the occasion of the 80th Birthday of Ve. Pa. Cuppiramaṇiya
Mutaliyār.

மாணிக்கவாசகம் பிள்ளை

ராவ்ஸாஉறிப் பட்டம் பெற்றமைக்கு வாழ்த்து: பத்திராதிபர். 23,2:69.

Commending the conferment of the title, Rao Saheb on Maṇikkavācakam
Pillai.

III

தமிழ் வெளியீட்டு அறிவிப்புகள்
(அதி பெயர் அகர வரிசை)

Announcement of recent Publications

(The publications are alphabetically arranged by title)

III: நூல் வெளியீட்டு அறிவிப்புகள்

சுக்கிர நீதி. மொழிபெயர்ப்பாளர்: மு. கதிர்சேசச் செட்டியார்.
நூல் வெளியீட்டை அறிவிப்பவர் (நூல் வெளி.அறிவி.): பத்திராதிபர்.
24,10:397-398.

Notifying the publication of the Tamil translation of
Sukra-nīti.

தமிழ் வரலாறு (முதற்பாகம், பிற்பாகம் முதற் பகுதி). ஆசிரியர்:
K.S. சூர்நிவாஸ பிள்ளை.

நூல் வெளி.அறிவி.: பத்திராதிபர். 20,2:96; 20,6:221-222.

Notifying the publication of K.S. Srinivāsa Piḷḷai's book
'Tamiḷ varalāru' (Book I and Part of Book II?).

திருக்குறள். மூலமும் தெளிபொருள் வசனமும். உரையாசிரியர்: மு.ரா.
அருஞ்சலக் கவிராயர்.

நூல் வெளி.அறிவி.: பத்திராதிபர். 28,5:235-236.

Notifying the publication of Tirukkuraḷ with the commentary
by Mu. Ra. Aruṇācalak Kavirāyar.

தொல்காப்பியப் பொருளதிகார ஆராய்ச்சி. ஆசிரியர்: மு. இராகவையங்கார்.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 20,5:191.

Announcing the prize winning essay on Tolkaḷppiyam written
by Mu. Irākaḷvaiyaṅkāra and its subsequent publication by the
Maturait Tamiḷc Caṅkam.

நன்னூல். மூலமும் சங்கரநமச்சிவாயநுகரையும். பதிப்பாசிரியர்: உ.வே.
சாமிநாதையர்.

நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 23,12:500.

Notifying the publication of Nannūḷ with Cankaranamacivāyar
commentary edited by U.Ve. Cāminātaiyar.

பரண்கிரிப் பிரபந்தத் திரட்டு. ஆசிரியர்: மு.ரா. அருஞ்சலக் கவிராயர்.
நூல் வெளி.அறிவி.: பத்திராதிபர். 26,2:55-56.

Notifying the publication of Mu.Rā. Aruṇācalak Kavirāyar's
collected poems.

III: நூல் வெளியீட்டு அறிவிப்புகள்

புறத்திரட்டு. பதிப்பாசிரியர்: S. வையாபுரிப் பிள்ளை.

நூல் வெளி.அறிவி.: பத்திராதிபர். 35,8:289-291.

Announcing the publication of Purattirattu which was edited by S. Vaiyapuri Pillai.

புறநானூறு. (இரண்டாம் பதிப்பு) பதிப்பாசிரியர்: உ.வே. சாமிநாதையர்.

நூல் வெளி.அறிவி.: பத்திராதிபர். 21,6:253-255.

Announcing the publication of Purananūru (2nd ed.) edited by U.Vē. Cāminātaiyar.

பெருங்கதை. பதிப்பாசிரியர்: உ.வே. சாமிநாதையர்.

நூல் வெளி.அறிவி.: பத்திராதிபர். 22,5:153-154.

Notifying the publication of Peruṅkatai edited by U.Vē. Cāminātaiyar.

மகாபாரதம், வசனம்.

நூல் வெளி.அறிவி.: வே. முத்துசுவாமி ஐயன். 30,12:284-287.

Announcing the publication of the prose version of Mahābhārata in Tamil.

மனோமயினியம். ஆசிரியர்: P. சந்திரன் பிள்ளை. பதிப்பாசிரியர்:

S. வையாபுரிப் பிள்ளை.

நூல் வெளி.அறிவி.: S.வையாபுரிப் பிள்ளை. 20,2:97-98.

பத்திராதிபர். 20,5:217.

Announcing the publication of the 2nd edition of P. Cuntaram Pillai's play 'Maṅṅmaṅiyam' which was edited by S. Vaiyapuri Pillai.

மீனாட்சிசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள் சரித்திரம். ஆசிரியர்: உ.வே. சாமிநாதையர்.

நூல் வெளி.அறிவி.: பத்திராதிபர். 31,7:145-148.

Notifying the publication of the biography of Mīnāṭṭicicuntaram Pillai written by U.Vē. Cāminātaiyar.

IV

'உதிர்ப்புரை' எதிர தரப்பிளி கிழ் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும்

இதழ்களுக்கும் நூல்களுக்கும் அகர வரிசை

1. இதழ்கள்

2. நூல்கள்

An alphabetical list of journals and books

given under 'Review'

1. Journals

2. Books

IV: 1. இதழ்கள்

அகில இந்திய லா ஜர்னல் (மாதம்)
கிருவள்ளூர். 27,8.

அச்சுத்தொழில் (மாதம்)
காரைச்சேறு, (உரிமையாளர்:) தி.மு. ஆறழகம். 25,1.

அருகநிதி
பள்ளத்தூர், (ஆசிரியர்:) சி.ராம. ராமநாத முகலியார். 27,9.

அறிவு விளக்கம் (மாதம்)
உருமலைப்பேட்டை, (ஆசிரியர்:) அ. கிருஷ்ணசாமிப் பிள்ளை. 26,3.

அன்பானந்தன் (மாதம்)
நாகர்கோவில், (வெளியிடுபவர்:) C.A. பெருமாள். 23,6.

அன்பு (மாதம்)
ரேகி, (ஆசிரியர்:) ஆ.மு. சாமிநாதப் புலவர். 26,3.

ஆசிரியர் போகிணி (மாதம்)
சுன்னுகம், யாழ்ப்பாணம். 21,12.

ஆத்தம சக்தி (மாதம்)
புதுச்சேரி. 21,12.

ஆயுள்வேதம் (மாதம்)
வேலூர், (ஆசிரியர்:) ராம.வெ.தாஸ். 21,6.

ஆரோக்கிய தீபிகை (மாதம்)
சென்னை, (ஆசிரியர்:) யூ. ராமாராவ். 22,2; 26,3.

ஆரோக்கியமும் சிசுவின் சுகவாழ்வும் (ஆங்கிலம் - தமிழ், மாதம்)
திருநெல்வேலி, (ஆசிரியர்:) அன்னுதாமஸ் 21,6.

ஆனந்தசாகரம் (மாதம்)
கொழும்பு. 20,3.

ஆனந்தலக்ஷ்மி (மாதம்)
சென்னை. 29,2.

IV: 1. இதழ்கள்

- இந்திய கேசரி (மாதம்)
தெஹ்ரிவ லை, இலங்கை, (ஆசி.ஃ) ஞா.பா. வேதநாயகம். 26,5.
- உலக ரகசியம் (மாதமிருமுறை)
ஈரோடு, (ஆசி.ஃ) நாராயணசுவாமி முதலியார். 20,1.
- ஊழியன் (முன்னர் 'தனவைசிய ஊழியன்' என்ற பெயர்)
காரைக்குடி, (வெளியிடு.ஃ) ராய. சொக்கலிங்கசீ செட்டியார். 23,8.
- கதாநிதி (மாதம்)
சேலம், (வெளியிடு.ஃ) ஞா.ப. சதானந்தம் அம்மாள். 34,3.
- கம்பநாடர் (மாதம்)
காரைக்குடி, (வெளியிடு.ஃ) மோ.வே. கோவிந்தராஜையங்கார்.
21,12.
- கம்ம நண்பன் (மாதமிருமுறை)
திருத்தங்கல், (வெளியிடு.ஃ) R. வேங்கடராம நாயுடு. 23,3.
- கம்ம பாலன் (மாதம்)
திருத்தங்கல், (பத்திராதிபர்:) R. வேங்கடசாமி நாயுடு. 24,3.
- கல்பதரு (மாதம்)
சென் லை, (ஆசி.ஃ) K.P. சேஷாத்திரி ஐயங்கார். 20,8.
- கல்விக்கடல் (மாதம்)
சென் லை, (ஆசி.ஃ) எம். வெங்கட்டராம சாஸ்திரி. 29,12.
- க லைமகள்
கொழும்பு, (வெளியிடு.ஃ) திருக்குறட்பயிற்சிக் கழகம். 23,3.
- க லைமகள் (மாதம்)
சென் லை, (வெளியிடு.ஃ) ஆர். நாராயணசுவாமி ஐயர். 30,2; 35,6.
- காளிதாஸர் (முதற் பகுதி; மாதம்)
கும்பகோணம், (வெளியிடு.ஃ) கோமளவல்லி புத்தகசா லையார். 20,3.

IV: 1. இதழ்கள்

- கிராம ஆசிரியத் தோழன் (மூன்று மாதத்துக்கு ஒரு முறை)
தரங்கம்பாடி, (வெளியிட ஆதரவு:) மீட்டெனெரிக் கல்விச் சங்கம். 23,3.
- குமரன் (மாதம்)
காகைக்குடி, (ஆசி. :) சொ. முருகப்பச் செட்டியார். 20,8.
- குலாபிமணி (மாதம்)
திருச்சிராப்பள்ளி, (ஆசி. :) A.M. முத்துசாமிப் பிள்ளை. 26,5.
- கொங்கு நாடன் (மாதம்)
ஈரோடு, (பத்திராசிரியர்:) ப. ஆறுமுகம் பிள்ளை. 23,8.
- கொங்கு மண்டலம் (மாதம்)
திருச்செங்கோடு, (ஆசி. :) தி. அ. முத்துலாமிக் கோலூர். 23,8.
- கொங்குவேள்
ஈரோடு, (பத்திராதிபர்:) தி. அ. முத்துலாமிக் கோலூர். 22,7.
- சரஸ்வதி (மாதம்)
கொழும்பு, (வெளியிட. :) சரஸ்வதி புத்தகசாலை. 26,3.
- சித்தாந்தம்
சென்னை, (ஆசி. :) மணி. திருநாவுக்கரசு முதலியார். 26,3.
- சித்திரம் (மூன்று மாதத்துக்கு ஒரு முறை)
கொழும்பு, (வெளியிட. :) தேவராஜ சகோதரர்கள். 23,3.
- சிவநேசன் (வாரம்)
பலவாங்குடி, (ஆசி. :) ராம.கு.ராம. இராமசாமிச் செட்டியார்.
26,3.
- கதர்சனம் (மாதம்)
ஸ்ரீரங்கம், (வெளியிட. :) குரு. இராமஸ்வாமி ஐயர். 23,3.
- கதேச காவலன் (மாதம்)
வண்ணூர்பக்கலை, யாழ்ப்பாணம், (வெளியிட. :) முருகேச ஐயர். 26,5.

IV: 1. இதழ்கள்

- கதேச நண்பன் (மாதம்)
ரங்கன், (ஆசி.ஃ) முஹம்மது இபுராஹிம். 25,4.
- செந்ருந்த யித்திரன் (மாதம்)
சென்னை. 25,5.
- செந்தமிழ்ச் செல்வி (மாதம்)
சென்னை, (வெளியிடு.ஃ) சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம். 21,6;
22,2; 23,3.
- செந்தமிழ்ப் பாலு
தருவாரூர், (ஆசி.ஃ) வை. செல்வையா செட்டியார். 27,9.
- செல்வக் களஞ்சியம் (மாதம்)
மதுரை, (ஆசி.ஃ) R. S. பதி. 24,3.
- சைவசித்தாந்த பாஹு (மாதமீரு முறை)
யாழ்ப்பாணம், (வெளியிடு.ஃ) S. நடராஜா. 23,8.
- தத்துவ இல்லாம் (மாதம்)
நாச்சியார்தேகாவில், (வெளியிடு.ஃ) முஸ்லீம் சங்கம். 20,6.
- தமிழ் (மாதம்)
யாழ்ப்பாணம், (வெளியிடு.ஃ) தமிழ்க் கழகம். 21,6.
- தமிழ்த் தொண்டன் (வாரம்; விசேடவெளியிடு: பொங்கல் மலர்.)
மதுரை, (ஆசி.ஃ) வ.மு. கனகசுந்தரம். 33,4.
- தமிழ்ப் பொழில் (மாதம்)
கரந்தை, (ஆசி.ஃ) R. வேங்கடாசலம் பிள்ளை. 23,6.
- தமிழ் மகள் (மாதம்)
மதராஸ், (ஆசிரியை:ஃ) மா. மங்களம்மாள். 26,2.
- தமிழர் (மாதம்)
திருச்சிராப்பள்ளி, (ஆசி.ஃ) உ.க. பஞ்சரத்தினம் பிள்ளை. 23,6.
- தமிழரசு (மாதம்)
மதுரை, (ஆசி.ஃ) சு. நூர்வாஸையங்கார். 21,12.

IV: 1. இதழ்கள்

தகவலளிப்ப அறிவுகீ

பார்க்க: அழியன்.

தால் தாடு (மாதம்)

திருச்செங்கோடு. 21,6.

திருச்செங்கோடு (மாத சஞ்சிகையாக வெளியிடப் படுகிறது)

சென்னை, (உரையாளர்:) குப்புசாமி முதலியார். 22,2.

திருச்சி நேசன் (மாதமிரு முறை)

திருச்சி, (ஆசி.ஃ) பார்த்தகை. 25,1.

தொழிற் கல்வி (மாதம்)

திருவிடைமருதூர், (ஆசி.ஃ) அ. இராமஸ்வாமி ஐயர். 24,12.

நச்சினூர்க்கிணியன் (மாதம்)

திருச்சிராப்பள்ளி, (வெளியிட:) ம. கோபால திருச்சிணையர். 21,12;
24,3.

நவ இந்தியா (மாதமிரு முறை)

திருவாரூர், (ஆசி.ஃ) டி.எஸ். தியாகராஜ ஞானி. 23,2.

நவநா சஞ்சிகை (மாதம்)

சென்னை, (ஆசி.ஃ) ஏ.எம். பேரூரான் செட்டியார். 22,2.

நவீன விவசாயம் (மாதம்)

சென்னை, (வெளியிட.ஃ) ஜி. ராஜகோபால். 23,6.

பிரச்சினை மூலநாயகம் (மாதம்)

திருச்சிராப்பள்ளி, (ஆசி.ஃ) கனகசபாபதி. 26,5.

பஞ்சாயதீர்தம் (மாதம்)

சென்னை, (பத்திராதிபர்:) அ. மாதவையர். 22,7.

பணம்

திருச்சி, (ஆசி.ஃ) S. G. இராமாநுஜலு நாயுடு. 20,10.

பாரத மித்திரன் (மாதம்)

ரங்கூன், (வெளியிட.ஃ) ஏ. பாலசுந்தரன். 23,3.

IV: 1. இதழ்கள்

- பால பாரதி (மாதம்)
சேரன்மாதேவி, (ஆசி.:) வ.வே. சுப்பிரமணிய ஐயர். 23,2.
- பைந்தமிழ் (மாதம்)
சென்னை, 21,6.
- மதுரைமீதிர்கள் (வாரம்)
மதுரை, (ஆசி.:) ந. சுப்பிரமணிய ஐயர். 27,1.
- மருத்துவன் (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:) எஸ்.எஸ். ஆனந்தம். 26,1.
- மாத்துவமித்திரன் (மாதம்)
சும்பகோணம், (ஆசி.:) பாகவதரங்கநாதாசாரியர். 27,8.
- யாதவ மீதிர்கள் (மாதம்)
மதுரை, (பதிப்பாசிரியர்:) இ.மா. கோபாலகிருஷ்ணக்கோக். 27,8.
- லக்ஷ்மி (மாதம்)
சென்னை, (வெளியீடு:) கே.எஸ். முத்தையா. 21,12.
- விசாலஉறிருதயம் (மாதம்)
பத்மநாபபுரம், தக்கலை, (வெளியீடு:) இராமசுப்பிரமணிய நாவலர்.
23,9.
- விருதலை (வாரம்)
மதுரை, (ஆசி.:) பி. சுப்பிரமணியம். 26,11.
- விமோசனம் (மாதம்)
திருச்செங்கோட்டுப் புதுப்பாளையம், (வெளியீடு:) சகீரவர்த்தி
ராஜகோபாலாசாரியர். 27,9.
- வியாபாரி (மாதம்)
சென்னை, (கௌரவ ஆசி.:) K. S. சுந்தரம். 27,9.
- விவேகபாறு (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:) S. K. கோவிந்தசாமி பிள்ளை. 26,8.

IV: 1. இதழ்கள்

விவேகானந்தம் (மாதம்)
சென்னை, 26,5.

விவேகானந்தன் (மாதம்)
கொழும்பு, (ஆசி.ஃ) விபுலானந்த ஸ்வாமி. 24,2.

வேதம் (மாதம்)
ரங்கூன், (ஆசி.ஃ) சிவத்தியானாநந்த மஹர்ஷி. 21,6.

வைத்திய சந்திரிகா (மாதம்)
நெருர், கருர், (ஆசி.ஃ) S. நாராயணயங்கார். 23,9.

ஐசகிமொகி (மாதம்)
மதாஸல், (ஆசிரியைஃ) வை.மு. கோதைநாயகி. 25,5.

ஐசகிமொகி (மாதம்)
சென்னை, (வெளியிடு.ஃ) M. S. கிருஷ்ணசுவாமி ஐயர். 21,6.

ஐவரகூகன் (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.ஃ) C. S. மல்லிநாதன். 32,5.

ஐவானந்தபோதினி (மாதம்)
சென்னை, 21,12.

ஐயசகீதி (மாதம்)
திருவனந்தபுரம், (ஆசி.ஃ) டி.கே. ராமபத்ர சர்மா. 26,3.

ஐவைஷ்வன் (மாதம்)
திருநெல்வேலி, (ஆசி.ஃ) டி.ஆர். பெரியநம்பியா பிள்ளை. 24,2.

ஐரஸ்மய திவாகரம் (மாதம்)
மதுரை, (ஆசி.ஃ) ஆ. அரங்கராமாநுஜப் பிள்ளை. 22,5.

IV: 2. நூல்கள்

அகநானூறு; மூலமும் பழையவுரையும்.

பரிசோதித்தவர்: ரா. இராகவையங்கார். 21,12.

அகலிகை வெண்பா; வசனம் குறிப்புரைபுடன்.

ஆசி.: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார். 35,12.

அசோகனுடைய சாஸனங்கள்

மொழிபெயர்ப்பாளர்: R. ராகமயர். 24,8.

அபிநவாசௌசலங்கிரஹம்; தமிழ் மொழிபெயர்ப்புடன்.

ஆசி.: பாதுகாலேவக ராமாநுஜ மஹாதேசிகன். 31,6.

அதிகமான் நெடுமான் அஞ்சி

ஆசி.: சோமசுந்தர தேசிகர். 21,10.

அப்பர் புகழ்மாலை

தொகுப்பாசி.: கு.கி. நாராயணசாமி நாயுடு. 27,8.

அயிர்தம்

ஆசி.: சொ. பனையப்பச் செட்டியார். 27,3.

அமெரிக்காவில் மதுவிலக்கு

ஆசி.: E. S. சுந்தா. 29,1.

அருச்சுனன் தீர்த்தயாத்திரை

ஆசி.: தே.ர. அரங்கநாதக் கவிராயர். 21,6.

அருஞ்சல மான்மியம்

ஆசி.: பொன்னம்பலம் பிள்ளை. 33,1.

அருளிச்செயல் பாகவதம், நூற்றெட்டுத் திருப்பதிக் கோவை

(ஒரு புத்தகத்தில் இரு நூல்கள்)

தொகுத்தவர்கள்: ரங்கஸ்வாமி ஐயங்கார், வங்கிபுரத்தாய்ச்சி 32,7.

அவிநாசித் திருத்தலச் சிறப்பு

ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 34,12.

அழகர்கிளினை விடு துணு

பதிப்பாசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 35,5.

அழகியசிங்கர் அருண்மொழியும் சதாபிஷேக மலரும். 35,6.

IV: 2. நூல்கள்

அறநூல்

ஆசி.: சுத்தானந்த பாரதி. 23,6.

அறநெறி விளக்கம்; கதிரீ 1-3.

ஆசி.: மணி திருநாவுக்கரசு முதலியார். 28,3.

அன்புர்ணயம்

மொழிபெயர்.: T. இராமலிங்கம் பிள்ளை. 26,8.

அனுமான் - இராமதுதன்

ஆசி.: I. உலகநாத பிள்ளை. 26,4.

ஆசாரீய பக்தி

(ஸ்ரீ வைஷ்ணவ ஸமயதர்மபிவிருத்தி சங்கம்) 23,2.

ஆண்டாளர் திருமணம்

ஆசி.: T. இராமகிருஷ்ண ஸ்வயங்கார். 34,10.

ஆணிமாண்டவியர்

(ஒரு துண்டுப் பிரசுரம்) 20,8.

ஆத்திச்சூடி

உரையாசி.: ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 27,1.

ஆத்தியடி விஞ்ஞகர் மணிமாலை

ஆசி.: A. T. இராமலிங்கம் பிள்ளை. 26,8.

ஆராய்ச்சித் தொகுதி

ஆசி.: மு. இராகவையங்கார். 35,10.

ஆரோக்கிய வழி

மகாத்மா காந்தி எழுதிய நூலின் தமிழ்மொழிபெயர்ப்பு 23,1.

ஆழ்வார்கள் வைபவங்கள் (பகுதி)

ஆசி.: வடிவழகிய நம்பிதாசர். 31,2.

ஆன்ரூர் சரித்திரச் சுருக்கம்

ஆசி.: M. V. ஈசுவரையர். 21,12.

IV: 2. நூல்கள்

இந்திய தேசிய கீதங்கள்

ஆசி.: அ. மாதவையா. 23,9.

இந்தியர் சரித்திரம்

ஆசி.: பி.டி. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 22,5.

இயற்கைத் தோற்றங்கள் (பாகம் 1)

ஆசி.: K. C. வீரராகவையர். 24,5.

இரகுவம்மிசம்; மூலமும் உரையும். (பாகம் 2)

மொழிபெயர்.: அரசகேசரி; உரையாசி.: சி. கணேசயர். 31,2.

இரண்டு பக்தசிரோமணிகள்

ஆசி.: சுப்பிரமணிய பாரதி. 23,8.

இராமகிருஷ்ணமிருதம்

ஆசி.: சுத்தாநந்த பாரதி. 23,8.

இராமாநுஜ ஸ்ரீநந்தாதி

உரையாசி.: உ.வே. அண்ணங்கராசாரியர். 26,2.

இராமாமீர்தம் அல்லது பயனற்ற படிப்பு

ஆசி.: K. S. சுந்தரம். 28,5.

இராமாயணச் சுருக்கம்; சம்பூர்ண ராமாயணத்தின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு.

மொழிபெயர்.: ராகவாசாரியர். 32,8.

இராமாயண தருமம்

ஆசி.: S. K. ரெங்கையங்கார். 32,2.

(முதலாவது) இராஜராஜ சோழன்

ஆசி.: L. உலகநாத பிள்ளை. 30,10.

இராஜா கோபிசந்த்

ஆசி.: இரத்தின சபாபதி முதலியார். 20,8.

இலக்கணக் கோவை

தொகுப்பாசி.: மு. சுந்தர முதலியார். 24,3.

IV: 2. நூல்கள்

- இலக்கண பாடல்களும் உரைநடையாக்கமும்
ஆசி.: ம. சண்முகசுந்தரம். 29,10.
- இளைஞர் பாடல்கள்
ஆசி.: எம். ராமச்சந்திரஞ் செட்டியார். 31,2.
- இன்னிலை (இரண்டாம் பதிப்பு)
உரையாசி.: வ.உ. சிதம்பரம் பிள்ளை. 29,7.
- இணியவை நாற்பது; மூலமும் பழையபொழிப்புரையும்.
உரையாசி.: வ. மகாதேவ முதலியார். 21,1.
- ஈசுவர ராச்சிய பரிபாலகப் பிரபாவம்
ஆசி.: ஸ்வீடீஸ்பர்க் சுவாமி; மொழிபெயர்: D. கோபால் செட்டியார்.
31,4.
- ஈழகேசரி ஆண்டுமடல்
32,9; 33,9; 35,9.
- உதயண சரிதம்
மொழிபெயர்: மு. கதிரேசச் செட்டியார். 22,5.
- உலகியல் விளக்கம்
ஆசி.: K. S. நவந்தகிருஷ்ண பாரதி. 20,8.
- எதிரொலிகள்
ஆசி.: விவேகாநந்தர்; மொழிபெயர்: சுப்பிரமணிய சிவம். 20,8.
- ஏமாங்கதத்திளவரசன்
ஆசி.: டி.என். சேஷாசலம். 25,4.
- ஐந்திணையெழுபது
பதிப்பாசி.: திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 24,12.
- ஐந்திணையெழுபதும் கைந்நிலையும்; பழையவுரையுடன்.
பரிசோதித்தவர்: இ.வை. அநந்தராமையர். 29,10.
- ஐயனாறின் பதினாத்தரம்
(ஒரு துண்டுப் பிரசுரம்) 20,8.

IV: 2. நூல்கள்

ஒட்டக்கத்தர்

ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 26,11.

கட்டுரைக் கலம்பகம்

ஆசி.: ச.கு. கணபதி ஐயர். 34,3.

கண்ணப்பர் கலம்பகம்

ஆசி.: துரைசாமி முதலியார். 21,9.

கணபதி

ஆசி.: பூ.மு. முருகேச முதலியார். 25,3.

கதாவாசக பாடமும் செய்யுட் பாடமும் (பாகம் 1-3)

ஆசி.: சாமி சிதம்பரனார். 26,9.

கதிரகாமப் பிள் னைத்தமிழ்

ஆசி.: சிவங். கருணையப்பாண்டியப் புலவர். 34,10.

கந்தபுராணச் சுருக்கம்; உரைநடை

ஆசி.: குருமுர்த்தி ஐயர். 29,10.

கந்தபுராண வசனம், உற்பத்திக் காண்டம்.

(இராஜாராம் அண்டு கம்பெனி) 28,3.

கந்தர் கலிவெண்பா

ஆசி.: குமரகுருபரர்; குறிப்புரை: வி.மு. சுப்பிரமணிய ஐயர். 29,10.

கந்தரஹ்புதி

உரையாசி.: சிவத்தியாகுணந்த மஹரிஷி. 30,6.

கம்பராமாயணச் சுருக்கம்; ஆரணியகாண்டம், க்ஷிகிர்தாகாண்டம்,
கந்தரகாண்டம்.

(வெளியிட்டவர்: ஸி. குமாரசாமி நாயுடு.) 23,1; 26,6; 29,12.

கம்பராமாயணசாரம்; பாலகாண்டம், அயோத்தியாகாண்டம்.

(தொகுத்து உரையுடன் பதிப்பித்தவர்: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார்.)
34,7.

IV: 2. நூல்கள்

கம்பராமாயணம்; பாலகாண்டம், அயோத்தியா காண்டம்.

உரையாசி.: வை.மு. கோபாலகிருஷ்ணமாசாரியர். 25,3; 26,9.

கயாமாண்டியம்

மொழிபெயர்.: சேஷாதீதிரி ஐயங்கார். 25,3.

கவிமணிமாலை (பாகம் 1)

(ஐயம் அண்டு கம்பெனி) 21,1.

கர்மயோகம்

ஆசி.: விவேகானந்தர்; மொழிபெயர்.: மயிலீவாகனார். 21,3.

கர்மாநுஸார ரோகநிரீயபரிஹார தீபிகை

மொழிபெயர்.: மு.ரா. ரெங்கசாமி ஐயங்கார். 29,10.

கரந்தைக் கட்டுரை

35,6.

கரவவேலக் கோவை

ஆசி.: யாழ்ப்பாணத்து நல்லூர் சிதைத்தம்பிப் புலவர். 32,8.

கலாவதி

ஆசி.: வி.கோ. குரியநாராயண சாஸ்திரி. 30,5.

கவிங்கத்துப் பரணி

பதிப்பாசி.: கோபாலையர். 21,7.

கவித்தொகை; நச்சினூர்க்கினியர் உரையுடன்.

[பகுதி 1:] பாலைக்கவி, குறிஞ்சிக்கவி; [2:] மருதக்கவி, மூலலைக்கவி;

[3:] நெய்தற்கவி. பதிப்பாசி.: இ.வை. அனந்தராமையர். 23,2;

23,8; 30,5.

களவழி நாற்பது; பழையவுரையுடன்.

பரிசோதித்தவர்: இ.வை. அனந்தராமையர். 29,10.

கற்புடைய மகள் சாவித்திரி

ஆசி.: L. உலகநாத பிள்ளை. 21,12.

கன்றம் கணியுதவும்

ஆசி.: L. உலகநாத பிள்ளை. 30,12.

IV: 2. நூல்கள்

கனகரத்ன தீபமணி

ஆசி.: தொ.மு.ஆ.வே. இரத்தினசபாபதி முதலியார். 20,8.

கனம் கிருஷ்ண ஊயர்

ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 34,3.

காரைக்காலம்மையார்

ஆசி.: அ.கு. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 23,8.

காலி டமாரம்

(டாலண்டாய் சிறுகதை) மொழிபெயர்.: அ. சுப்பிரமணிய ஐயர். 29,7.

காவேரியும் மௌகரியும் சங்ககாலமும் (in English)

ஆசி.: T. G. ஆராவமுதையங்கார். 24,4.

கிராதாட்சு சநீயம்

மொழிபெயர்.: வை. இராமசாமி சர்மா. 32,3.

கிளிவளவன்

ஆசி.: திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 24,12.

கிளிக் கண்ணி

ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ண ஊயங்கார். 35,12.

கிறிஸ்தவமும் தமிழும்

ஆசி.: மயிலை சீனி. வேங்கடசாமி. 34,8.

கீதோதயம்

ஆசி.: வீ.வீ. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்கார். 30,10.

குசேலர் சரிதம்

ஆசி.: சி. கணேசயர். 30,6.

குணவீரசிகாமணி

ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 23,8.

குமாரசுவாமிப் புலவர் சரித்திரம்

ஆசி.: சி. கணேசயர். 23,10.

IV: 2. நூல்கள்

குமாரசுவாமிப் புலவரின் சரித்திரம்

ஆசி.: வ.மு. இரத்தினேசுவரையர். 21,1.

குருகர்ப் பள்ளி

ஆசி.: சடகோபப் புலவர்; பதிப்பாசி.: வெ.நா. ஸ்ரீநிவாசையங்கார். 34,2.

குலசேகராழ்வார் சரிதம்

ஆசி.: ச. செல்லம். 34,3.

குலசேகரன்

ஆசி.: P. M. வேணுகோபால நாயுடு. 20,3.

குலோத்துங்க சோழன்

ஆசி.: T. V. சதாசிவப் பண்டாரத்தார். 29,2.

குலோத்துங்க சோழன் பிள்ளைத்தமிழ்

பரிசோதித்தவர்: L. உலகநாத பிள்ளை. 31,4.

(ஏழுநகரத்தார் பேரில்) குழுவ நாடகமும் பள்ளி நாடகமும்

பரிசோதித்தவர்: திருஞானசம்பந்தக் கவிராயர். 21,3.

குறள் நானூறு; மூலம், உரை, ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு.

பதிப்பாசி.: அ. மாதவையர். 23,2.

கடல் மான்மியம் உரைநடை

ஆசி.: T. N. அப்பையங்கார். 23,6

கொங்கு மண்டல சதகம்; மூலமும் உரையும்.

ஆசி.: விஜயமங்கலம் காரீமேகக் கவிஞர். 21,7.

கோதண்டராமன்

ஆசி.: பு.மு. முருகேச முதலியார். 26,2.

கோபாலகிருஷ்ண பாரதியார்

ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 28,3.

கோபாலன்

ஆசி.: பு.மு. முருகேச முதலியார். 34,3.

IV: 2. நூல்கள்

கோம்பி விருத்தம்

ஆசி.: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார். 29,10.

கோவூர் கிழார்

ஆசி.: திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 24,3.

சங்ககாலத்துச் சேரமன்னர்கள் (in English)

ஆசி.: கே.ஜி. சேஷையர். மதிப்புரை எழுதியவர்:
உ.வே. சாமிநாதையர். 35,3.

சங்க சிந்தாமணி

ஆசி.: வே. இராஜகோபா லயங்கார். 22,5.

சங்கரதிகீரு விசய காவிய வசனம்

மொழிபெயர்.: சிவாநந்த யதீந்திரசுவாமி. 31,6.

சசிரூல தீபம்

ஆசி.: U. N. இராமசாமி நாயுடு. 21,6.

சடகோப தீவிய சரிதம்

ஆசி.: உ.வே. தேவராஜ ஐயங்கார் (என்னும் தேவசபாரதி). 28,11.

சத்திரிபாதகீ கோவை

ஆசி.: சிவதீயாநாநந்த மஹரூபி. 26,9.

சதாசிவ முனிவர் சரிதம்

ஆசி.: நா. கணகராஜையர். 32,7.

சந்திரகலா மாலை

ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ண ஐயங்கார். 35,12.

சமரல சித்தாந்தபோதினி (என்னும்) ஸ்ரீராமகிருஷ்ண பரமஹம்சர் உபதேசக
விமலசுரி. (பாகம் 1)

ஆசி.: நா. கணகராஜையர். 20,10.

சருவசக செபம்

ஆசி.: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார். 32,3.

IV: 2. நூல்கள்

சருவஞானோத்தர ஜகமம், ஞானபாதம். (வடமொழி மூலமும் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பும்.) முத்திரத்தீந விருத்தியும்.
உரையாசி.: பொ. முத்தைய பிள்ளை. 21,7.

சனுகீகிய விக்ஸிரமாதித்தன் சரித்திரம்
ஆசி.: அ.வா. வேங்கடராம ஐயர். 21,1.

சாசனத் தமிழ்க்கவி சரிதம்
ஆசி.: மு. இராகவையங்கார். 35,1.

சாணகீகிய சாகஸம் (என்றும்) சந்திரகுப்த சரித்திரம் (பாகம் 2)
ஆசி.: பாலாம்மாள். 20,4.

சாணகீகிய தந்திரம்
ஆசி.: M. M. நாராயணசுவாமி ஐயர். 20,1.

சாமிநாதையர், உ.வே. எண்பதாம் ஆண்டுநிறைவுவிழா உபசாரப்பத்திரங்கள்;
சதாபிஷேக வரலாறு. 34,3.

சாவித்திரி நாடகம்
ஆசி.: தியாகராஜ ஐயா. 20,3.

சிகபால சரிதம்
ஆசி.: அ. குமாரசுவாமிப் பிள்ளை. 20,1.

சித்தர் ஆருட விஷுவைத்தியம்
அச்சிட்டவர்: A. நடராஜன். 33,7.

சிதம்பர இராமலிங்க சுவாமிகள் மீது பிரபந்தத் திரட்டு
ஆசி.: ச.மு. கந்தசாமிப் பிள்ளை. 21,5.

சிந்தாமணி அல்லது காதலின் வெற்றி
ஆசி.: க. ராமஸ்வாமி ஐயங்கார். 33,4.

சிப்சீசகீரவர்த்தி
(ஒரு துண்டுப்பிரசாரம்) 20,8.

சிவஞான சித்தியார், சுபக்கம்; மூலமும் உரையும்.
உரையாசி.: திருவிளங்கவாசிரியர் (சஞ்சிகை 1,2); க. சிதம்பரநாதன் (சஞ்சிகை 3). 20,8.

IV: 2. நூல்கள்

சிவஞானசுவாமிகள் பிள்ளைத்தமிழ்

ஆசிரியர்கள்: திருஞானசம்பந்த முதலியார், வை. செல்வையா செட்டியார்.
21,5.

சிவப்பிரகாசம் (எல்லாம்) சைவசித்தாந்த ஆராய்ச்சி

ஆசி.: சோழ. கந்த. சச்சிதாநந்தர். 23,3.

சிவபூசை விளக்கம்

ஆசி.: குமாரசுவாமிக் குருக்கள். 30,6.

சிவகேசுத்திர சிவராமக் கலிவெண்பா

ஆசி.: உமாபதி சிவாச்சாரியர்; உரையாசி.: M. சோமசுந்தரம் பிள்ளை.
27,1.

சிவாநந்த லகரி

மொழிபெயர்.: மு. கோவிந்தலாமி ஐயர். 31,2.

சிறு பிரபந்தங்கள்

ஆசி.: சிவத்தியாநாநந்த மஹரூபி. 26,9.

சீதா கல்யாணம்

ஆசி.: பார்த்தலகன். 33,6.

சுருணவதி

ஆசி.: கிருஷ்ண ஐயர். 29,10.

சுகுமாரன்

ஆசி.: S. பஞ்சாபகேசன். 28,8.

சுத்தசாதம்

ஆசி.: குமாரசுவை வள்ளலார். 26,2.

சுதேச விளையாட்டு

ஆசி.: S. குப்புலாமி பிள்ளை. 23,3.

சந்தரத் திருநாள்

(ஒரு துண்டுப்பிரசுரம்) 20,8.

சந்தரமூர்த்தி நாயனார்

ஆசி.: G. சிவஞானம் பிள்ளை. 31,4.

IV: 2. நூல்கள்

சுந்தரர் புகழ்மாலை

தொகுத்தவர்: தி.கு.சி. நாராயணசாமி நாயுடு. 29,6.

சுலோசனை

ஆசி.: ர. கிருஷ்ணமாசாரியர்; மொழிபெயர்.: மு. கதிரேசச் செட்டியார். 20,3.

செங்குந்தர் பிரபந்தத் திரட்டு

பதிப்பாசி.: காஞ்சி நாகலிங்க முனிவர். 25,3.

செந்தமிழ் மஞ்சரி (மலர்கள் 1,2,3) 29,10.

செந்தமிழ் வாசகம் (புத்தகம் 2,3,4,5)

ஆசி.: மணி திருநாவுக்கரசு முதலியார். 28,3.

செந்தமிழிலக்கணம் (பாகம் 1: எழுத்ததிகாரமும் சொல்லதிகாரமும்.)

ஆசி.: பொன். இராமநாதன். 25,9.

சைவசமய சாரம்

ஆசி.: திரு.வி. கலியாணசுந்தர முதலியார். 20,6.

சைவசித்தாந்த பரிபாகை

ஆசி.: பொ. முத்தைய பிள்ளை. 26,8.

சோதிடப் பேரகராதி

தொகுப்பாசி.: S. கூடலிங்கம் பிள்ளை. 23,3.

சோமசம்பு பத்ததி (தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு)

(தேவகோட்டைச் சிவாகமசங்கத்தார் வெளியிட்டது) 31,6.

சோழ மன்னர் (பாகம் 1-3)

ஆசி.: நா. ககைராஜையர். 30,6.

ஞானரகசிய சிந்தாமணி

ஆசி.: கா.சி. ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 25,4.

ஞானமீர்தக் கட்டளை

(சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம் வெளியிட்டது) 21,5.

IV: 2. நூல்கள்

ஞானமிருதம்

மொழிபெயர். : க. அரங்கநாத பிள்ளை. 28,5.

டாலீஸ்டாய் சிறுகதைகள் (பாகம் 1)

மொழிபெயர். : M. S. சுப்பிரமணிய ஐயர். 35,6.

தஞ்சை சரபோஜி மஹாராஜா லரஸ்வதிமால் லேபிரேரி 1923-1924ஆம் வருஷத்திலு அறிக்கை பத்திரம்; தமிழ்ப் புத்தகங்களின் கேட்வாக். 23,4.

தஞ்சை பெரிய கோயில் சரிதக் குறிப்புகள்

ஆசி. : L. உலகநாத பிள்ளை. 22,2.

தஞ்சைவாணல் கோவை; மூலமும் உரையும்.

பதிப்பாசி. : ந. சுப்பையா பிள்ளை. 33,6.

தண்டிகைக் கணகராயன் பள்ளி

ஆசி. : மாவிட்டபுரம் சிவகங்குட்டிப் புலவர்;

உரையாசி. : தண்டிகை கணகசபாபதி பிள்ளை. 30,12.

தத்துவப் பிரகாசிகை, தத்துவ சங்கிரகம், தத்துவத்திரய நிரீயம்; மூலமும் விரிவுரையும்.

மொழிபெயர். : நா. கிருஷ்ண சாஸ்திரி. 23,8.

தரிசனத் திரயம்

ஆசி. : முத்துகிருஷ்ண பரமஹம்ச ஸ்வாமி. 32,2.

தருக்கச் சாத்திரச் சுருக்கம்

ஆசி. : சுவாமி ஞானப்பிரகாசர். 31,6.

தமிழ்

ஆசி. : ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 27,1.

தமிழ் அகராதி/தமிழ்ப் பேரகராதி (TAMIL LEXICON) [தொகுதி (volume)

பகுதிகளாக (parts) வெளிவந்த முறையில்]

23,1; 24,8; 25,10; 26,2; 26,6; 26,11; 27,3;

28,3; 28,11; 29,7; 30,5; 31,4; 31,10; 33,1;

33,4; 33,9.

IV: 2. நூல்கள்

தமிழ் அமைப்புற்ற வரலாறு

ஆசி.: நல்லூர் சுவாமி ஞானப்பிரகாசர். 25,10.

(லாங்கீமகீஸ்) தமிழ் இலக்கணம் (புத்தகம் 1,2)

ஆசி.: ம.வீ. இராமானுஜாசாரியர். 24,2.

தமிழ் இலக்கியம்: சங்ககாலம்.

ஆசி.: ஞா.சா. துரைசாமி பிள்ளை. 21,3.

தமிழ் இலக்கியம் (பதிப்பு 2)

ஆசி.: ஞா.சா. துரைசாமிப் பிள்ளை. 29,10.

தமிழ் இலக்கியம்: தற்காலம்.

ஆசி.: A. V. சுப்பிரமணிய அமையர். 31,10.

தமிழ்க்கடல் வெளியீடு, புத்தகம் 1: (ஆத்திச்சூடி, கொன்றை வேந்தன்;
பழைய உரைகளோடும் பாடபேதங்களோடும்.) 29,1.

தமிழ்க்கடல் வெளியீடு, புத்தகம் 2: (வெற்றிவேற்கை, உலகநீதி, நீதிவெண்பா;
பழைய உரைகளோடும் பாடபேதங்களோடும்.) 29,1.

தமிழ்க்கடல் வெளியீடு, புத்தகம் 3: (வாக்குண்டாம், நல்வழி, நன்னெறி,
நீதிசாரம்.) 29,7.

தமிழ்க்கல்வி

ஆசி.: S.துரைசாமி ஐயர். 23,1.

(இளைஞர்) தமிழ்க் கையகராதி

ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 26,11.

தமிழ்ச்சொற் பிறப்பாராய்ச்சி

ஆசி.: நல்லூர் சுவாமி ஞானப்பிரகாசர். 30,6.

தமிழ்நாட்டுச் செல்வம்

ஆசி.: திரு.வி. கலியாணசுந்தர முதலியார். 22,7.

தமிழ்நூற்கோவை (பகுதி 1,2)

தொகுப்பாசி.: நா. கணகராஜையர். 31,10.

IV: 2. நூல்கள்

தமிழ்ப்பாடல் புத்தகம் (பாகம் 1)

ஆசிரியர்: சவுரிமுத்துப் பிள்ளை. 32,2.

தமிழ்ப்புலவர் வரலாறு (பகுதி 1-3)

ஆசிரியர்: நா. கணகராஜையர். 29,10.

தமிழ் மக்கள் மாண்பு

ஆசிரியர்: வ.மு. கணகசுந்தரம். 32,4.

தமிழ்மொழியா ராய்ச்சி

ஆசிரியர்: செவ்வந்திநாத தேசிகர். 32,3.

தமிழ்மொழியின் வரலாறு (பதிப்பு 2)

ஆசிரியர்: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 20,6; 29,12.

தமிழ்மொழியும் சைவசமயமும்

ஆசிரியர்: அழ.சப.பழ. சுப்பிரமணியன் செட்டியார். 22,5.

தமிழ்விஞ்ஞானம்

பதிப்பாசிரியர்: உ.வே. சாமிநாதையர். 28,11.

தமிழ் வியாசங்கள்

ஆசிரியர்: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 20,10.

தமிழ் வியாசம்

ஆசிரியர்: சே. சோமசுந்தரம் பிள்ளை. 21,1.

தமிழின் தற்கால நிலைமை

ஆசிரியர்: இராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 25,10.

தமிழைப் பற்றிய இரண்டு கட்டுரைகள்

ஆசிரியர்: டி. இராமலிங்கம் பிள்ளை. 25,4.

தற்கால இந்தியா

ஆசிரியர்: விவேகாநந்தர்; மொழிபெயர்.: சுப்பிரமணிய சிவம். 20,8.

தனித்தமிழ்க் கட்டுரைகள்

ஆசிரியர்: நாகை நீலாம்பிகையம்மை. 23,9.

IV: 2. நூல்கள்

தனிப்பாகக் கோவை

ஆசி.: வே. முத்துசுவாமி ஐயர். 20,3.

தனிப்பா மஞ்சரி

ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ண ஐயங்கார். 33,9; 34,6.

தகடிக் சரித்திர வீரர்

ஆசி.: அ. மாதவையர். 23,9.

தாணியமணி

(டாலிட்டாயின் சிறுகதை) மொழிபெயர்.: ஆ. சுப்பிரமணிய ஐயர். 26,11.

திணைமொழி ஐம்பது; மூலமும் பழையவுரையும்.

பரிசோதித்தவர்: மணி திருநாவுக்கரசு முதலியார். 21,1.

தியாகராஜ ஸ்வாமிகள் திவ்ய சரிதம்

ஆசி.: கிருஷ்ண ஐயர். 29,10.

திருக்கண்ணப்பிராசூர்

ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 26,11.

திருக்காறையிற் புராணம்

மொழிபெயர்.: சொ. வேலுசாமிக்கீ கவிராயர். 23,2.

திருக்குருகர் மகிழ்மாறன் பவணிக் குறம்

பதிப்பாசி.: வெ.நா. சூர்நிவாஸ ஐயங்கார். 30,6.

திருக்குற்றலக் குறவஞ்சி

ஆசி.: திரிகூடராசப்பன் கவிராய மூர்த்தி;

பதிப்பாசி.: மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 26,6.

திருக்குறட் குமரேச வெண்பா (பகுதி)

ஆசிரியர், உரையாசிரியர்: ஜெகவீரபாண்டியன். 26,8; 31,4.

திருக்குறள்; பரிமேலழகருரை.

(கந்தசாமிக் கவிராயர் பதிப்பின் மறுமதிப்பு.)

மறுபதிப்பாளர்: மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 24,12.

IV: 2. நூல்கள்

திருக்குறள்; மூலமும் உரையும் ஆங்கிலமொழிபெயர்ப்பும்.

பதிப்பாசி.: ஆ. அரங்கநாத முதலியார். 31,3.

திருக்குறள் ஆராய்ச்சி

ஆசி.: அநந்தநாத நயினார் 30,6.

திருக்குறள் பற்றி அறிஞர் ஆராய்ந்துகண்ட அருமலர்கீ கொத்து

பதிப்பாசி.: சி.சு. நாராயணசாமி முதலியார். 34,12.

திருக்குறளின் திரட்டும் தெளிபொருள் வசனமும்

திரட்டி உரைவரைந்தவர்: மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 23,10.

திருக்குறளுக்கு அழகியநம்பி உலா

பதிப்பாசி.: S. வையாபுரிப் பிள்ளை. 31,2.

திருச்சிராப்பள்ளி கல்வெட்டு

தொகுத்தவர்: ஆதிநாதன். 29,2.

திருச்செந்தூர்ப் பிள்ளைத்தமிழ்

ஆசி.: பகழிக்கத்தர்; உரையாசி.: நா. கங்கராஜயர். 34,8.

திருஞாணசம்பந்தர்

ஆசி.: சே. சிவஞானம் பிள்ளை. 28,3.

திருஞாணசம்பந்தர்

ஆசி.: கா. நமச்சிவாய முதலியார். 21,6.

திருத்தொண்டர் புராணம் (எல்லாம்) பெரியபுராணம் (சருக்கம்; பகுதி 1.)

ஆசி.: சே. சிவஞானம் பிள்ளை. 28,8.

திருநாவுக்கரசர்

ஆசி.: சே. சிவஞானம் பிள்ளை. 23,10.

திருநாஹ்மறை விளக்க ஆராய்ச்சி

ஆசி.: மா. சாம்பசிவம் பிள்ளை. 24,12.

திருப்பரங்கிரிப் புராணம்

ஆசி.: நிரம்பவழகிய தேசிகர்; பதிப்பாசி.: மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 27,3.

IV: 2. நூல்கள்

திருப்பரங்குன்றம் சீதலபுராணம்; ஸம்ஸ்கிருத மூலமும் தமிழுகரையும். 29,6.

திருப்பேரைக் கலம்பகம்

ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ண ஷையங்கார். 34,6.

திருப்போசை வெண்பா

ஆசி.: கார்த்திகேயப் புலவர். 23,3.

திருமலை சிந்து

ஆசி.: ஸ்ரீநிவாச ஐயங்கார். 27,8.

திருமால் வெண்பா

ஆசி.: ராகவாசாரியர். 32,8.

திருமுட்ட நான்குமாலை

ஆசி.: நா. சுப்பிரமணிய பிள்ளை. 27,8.

திருமுருகாற்றுப்படை

ஆராய்ச்சி உரை: சு. அருளம்பலம். 34,8.

திருமுருகாற்றுப்படை

உரையாசி.: கவ.மு. கோபாலகிருஷ்ணமாசாரியர். 33,7.

திருமுருகாற்றுப்படைச் சிற்றராய்ச்சி

ஆசி.: எம். ஆறுமுகம் பிள்ளை. 25,10.

திருவரங்கச் சிலைடைமாலை

ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ண ஷையங்கார். 34,6.

திருவருண்தாலை

ஆசி.: மதுரஞ்சந்தரபாண்டிய ஒதுவாமூர்த்தி. 27,8.

திருவருணையமகவந்தாதி (பாகம் 1)

ஆசி.: திம்மப்ப அந்தணூர். 33,7.

திருவள்ளுவர் நல்நயம்

ஆசி.: R. P. சேதுப் பிள்ளை. 21,12.

IV: 2. நூல்கள்

திருவள்ளுவரும் திருக்குறளும்

ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 34,3.

திருவாங்கூர்ச் சிலாதாம்பிர சாசன வெளியீடுகள் (தொகுதி 5, பகுதி 1)

பதிப்பாசி.: A. S. ராமநாதையர். 23,3.

திருவிளையாடல் சரண மஞ்சரி

ஆசி.: அ.மு.ப.அ.மு. முருகப்பச் செட்டியார். 31,4.

திருவெள்ளூர்ப் புராணம்

ஆசி.: சொக்கலிங்கப் புலவர். 26,2.

திருவோத்தூர் இளமுலையம்பிகை அந்தாதி

ஆசி.: வி. சாமிநாத பிள்ளை. 26,8.

திருவோத்தூர் நாமம்மாலை

ஆசி.: சோ. வீரபத்திர பிள்ளை. 21,6.

தில்லைக் கற்பகவிநாயகர் சதகமும், கற்பகவிநாயகர் தோத்திரம் எழுபதும்.

ஆசி.: வெ.ஆ.தி.மா. சிதம்பரஞ் செட்டியார். 35,9.

திவ்யதேசப் பாமாலை

ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 35,12.

திவ்யப்ரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை

ஆசி.: உ.வே. அண்ணக்கராசாரியர். 26,2.

துருவ வெண்பா

ஆசி.: ராகவாசாரியர். 32,8.

துதகடோற்சவம்

மொழிபெயர்.: சேஷநாதத்திரி ஐயர். 20,4.

தேவிகாலோத்தர ஆகமம் (மொழிபெயர்ப்பு)

உரையாசி.: பொ. முத்தைய பிள்ளை. 33,1.

தொல்காப்பிய எழுத்ததிகாரம்; மூலமும் நச்சிஞ்சுர்க்கினிய உரையும்.

உரைவிளக்கக்குறிப்பு: சி. கணேசையர். 34,7.

IV: 2. நூல்கள்

தொல்காப்பியச் சொல்லதிகாரம்; சேனாவகையம்.

பதிப்பாசி.: சி. கணேசையர். 35,12.

தொல்காப்பியப் பொதுப்பாயிரம்; ஆத்திரேயன் பேராசிரியன் அருளிச் செய்தது;
மூலமும் உரையும்.

பரிசோதித்தவர்: வை. சதாசிவப் பண்டாரத்தார். 21,10.

தொல்காப்பியப் பொருளதிகார மேற்கோள்விளக்க அகராதி முதலியன
(தொகுத்துப் பதிப்பித்தவர்:) ம. ஆ. நாகமணி. 34,7.

தொத்திரக் கோவை (பாகம் 1)

ஆசி.: ச. பூபாலப் பிள்ளை. 21,5.

தொத்திரப் பாமாலை

ஆசி.: S. சுப்பிரமணியக் கவிராயர். 23,6.

நம்பாடுவார் சரிதை

ஆசி.: கா.ர. கோவிந்தராஜ முதலியார். 25,4.

நம்மாழ்வார் நற்றெட்டுத் திருப்பதித் தாலாட்டு

அச்சிட்டவர்: வெ.நா. சூறிவாச ஐயங்கார். 27,1.

நம்மாழ்வார் பிள்ளைத்தமிழ்

பதிப்பாசி.: வெ.நா. சூறிவாச ஐயங்கார். 30,6.

நமது தமிழ்த்தாய்

ஆசி.: ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 27,1.

நமஸ்காரதீவம்

ஆசி.: உ.வே. அண்ணங்கராசாரியர். 26,2.

நல்லிகைப் புலவர்கள்

ஆசி.: ஆ. கார்டேமெகக் கோனார். 23,9.

நவமணித்திரள்

ஆசி.: கே. சுப்பாராவ். 23,8.

நவீன தர்க்கம்

ஆசி.: K. R. அப்ளாசாரியர். 31,10.

IV: 2. நூல்கள்

நாண் அல்லது விதியின் வெற்றி

ஆசி.: க. இராமசாமி ஐயங்கார். 27,8.

நாடகவியல்

ஆசி.: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 32,7.

நாப்பழக்கத்திற்கான நற்கதைகள்

ஆசி.: சே. சோமசுந்தரம் பிள்ளை. 21,1.

நாமதீப நிகண்டு

பதிப்பாசி.: S. வையாபுரிப் பிள்ளை. 28,11.

நாயன்மார்

ஆசி.: திரு.வி. கலியாணசுந்தர முதலியார். 21,1.

நாலடியார்

பதிப்பாசி.: வே. இராஜகோபாலையங்கார். 23,8.

நாலடியார்; மூலம்: 1-200.

(வெளியீடு:) A. R.ஸ்வாமி அண்டு கம்பெனி. 22,7.

நாலடியார்; அதிகாரம்: 25-36.

குறிப்புரை: ம. கோபாலகிருஷ்ணையர். 21,9.

நாண் கண்டதும் கேட்டதும்

ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 33,6.

நானூற்றீத தீபிகை

ஆசி.: கவிராயர் முத்துசாமிப் பிள்ளை; பதிப்பாசி.:
சு. அநவரதவிநாயகம் பிள்ளை. 34,3.

நீலகேசி; மூலமும் உரையும்.

பரிசொத்திதவர்: சக்கிரவர்த்தி. 33,10.

ப்ருமவித்யாசதுஸ்ஸுதீர்; தமிழ்குரையுடன்.

ஆசி.: தேதியூர் சுப்பிரமணிய சாஸ்திரி. 22,2.

பக்திரஸ பஜனமிருதம்

ஆசி.: க. திருமலை ஜகத்கயகீ கவுடர். 22,7.

IV: 2. நூல்கள்

பகவத்கீதை (பாகம் 1, அத்தியாயம் 1-3)
(பதவுரை எழுதியவர்:) சூத்திராநந்தர். 35,10.

பஞ்சகவிகாரம்
(ஸ்ரீவைஷ்ணவ மமயதர்மபிவிருத்தி சங்கம்) 23,2.

பங்காபிபுலவதி சந்திரம்
ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 26,7.

படைவேட்டுப்புராணம்
ஆசி.: கா.மு. சுந்தர முதலியார். 27,8.

பண்டார சாத்திரம்
பதிப்பாசி.: ச. சதாசிவ முதலியார். 24,2.

பண்டைத் தமிழரசர்
ஆசி.: சு. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 23,2.

பத்திராய அல்லது ஆட்சிமுறைபாதி
ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 26,11.

பதிபசுபாச விளக்கம்
ஆசி.: ஸ்ரீவீடபரீக் சுவாமி; மொழிபெயர்.: D. கோபால் செட்டி.
29,10.

பதிற்றுப்பத்து வசனம்
ஆசி.: ந.சி. கந்தையா பிள்ளை. 35,9.

பப்புதிம்மய நாயக்கன்
ஆசி.: சோ.சா. கிருஷ்ணசாமி ஐயர். 21,12.

பர்த்துருகரி (பர்த்துருகரி ஸுபாஷிதம்)
மொழிபெயர்.: கடுகை நமச்சிவாயப்புலவர். 21,12; 25,3.

பரணர்
ஆசி.: வே. வேங்கடராஜு ரெட்டியார். 31,4.

பரதன் அல்லது சகோதர வெற்றி
ஆசி.: K. ராமஸ்வாமி ஐயங்கார். 30,5.

IV: 2. நூல்கள்

பரம இச்சா ஞானதீபிகை எல்லும் காரியசித்தாந்தம்

ஆசி.: ஸ்வீடன்பர்க் சுவாமி; மொழிபெயர்.: D. கோபால் செட்டி.
26,8.

பரராஜசேகரம் (பாகம் 1)

பதிப்பாசி.: அ. பொன் லைய பிள்ளை. 27,8.

பராபரை மாலை

ஆசி.: அம்பிகாபதி. 23,3.

பழனித்தல மகத்துவம்

ஆசி.: ச.சு. நாராயணசாமி முதலியார். 35,9.

பாண்டவர் ஸ்தலம் (உத்தியோகபர்வ கதை) (தமிழ் உரைநடை)

(வெளியீடு:) ஜயம் அண்டு கம்பெனி. 21,1.

பாண்டிமண்டல சதகம்

பரிசோதித்தவர்: முத்துச்சட்டைநாத வள்ளல்;

அச்சிட்டவர்: ப.அ. முத்துத்தாண்டவராய பிள்ளை. 31,2.

பாண்டிய மன்னர்

ஆசி.: நா. ககைராஜையர். 29,10.

பாரத வெண்பா

பரிசோதித்தவர்: அ. கோபாலையர். 23,6.

பாரமகாந்தியம்

ஆசி.: தி. ராமஸ்வாமி ஜயங்கார். 33,4.

பாலபாகவதம்

(வெளியீடு:) ஜயம் அண்டு கம்பெனி. 21,6.

பாலபோத விவேகாநந்த சரிதம்

ஆசி.: ஸ்வாமி கோதாரேசுவராநந்தர். 31,2.

பாலபோதினி

ஆசி.: கிருஷ்ணசுவாமி சரீமா. 23,3.

IV: 2. நூல்கள்

பிரசங்கரத்தின் தீபம்

ஆசி.: வ.மு. இரத்தினேசுவரையர். 21,9.

புகழேந்திப்புலவர் வரலாறு

ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 30,12.

புதியதும் பழையதும்

ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 34,3.

புலவர் புராணம் (பதிப்பு 3)

ஆசி.: முருகதாஸசுவாமி (எனிலும்) தண்டாயுதபாணி சுவாமி. 30,12.

புலிகேசி அல்லது சாளுக்கிய குலதலைகள்

ஆசி.: இரா.சிவ. சாம்பசிவ சர்மா. 28,3.

புலியூர்ப் புராணம்

ஆசி.: சிவானந்தையர். 34,8.

புலோலிப் பசுபதிசர் பதிற்றுப்பத்தந்தாதி

ஆசிரியை: பத்மாஸனியம்மாள். 24,2.

பெஞ்சயின் பிராணிகலின்

ஆசி.: பி. சுந்தரராஜ ஐயங்கார். 24,11.

பெரியபுராணக் கதைகள் (வரிசை 1,2)

ஆசி.: Gச. சிவஞானம் பிள்ளை. 28,3; 29,12.

பெரியபுராணச் சுருக்கம் (பகுதி 1)

(வெளியீடு:) ஸி. குமாரசாமி நாயுடு கம்பெனி. 21,6.

பெருந்தேவனார் பாரதம்

(1925-ம் ஆண்டு பரிசுக்கீழ்ப் பயிலும் ... மாணவர்களுக்கும் பாடமாக ஏற்படுத்திய கவிமணிமா லையிலுள்ள ...)

உரை: எஸ்.ஆர். திம்மப்பையர். 22,2.

பெரும்பாளூற்றுப்படை

ஆராய்ச்சி உரை: சு. அருளம்பலம். 35,6.

IV: 2. நூல்கள்

பைந்தமிழ்ச்சோலை (அன்புமலர் 1)

ஆசி.: சுத்தாநந்த பாரதி. 33,7.

பொன்வண்ணத்தந்தாதி; மூலமும் உரையும்.

உரையாசி.: கா. பொன்னுசாயி நாட்டார். 33,1.

மகோற்சவ சந்திரிகை

ஆசி.: குமாரசாமிக் குருக்களி. 30,12.

மங்களாம்பிகை மாலை

ஆசி.: வி. சாயிநாத பிள்ளை. 34,8.

மங்கைக்கோர் மதியுரை

ஆசி.: தா.பொ. மாசிலாமணிப் பிள்ளை. 32,3.

மண்ணியல் சிறுதேர் (மிருச்சகடிகத்தின் தமிழ்மொழிபெயர்ப்பு)

மொழிபெயர்.: மு. கதிரேசசீ செட்டியார். 31,3.

மணவாளமாமுனி ஊசல் திருநாமம்

ஆசி.: அநந்தசிறுஉட ஊயல்கார். 35,12.

மணித்திரள்

ஆசி.: சி. கோபாலகிருஷ்ண ஊயர். 26,2.

மணிமேகலை; மூப்பதாவது காதையின் மூலமும் உரையும்.

உரை: சி. மாணிக்கம். 21,9.

மதுரைக் கோவை

ஆசி.: வேம்பத்தூர் (நிம்பை) சங்கரநாரணர்;

பதிப்பாசி.: S. வையாபுரிப் பிள்ளை. 32,5.

மயூரசிரிக் கலம்பகம் (வேறுசில தனிப்பாடல்களும்)

ஆசி.: வயி.நாக.ராம.அ. இராமநாதன் செட்டியார். 30,12.

மலர் வணக்கம்

ஆசி.: இராம. செகநாதன். 35,9.

மணிதர் வாய்ப்படும் அகில உயிர்ப்பிரானிகளின் மகாநாடு

(ஒரு துண்டுப் பிரசுரம்) 20,8.

IV: 2. நூல்கள்

மனுநீதிச் சோழன்

(ஒரு துண்டுப்பிரசுரம்) 20,8.

மாணவர் உயர்கர இலக்கணம் (பாகம் 1)

ஆசி.: J. C. சுந்தரம். 29,2.

மாணவர் நீதிக் கோவை

ஆசி.: சு. நூரிவாயையங்கார். 23,2.

மாணவர் விருத்தி

ஆசி.: நெ.ரா. சுப்பிரமணிய சரீமா. 26,8.

மாந்தைப் பள்

ஆசி.: சிகம்பரதாண்டவ மதுரகவி; குறிப்புரை:

ஆ. சங்கரலிங்க பாரதி. 20,6.

மாரிவாயில்

ஆசி.: ச. சோமசுந்தர பாரதி. 34,6.

மாம்பழக் கவிச்சிங்க நாவலர் சரிகை

ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முகலியார். 35,9.

மாளவிகாக்கினி மித்திரீயம்

மொழிபெயர்.: ரா.வே. கிருஷ்ணமாசார்யார். 31,6.

மானவிஜயம்

ஆசி.: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 30,5.

முத்திதாலை

கமிழ் உரை: உ.வே. அண்ணங்கராசார்யர். 26,2.

முப்பாணற் சுருக்கம்

ஆசி.: வி. வேலுப் பிள்ளை. 23,8.

முப்பொருளுறுவு

ஆசி.: D. கோபால செட்டியார். 20,3.

முழுக்குவின் லக்ஷணம்

(நூலைஉட்கவை மையகர்மாபிவிருத்தி சங்கம்) 23,2.

IV: 2. நூல்கள்

முருகமணிமாலை

ஆசி.: மதுரஞ்சந்தரபாண்டியனார். 33,7.

முருகன்

ஆசி.: பூ.மு.முருகேச முதலியார். 25,3.

முருகன் தோத்திரப்பதிகம்

ஆசி.: ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 27,1.

முத்தநாயனார் திருவிரட்டை மணிமாலை (பதிப்பு 2)

விரிவுரை: கொட்டையூர்ச் சாமிநாததேசிகர். 22,7.

மூவடி முப்பது; மூலமும் உரையும்

பரிசோதித்தவர்: மதுரஞ்சந்தரபாண்டிய ஒதுவார். 29,7.

மூவருலா

பதிப்பாசி.: அ. கோபாலையர். 24,11.

மூவா நான்குமறை என்னும் சொற்றொடரிக் பொருளாராய்ச்சி

ஆசி.: மா. சாம்பசிவம் பிள்ளை. 22,2.

மேருமந்தர புராணம்

உரை: அப்பாசாமி சாஸ்திரி; பதிப்பாசி.: அ. சக்கரவர்த்தி. 21,9.

மேளுட்டுப் பேரறிஞர் நால்வர்

ஆசி.: K. இராஜகோபாலன். 26,11.

மோகன அல்லலு மோசம்போன தாராநாதன்

ஆசி.: K. கிருஷ்ணவாமி ஐயங்கார். 22,7.

யவமைஞ்சரி (அரிஸ்டாட்டில் இயற்றிய நிக் கோமாக்கியன் ஒழுக்கநூலின்

தமிழ்மொழிபெயர்ப்பு)

மொழிபெயர்.: த. இராமநாத பிள்ளை. 33,1.

ரமண சந்நிதிமுறை

ஆசி.: பாரதவாஜ முகவைக்கண்ண முருகனார். 31,4.

ராமதுதல்

ஆசி.: கி. கோபாலகிருஷ்ணையர். 26,2.

IV: 2. நூல்கள்

ராமநாதமாணியம்

ஆசி.: ச. பொன்னம்பல பிள்ளை. 29,10.

ராமாநுஜர் சரித்திரம்

ஆசி.: ச. சூர்நிவாஸ ஜயங்கார். 29,2.

ராமாயணம் (எளிய உரைநடையில்)

ஆசி.: கி. அரங்கநாயகி. 20,3.

ராஜபுத்திர விஜயம்

ஆசி.: M. S. சுப்பிரமணிய ஜயர். 22,2.

வசன இரத்தினியிர்தம்

ஆசி.: வ.மு. இரத்தினேசுவர ஜயர். 32,7.

வாழ்க்கைப் பாடல்கள்

ஆசி.: N. S. சிவசுப்பிரமணிய ஜயர். 30,12.

விசித்திர தேவலோகக் கோர்ட்டுக் கேசுகள் (பாகம் 1)

ஆசி.: P. சுப்பிரமணியர். 31,2.

விசித்திர விளக்கு

ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 26,11.

விசுவநாத நாயக்கர்

ஆசி.: நா. கனகராஜஜயர். 31,10.

வித்யாவிலாசம்

ஆசி.: ச. சூர்நிவாஸையங்கார். 20,6.

விமலாதேவி

ஆசி.: V. K. ராமமேனன்; மொழிபெயர்.: அப்பாத்தூரை ஜயர். 21,9.

வியாசம் எழுதும் முறை

ஆசி.: நா. கனகராஜஜயர். 31,10.

வில்லிப்புத்தூரா சரிதம்

ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 34,12.

IV: 2. நூல்கள்

விஜயராகவன்

ஆசி.: J. R. ரங்கராஜு. 23,8.

வீடணுலஉறஸ்ரநாம பாஷ்யம்

மொழிபெயர்.: எம்.வீ. ராமாநுஜாசாரியர். 31,3.

வீரபத்தினி

ஆசி.: து. சுப்பையா பிள்ளை. 24,8.

வைத்தியவிளக்கமும் பதார்த்தகுடாமணியும்

பதிப்பாசி.: அ. பொன்னைய பிள்ளை. 27,8.

ஐகத்திரு ஸீததியும் திருவெண்காட்டு அகோரரந்தாதியும்

ஆசி.: சுவாமி சிவாநந்தசரஸ்வதி. 35,9.

ஜீவாத்மா

(ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸமயதர்மாபிவிருத்தி சங்க வெளியீடு). 23,2.

ஸ்ரீவரமங்கைக் கலம்பகம்

ஆசி.: ரெ. அப்புவையங்கார் (என்ற) நரசிம்மாச்சாரியர். 32,4.

ஸ்ரீவில்லிப்புத்தூர் ஸ்தலபுராணம்

ஆசி.: ரெ. அப்புவையங்கார் (என்ற) நரசிம்மாச்சாரியர். 32,4.

ஸ்ரீவில்லிப்புத்தூர் ஸ்தலபுராணம் (பதிப்பு 2?)

உரையாசி.: நரசிம்மாச்சாரியர். 35,9.

ஸ்ரீவைஷ்ணவம்

(ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸமய தர்மாபிவிருத்தி சங்க வெளியீடு) 23,2.

உக்ஷ்ரகநாதன் அல்லது தவைசிய மைனர்

ஆசி.: சொ. பழையப்பச் செட்டியார். 26,5.

ஸ்வயம் ப்ரகாச விஜயம்

ஆசி.: அ. சுப்பிரமணிய பாரதி. 33,4.

ஸரஸ்வதி தமிழ்நாசகப் புத்தகங்கள் 1-5

ஆசிரியர்கள்: G. தாமோதர முதலியார், L. உலகநாத பிள்ளை. 29,2.

IV: 2. நூல்கள்

கடந்த சூடாமல்

மொழிபெயர்.: M. M. நாராயணசாமி ஐயர். 24, 11.

Caxton Diary 1927

(வெளியீட்டவர்:) ஸி. குமாரசாமி நாயுடு அன் ஸ்கீஸ். 24, 12.

South Indian Inscriptions [Texts] Volume V

தொகுத்தவர்: H. கிரஹ்ணசாஸ்திரி. 24, 12.

